# Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

142e ANNÉE NUMÉRO 5 MARDI 17 MAI 1994 72 PAGES 1$


Services de Santé

## La région pénalisée par les coupures

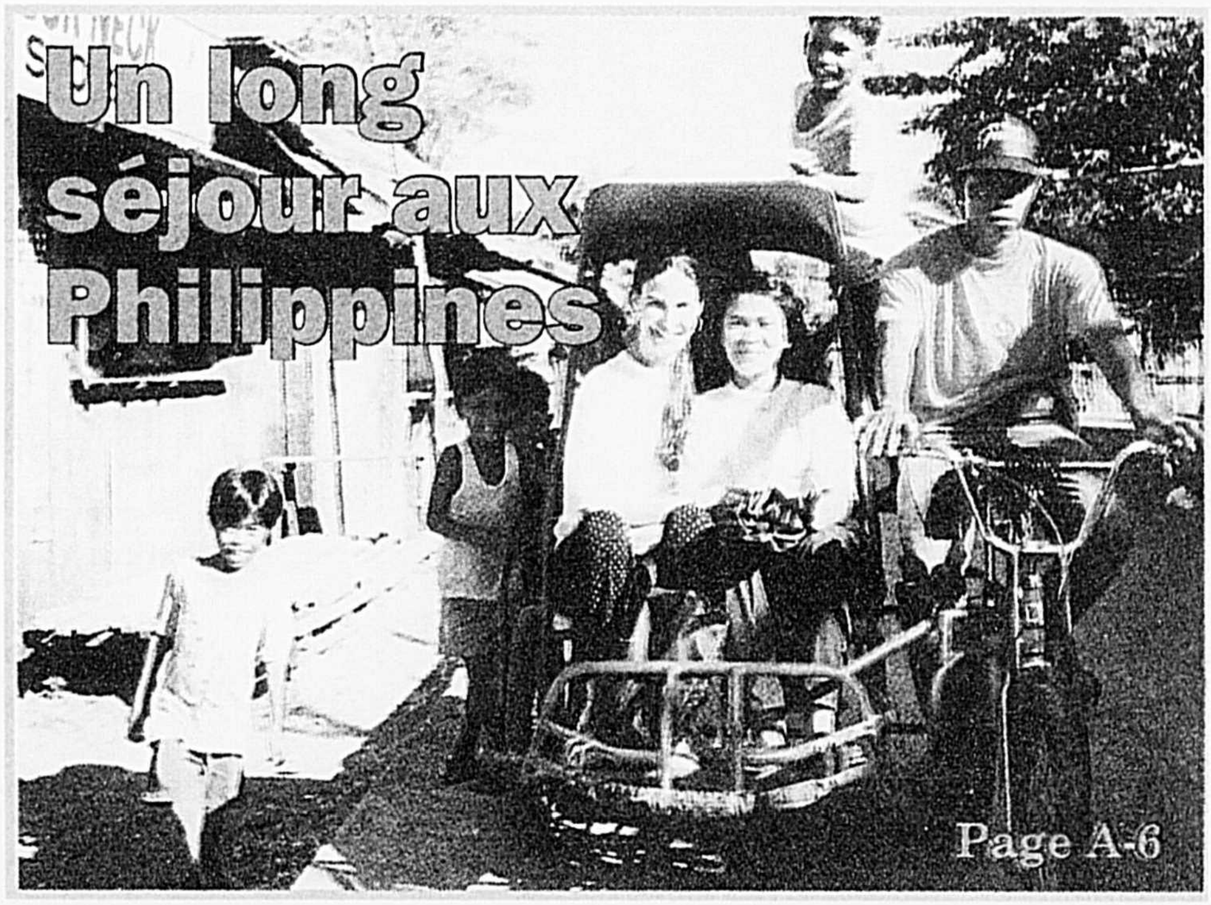
Chargé de la répartition des budgets dans les sous-régions, le Service de santé et des services sociaux de la Montérégie a convenu que le milieu maskoutain était suffisamment "riche" en services, et, de ce coup, écope de coupures budgétaires. **(Page A-5)**

Sommaire


| | |
|---|---|
| Agriculture | A-32 |
| Annonces classées | B-16 |
| Communautaire | B-29 |
| Économie | A-12 |
| Info-Détente | B-1 |
| Nécrologie | B-27 |
| Sports | A-22 |










## À LIRE

### Solidarité rurale

Le monde agricole est en pleine période de réflexion. Guidé par Laurent Laplante, célèbre animateur-journaliste, le milieu s'apprête à passer aux actes (Page A-32)

### Sainte-Rosalie en manchettes

Les yeux sont tournés du côté de Sainte-Rosalie Village. Les camions lourds qui passent par la rue Guy pour rejoindre la 116, dérangent beaucoup les résidents du secteur. (Page A-4)



### L'éclipse a fait des heureux

**Avec des professeurs compétents, et fort de conseils judicieux, la gent estudiantine a pu observer l'éclipse en toute sécurité.**

(Page A-9)



### Le sport, c'est sérieux

**M. Simon Desautels, responsable du programme Sport-Étude, au hockey, a expliqué les avantages du nouveau programme au Collège Antoine-Girouard, de Saint-Hyacinthe.**

(Page A-22)

## SOMMAIRE


| | | | |
|---|---|---|---|
| Agriculture | A-32 | Horoscope | B-31 |
| Annonces classées | B-16 | Info-détente | B-1 |
| Arts et culture | B-4 | Justice et faits divers | A-7 |
| À vos livres | B-7 | Loisirs | B-15 |
| Carnet de l'âge d'or | B-30 | Loteries | A-37 |
| Carrières - professions | B-23 | Mot caché | A-36 |
| Cinéma | B-5 | Mots croisés | A-36 |
| Ciné-parc | B-7 | Nécrologie | B-27 |
| CLSC des Maskoutains | B-31 | Où aller? | B-31 |
| Économie | A-12 | Peintres maskoutains | B-6 |
| Éditorial | A-38 | Recettes | B-12 |
| Golf | B-8 | Services à la communauté | B-29 |
| Histoire d'ici | A-37 | Sexologie | B-11 |
| Horaire TV | B-13 | Sports | A-22 |


## MÉTÉO en bref

**Mardi**

8°C et 14°C
Averses

**Vendredi**

9°C et 20°C
Beau temps

**Mercredi**

5°C et 17°C
Alternance de nuages et de soleil

**Samedi**

9°C et 21°C
Beau temps

**Jeudi**

9°C et 18°C
Beau temps

**Température normale: 8°C et 19°C**
La prochaine semaine connaitra plusieurs journées de beau temps mais dans la deuxième moitié de semaine. Les plus fortes probabilités de précipitations et les températures les plus fraîches seront en début de semaine. Par la suite le soleil sera de retour. (Pour plus de détails, voir en page A-37)


**Le Courrier** DE SAINT HYACINTHE

**Fondé en 1853**

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Hebdomadaire publié par
**DBC COMMUNICATIONS INC.**

655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4. Tél.: 773-6028; télécopieur: 773-3115.
Imprimé par: Imprimerie Transmag, 12900 boul. Métropolitain Est, Montréal (Québec) H1A 4A7.
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente de produit no 421898"




Faute de preuves

# Richard Glenn est libéré d'actes délictueux

**Dans un jugement de quatorze pages, le juge Denis Robert, de la Cour provinciale, chambre criminelle, de Saint-Hyacinthe, a libéré Richard Glenn, le spécialiste de l'ésotérisme, de toute accusation d'actes délictueux.**

Le juge Robert explique que la preuve de la Couronne n'était pas suffisamment probante pour justifier le bien-fondé des chefs d'accusation, et a accordé le doute raisonnable à Glenn.

■ **Vianney Théberge**

"Après avoir examiné l'ensemble de la preuve et le droit pertinent, explique le juge Robert, il n'apparaît pas que la Poursuite a fait la preuve requise pour justifier ses prétentions au soutien de l'accusation; pour ces motifs, la Cour rejette la plainte et acquitte l'accusé."

C'est avec soulagement que Glenn a reçu le verdict. Devant les médias, il s'est dit étonné qu'il ait fallu vingt mois et 20 000$ en frais d'honoraires, pour dire ce qu'il clamait depuis le début.

Faut-il rappeler les accusations qui pesaient contre lui? Il devait répondre à quatre chefs d'accusation à connotation sexuelle, découlant d'actes présumément commis à son domicile à l'endroit d'une fillette alors âgée de sept ou huit ans, entre 1984 et 1989. Il s'agit d'un jeu du goûter et de "vagues" sur un lit d'eau.

Richard Glenn a fait siennes les paroles du juge Robert à l'effet que l'âge de la fillette incite à la prudence. Bien plus, le juge Robert a reproché à l'accusé d'avoir été "imprudent dans certains gestes, qui semblent porter à confusion, lors de jeux d'enfants -le jeu du goûter- auxquels il a participé".

D'autres accusations ont été portées contre lui au Palais de justice de Montréal; la cause devrait être entendue bientôt.

## Rumeurs

**La succession de Ray-Marc Dumoulin, à la direction générale du Cégep de Saint-Hyacinthe, n'est pas encore arrêtée. Ce n'est que le 22 juin que le Conseil d'administration de cette institution collégiale fera connaître son choix. Mais, déjà les curriculum vitae arrivent par flot...**

* * *

Quarante-cinq personnes ont fait connaitre leur désir d'occuper le siège de directeur général. Et de ce nombre, on n'y retrouve qu'un seul nom "local". Après la première sélection, qui vient d'avoir lieu, il ne reste que neuf noms. En fin de semaine, le Comité de sélection a passé aux entrevues les premiers candidats; les autres suivront au cours de la semaine à venir.

* * *

**L'agro-alimentaire se développe, et pas seulement dans la région maskoutaine. L'Université du Québec à Montréal (l'Uqam, comme on l'appelle) vient de créer la chaire Philippe Pariseault de formation en mondialisation des marchés de l'agro-alimentaire.**

* * *

Il s'agit du fruit d'un partenariat avec huit entreprises et un syndicat de producteurs agricoles: Provigo, la Banque nationale, la Banque royale, la Boulangerie Weston, la Coopérative fédérée, les Fromages Saputo, Natrel, Olymel et l'Union des producteurs agricoles.

* * *

**La chaire a été baptisée en reconnaissance de l'apport exceptionnel de Philippe Pariseault au développement de l'industrie laitière du Québec; au poste de directeur général d'Agropur, il s'est illustré dans la mise en place d'ententes de portée nationale et internationale.**

* * *

La levée des sanctions économiques contre l'Afrique du Sud a eu des retombées jusque dans la région. La levée a permis à des importateurs de raviver des liaisons commerciales bannies depuis 1986.

* * *

**Et des importateurs et embouteilleurs privés de vins au Québec attendent aussi leurs premières livraisons en vrac de vins sud-africains. Ces entreprises, comme Dumont Vins & Spiritueux et Celliers du Monde, dirigent leurs produits vers les détaillants en alimentation.**

* * *

Restons dans le vin. Tel qu'annoncé, c'est hier (lundi) que Andrès a commencé sa vente de vin en vrac. Le consommateur peut ainsi avoir accès à ce produit à un coût moindre.

* * *

**La Fondation Mira et le magasin Glidden à Saint-Hyacinthe organisent une vente de peinture les 20 et 21 mai, au 470, de la rue de Vaudreuil. Pour chaque contenant de quatre litres vendu, la compagnie Glidden remettra un dollar à la Fondation.**

* * *

De plus, on pourra rencontrer des entraîneurs de Mira et leurs fameux chiens-guides et on pourra prendre connaissance de la cause des non-voyants en essayant, les yeux bandés, des tours de chiens-guides.

* * *

**Le Courrier avait vu juste. Le Bureau de la météo a confirmé ce que le journal avait annoncé la semaine dernière: le Bureau de Saint-Hubert reste ouvert. Bonne nouvelle pour le météorologue maskoutaine Michel Morissette!**

* * *

Le Domaine de l'Érable sera occupé ce mercredi 18 mai. En effet, 90 personnes âgées de la région de Richelieu-Yamaska seront en journée d'étude. Elles se pencheront sur la place de l'âge d'or dans la Société montérégienne de développement. À surveiller, le 30 mai, la Finale des Jeux régionaux, à Saint-Simon.

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
Le doyen des journaux français d'Amérique

SERVICE VIDÉO PRO
LE SPÉCIALISTE DU VIDÉO À ST-HYACINTHE!
- Réparons toutes les marques (vidéo - TV - Micro-ondes)
- Appareils neufs dicponibles (prenons échange)
- Nettoyage vidéo délai de 6 heures seulement !
2475 Ste-Anne (Face à l'école Casavant) 778-1050

# La démolition du Pont Morison débutera le 24 mai

**Les autorités municipales ont eu beau donner le premier coup de pic officiel de la démolition du Pont Morison la semaine dernière, ce n'est que vers le 24 mai que les équipements lourds commenceront véritablement leur travail.**

Ce projet qui demandera des déboursés totaux de 2,3 millions $ perturbera donc la circulation automobile pour les six prochains mois à Saint-Hyacinthe, puisque le nouveau pont sera fin prêt vers la mi-novembre.

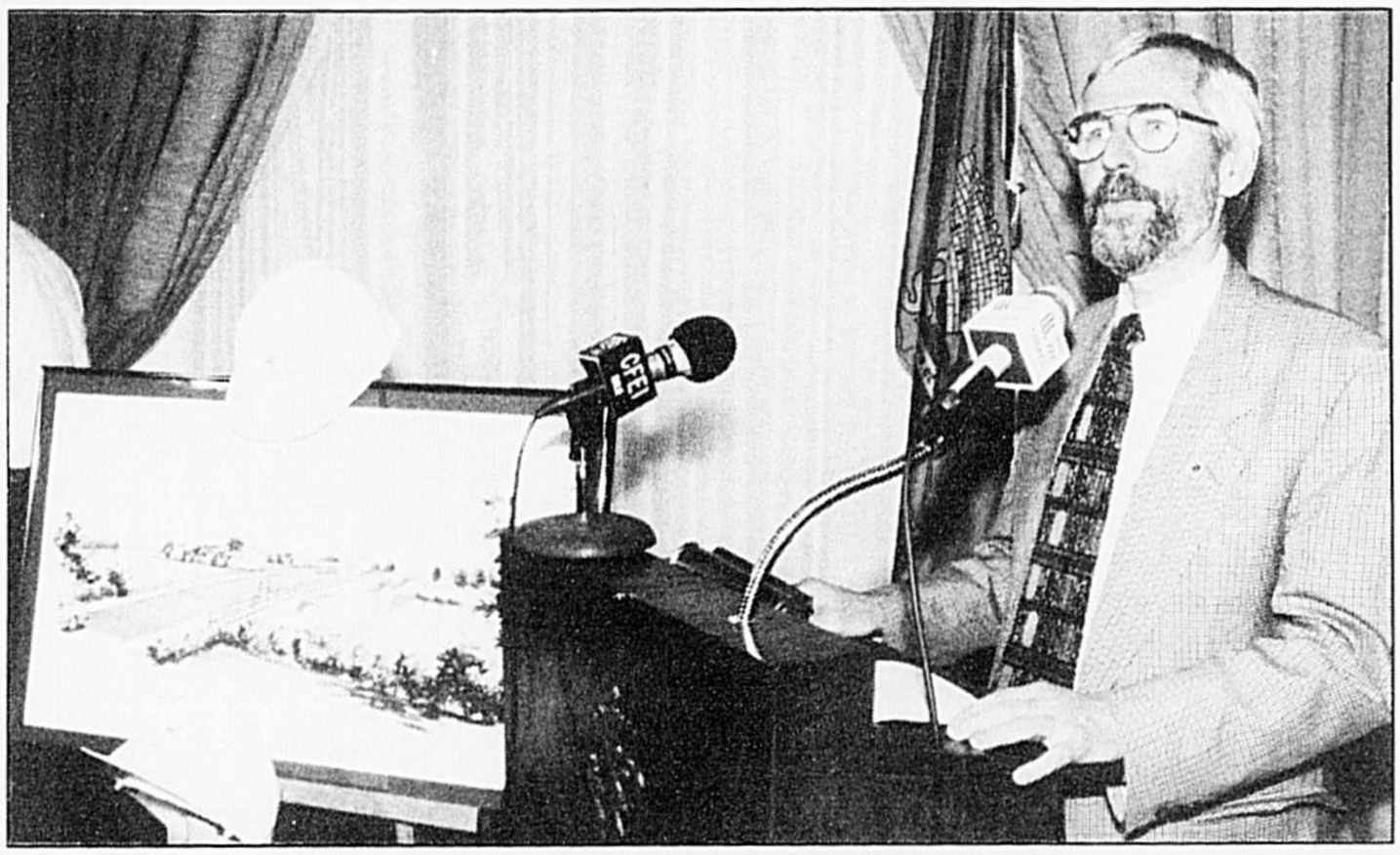
■ **Roger Lafrance**

"Nous sommes conscients que cela va perturber les habitudes du coin, surtout du secteur Saint-Joseph, mais on invite les gens à la patience car nous aurons ensuite un très beau pont", a déclaré le maire Claude Bernier en conférence de presse.

La Ville de Saint-Hyacinthe a pallié à ce problème de circulation en prévoyant 32 panneaux routiers pour diriger les véhicules automobiles. Même si les deux autres ponts risquent d'être perturbés par l'afflux de véhicules, les responsables ne prévoient pas de véritables embouteillages:

"Nous avons vécu un cas semblable quand nous avons réparé le pont Barsalou il y a quelques années et nous sommes persuadés que les autres ponts vont être capables d'accueillir ces véhicules. On prévoit simplement de petits retards aux heures de pointe", de préciser M. Jean-René Cusson, directeur du Service du génie de la Ville.

La démolition du pont commencera à proprement parler au début de juin. La firme Grandmont et Fils commencera par démolir le tablier du pont, puis la structure d'acier avant de s'attaquer aux piliers. Elle ne pourra s'installer dans la rivière avant la mi-juillet, selon la recommandation même du ministère de l'Environnement afin de protéger la fraie des poissons.



**Selon le maire Claude Bernier, la fermeture du Pont Morison ne devrait pas engendrer de problèmes de circulation importants aux autres ponts de la ville. (Photo P.P.M.)**

"Les interventions dans la rivière sont réduites au minimum, a déclaré M. Réal D'Anjou, de la firme Enviraqua, justement pour réduire l'impact sur la faune aquatique."

Le nouveau pont sera du même type que le pont Bouchard. Selon le maire Claude Bernier, les nostalgiques regretteront sans doute l'*immense structure d'acier* qui surplombait depuis le début du siècle la rivière Yamaska.

"Nous avions le choix entre réparer le pont en gardant sa structure actuelle ou construire un pont entièrement neuf, mais dans les deux cas, les coûts étaient sensiblement les mêmes. On a opté pour la reconstruction à neuf."

La voie du nouveau pont sera élargie d'environ trois mètres, ce qui facilitera de beaucoup la circulation. Selon M. Bernier, on prévoit que l'afflux de circulation sur les deux autres ponts sera réduit puisque les automobiles seront davantage incités à l'emprunter.

(Sur la photo apparaissant en page 1, on aperçoit Charles Messier, député de Saint-Hyacinthe-Bagot; Claude Bernier, maire de Saint-Hyacinthe; et Réal D'Anjou, de la firme Enviraqua.

Place à la consultation

# Les maires reportent toute décision sur l'article 3.1.3 à l'an prochain

**Les maires de la MRC Les Maskoutains ont choisi de reporter au printemps 1995 toute modification du fameux article 3.1.3 du schéma d'aménagement, traitant des commerces à desserte régionale.**

■ **Roger Lafrance**

Cette question a soulevé une nouvelle fois de vives discussions lors de l'assemblée de la MRC du 11 mai. Les maires qui ont toujours plaidé l'abolition immédiate de cet article, MM. Léon Plante et Jean Overbeek, ont tenté de faire valoir leur point de vue mais ils ont été finalement isolés par leurs collègues. Seul le maire de la Paroisse de Sainte-Rosalie, M. Réjean Veilleux, les a appuyés à la table du conseil.

Le président du Comité d'urbanisme, M. Henri-Paul Forest, estime que les maires ont pris la meilleure décision en acceptant leur recommandation:

"Nous sommes d'accord pour modifier l'article 3.1.3 mais cet article-là est tellement important que nous nous devons de prendre tout le temps nécessaire avant de le changer", a-t-il déclaré au COURRIER.

L'article 3.1.3 décrète que les commerces et services desservant une clientèle régionale ne peuvent s'établir qu'à Saint-Hyacinthe, laissant aux autres municipalités que les commerces dont la clientèle est a priori locale.

La révision de cet article est prévue dans celle plus globale du schéma d'aménagement, laquelle doit s'étendre sur plusieurs années. Les maires Plante et Overbeek cherchaient ainsi à devancer ce processus car, disaient-ils, leurs municipalités voient leur développement être refréné par cet article.

Le maire Henri-Paul Forest ne croit pas que l'article 3.1.3 devrait être aboli pour permettre l'implantation de commerces et de services régionaux dans toutes les municipalités. Il estime possible de trouver une solution qui soit acceptable pour tout le monde.

Le comité d'urbanisme a retenu la tenue d'un colloque pour d'ici là, la MRC procédera à une vaste consultation auprès de ses 25 municipalités. Le 10 juin, elle tiendra un colloque pour informer les élus sur la portée et les conséquences de cet article. Puis, l'automne prochain, l'urbaniste de la MRC effectuera une tournée de consultation des municipalités.

livrer à tous les élus la même information. Après une tournée de consultation dans les municipalités, le comité sera davantage en mesure de faire une proposition au conseil de la MRC, au printemps 1995.

"D'ailleurs, nous n'avons pas le choix d'agir ainsi. La loi sur la révision du schéma d'aménagement nous oblige à tenir des tables de concertation", a informé M. Forest.



**Selon l'actuel article 3.1.3, tous les commerces dont la clientèle est régionale doivent s'établir à l'intérieur des limites de la ville de Saint-Hyacinthe. (Photo P.P.M.)**

# "Je me sentirais mal dans la peau de certains maires"

*- Léon Plante*

**(RL) - Le maire du Village de Sainte-Rosalie, M. Léon Plante, ne croit pas que tout le processus de consultation mis de l'avant par la MRC au sujet de l'article 3.1.3 changera quoi que ce soit à la situation.**

"La desserte régionale, tout le monde comprend ce que ça signifie. Qu'est-ce qu'ils vont bien pouvoir dire de plus lors de la soirée d'information?" se demande M. Plante.

Celui-ci reproche aux maires de ne pas tenir compte des résolutions qu'avaient adressées à la MRC les 25 conseils municipaux relativement à l'article 3.1.3. Selon ces résolutions, 14 municipalités demandaient l'abolition de l'article alors que sept autres demandaient des modifications importantes.

Lors de la réunion de la MRC, M. Plante a bien tenté de faire reconnaître ces résolutions mais ses collègues ont refusé.

"Ces résolutions, ils les ont toujours ignorées", de commenter le maire du Village de Sainte-Rosalie, ajoutant que le comité d'urbanisme avait pourtant tenu compte des avis de la SIDAC, de la Chambre de Commerce et des commerces du secteur nord, trois organismes représentant des commerces de Saint-Hyacinthe.

"Je me sentirais mal dans la peau de certains maires si j'avais voté contre la résolution de mon conseil municipal", de déclarer Léon Plante.

Pétition au conseil de Sainte-Rosalie

# Des citoyens de la rue Guy veulent y faire interdire le trafic lourd

**Une pétition, signée à 98% par les résidents de la rue Guy, à Sainte-Rosalie, était déposée lundi dernier (9 mai) auprès du conseil, demandant au Village de Sainte-Rosalie de légiférer afin d'interdire aux véhicules lourds d'utiliser leur rue comme "raccourci" entre le boulevard Laurier (route 116) et la rue Centre.**

"Mais je suis bien déçu, de raconter au lendemain de son intervention au Conseil, M. Jean-Guy Bilodeau. C'est comme avoir été parler à des momies. Pas de réaction. C'est pourtant pas impossible ce qu'on demande. D'autres municipalités l'ont fait. Même si notre rue est zonée commerciale d'un côté (il compte 3 commerces), c'est pas une raison pour endurer un tel trafic."

**■ Madeleine Pion**

Montrant la poussière dans les vitres (dont plusieurs craquées) des résidences, la rue défoncée en face du Club de croquet, les fissures aux maisons, M. Bilodeau répète que lui et ses voisins en ont assez de tout ce "brassement" qu'il attribue à la circulation intensive de véhicules lourds de toutes sortes qui n'ont généralement rien à voir avec ce qu'on pourrait appeler un véhicule de livraison.

"Une journée de la semaine dernière, dit encore M. Bilodeau, entre 11 h et 15 h, j'ai compté 26 véhicules lourds qui sont passés devant la maison. Difficile de les rater, tout tremble dans la maison quand ils passent, à la vitesse qu'ils roulent en plus!

"La loi dit que tout trafic lourd doit suivre un chemin numéroté, renchérit-il. La rue Guy ne l'est pas. Il ne faut pas confondre avec la Route Guy, de l'autre côté de la 116, qui va vers Saint-Dominique. Ceux qui ont pris l'habitude de passer ici le font pour aller plus vite, pour "éviter la lumière" au coin du boulevard Laurier. La municipalité ne devrait pas endurer ça plus longtemps."



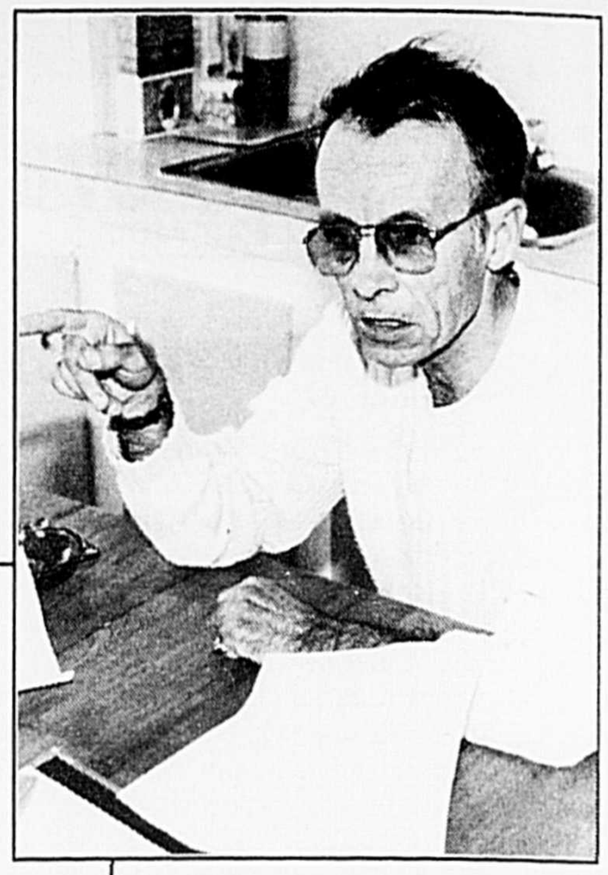
**Réponse du maire**

Rejoint au téléphone, le maire Léon Plante qui, de son commerce, avait vu la journaliste et le photographe du Courrier en compagnie de M. Bilodeau, s'est empressé de rejeter la pierre dans la mare du ministère des Transports.

"Ça fait cinq ans qu'on demande au Ministère d'améliorer le coin des lumières à l'angle de la 116 et de la rue Centre. Les camionneurs se plaignent qu'ils ont de la difficulté à tourner là.

"Avant de pouvoir réglementer, nous devons vérifier de quelle juridiction relève la rue Guy. Je ne suis pas certain que c'est municipal. Avant, c'était une route collectrice avec la Route Guy. Une chose dont je suis sûr, par exemple, c'est qu'on peut pas réglementer le trafic sur le boulevard Laurier ou sur la rue Centre, qui sont des routes numérotées.

"Mais je suis bien conscient du problème, reconnaît M. Plante. On va essayer d'avoir une réponse à la pétition pour la prochaine séance du Conseil, le 2e lundi du mois de juin (le 13)."



**"La loi dit que tout trafic lourd doit suivre un chemin numéroté. La rue Guy ne l'est pas", souligne Jean-Guy Bilodeau, dans la pétition qu'il a déposée au Conseil.**

**Quand un véhicule de ce type passe dans la rue, tout tremble. Sur la photo, un camion passant devant la maison, contourne un trou dans la rue Guy, devant le Club de croquet.**

Projet de réseau de camionnage

# Les municipalités pourront plus facilement réglementer

**(MP) - Pendant que la municipalité du Village de Sainte-Rosalie se demande jusqu'à quel point elle pourrait réglementer la circulation des véhicules lourds sur son territoire, le ministre des Transports, M. Normand Cherry, dévoilait au début de la semaine dernière, une version préliminaire de "la carte du réseau routier de camionnage" pour l'ensemble du Québec, afin, entre autres, "d'aider les municipalités à planifier la circulation des véhicules lourds en milieu urbain."**

Le ministère des Transports, de concert avec l'industrie du camionnage, certaines municipalités et les MRC, a identifié sur des cartes, les routes ou sections de route, où le camionnage en transit constitue un problème.

Parmi les raisons invoquées, on retrouve les plaintes des citoyens, la géométrie routière inadéquate, ou encore la proximité d'une route ou autoroute plus adéquate au camionnage.

En vertu du "Code de la sécurité routière", les municipalités peuvent interdire la circulation des véhicules lourds sur les routes dont elles ont la responsabilité.

Toutefois, le règlement municipal en question doit au préalable avoir été approuvé par le ministre des Transports ou son délégué. La "Politique de circulation des véhicules lourds sur le réseau routier municipal, publiée par le ministère des Transports, établit les critères permettant d'approuver les règlements municipaux.

Ce projet de carte du réseau de camionnage fera l'objet, d'ici septembre, de consultations auprès des milieux municipaux et de plusieurs associations de transporteurs. La révision de la carte devrait être terminée l'automne prochain et la version finale publiée au début de 1995.


Surveillez l'ouverture officielle

**Restaurant Les Délices Grec**

Grillades – Fruits de mer

3910, boul. Laurier
Sainte-Rosalie

**771-4239**

**APPORTEZ VOTRE VIN**

0212161

**GESTION P.B.S.,** compagnie de gestion immobilière résidentielle et commerciale, établie depuis plus de 3 ans dans la région maskoutaine, offre aux propriétaires d'immeubles, un service de gestion complet efficace et rentable, tels que:

**■ SERVICE DE LOCATION**
Une équipe des plus dynamique, disponible 7 jours sur 7, appuyée par une publicité dans les journaux locaux ainsi qu'auprès de divers organismes de la région avec lesquels un contact prévilégié est établi, voit à la location de vos logements et vous assure d'un maximum de revenus.

**■ SERVICE D'ADMINISTRATION**
Le service d'administration assure un suivi du service après location aux locataires, la perception des loyers, les dépôts bancaires, la répartition des taxes foncières aux locataires, la représentation auprès de la Régie du logement, etc...

**■ SERVICE D'ENTRETIEN**
Une équipe compétente voit à l'entretien de vos immeubles de façon assidue, répond aux appels d'entretien et de réparation aux locataires 7 jours sur 7, s'assure de la propreté des lieux, de l'entretien paysager ainsi que du déneigement.

**■ SERVICE DE RÉPARATION**
Gestion P.B.S. est à même de vous offrir le service de plomberie, d'électricité, de menuiserie et de peinture à coût moindre de par son nombre de propriétés, créant un pouvoir de négociation important.

*La solution rentable pour la gestion de vos immeubles*

**773-9915 • 771-9517**

0210449

POUR UN ÉTÉ TOUT EN *Boulot!*

***Embaucher un étudiant, c'est payant!***

Les étudiants veulent travailler. Motivés et disponibles, ils peuvent apprendre rapidement et apporter de nouvelles idées à votre entreprise.

Le Centre d'Emploi du Canada pour étudiants offre un service rapide et gratuit, donne accès à un large bassin de main-d'oeuvre et assure l'employeur de recevoir les candidatures d'étudiants désirant vraiment travailler.

**TÉLÉPHONEZ-NOUS, À FRAIS VIRÉS**

**au 774-2234**

**notre service est gratuit, rapide et courtois.**

Canada

Emploi et immigration Canada | Employment and immigration Canada

0212097

Santé et Services sociaux

# Des compressions budgétaires qui font mal à Saint-Hyacinthe

**Le soir même où le ministre des Finances, M. André Bourbeau, déposait son premier budget, le conseil d'administration de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux de la Montérégie, réuni à Longueuil, adoptait son plan de réduction des dépenses des établissements pour 1994-1995, en conformité avec les orientations ministérielles imposant une compression totale de 10 millions pour le réseau montérégien.**

À ce palmarès du plan de réduction concocté par la Régie régionale, les établissements de la sous-région de Saint-Hyacinthe écopent d'une réduction globale de leurs budgets de 1 653 742$, soit une diminution de 1,45%, par rapport à l'enveloppe disponible l'an dernier (114 349 597$).

■ **Madeleine Pion**

C'est à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe que les coupures de l'ordre de 2,33% de son budget 1993-94 (31 240 735$) font le plus mal, portant les crédits alloués au centre pour 1994-95 à 30 511 852$.

Le directeur de la Régie, M. Hubert Gauthier, a évoqué surtout "l'équilibre entre les programmes" et "l'équité régionale" versus "la richesse relative" du réseau d'établissements de la sous-région Saint-Hyacinthe pour justifier cette amputation... qui aurait pu être encore pire.

En effet, "un ajustement de jugement collectif en fin de piste", comme l'a mentionné le président de l'assemblée, a permis in extremis à l'Hôtel-Dieu de se voir réallouer, au moment du vote, une somme de 150 000$ défalquée de la sous-région pour être redistribuée au niveau C.A.H. (Centre d'accueil et d'hébergement).

Dans les autres sous-régions de la Montérégie, c'est également au niveau des établissements dispensant des services aux Personnes âgées en perte d'autonomie (P.a.p.a.) que les compressions décrétées par la Régie régionale sont les plus sévères, les CLSC, "enfants chéris de la Réforme", n'étant que généralement peu touchés (0,52% du plan régional de réduction).

Ainsi, dans notre sous-région, les budgets des CLSC des Maskoutains (5 101 165$), Vallée des Patriotes (4 084 541$) et La Chênaie (1 828 070$), sont amputés respectivement de 0,58%, 0,33% et 1,49%.

Le Centre hospitalier Honoré-Mercier, qui dessert les territoires de ces 3 CLSC, voit son budget passer de 55 081 135$ à 54 351 116$, une diminution de 1,33%.

L'allocation globale au CHSLD Monts et Rivières, regroupant les centres d'accueil Villa des Frênes, Montarville, Marguerite-Adam, est diminuée de 63 981$ (0,69% des 9 248 390$ de l'an passé), dans des proportions semblables, tout comme le Centre d'accueil d'Acton Vale dont le budget passe de 3 084 149$ à 3 061531$.

Par ailleurs les centres de réadaptation, comme le Centre Savoy et Les Ateliers Richelieu ont vu leurs budgets respectifs amputés de 0,87% et 0,66%, passant à 3 913 162$ et 728 950$.

Les comparaisons, même offertes en guise de consolation, sont toujours hasardeuses dans ces domaines, où une foule de facteurs viennent influencer le mode de distribution des crédits budgétaires alloués par Québec aux régions qui déterminent ensuite leurs priorités et leur plan d'action.

Une rencontre est d'ailleurs prévue cette semaine, à Saint-Hyacinthe, où la "direction de la Régie régionale viendra expliquer en détail", les raisons de ses coupures dans les budgets des établissements de santé du réseau maskoutain.

# Le Cégep et la coopération internationale

Le cégep de Saint-Hyacinthe vient d'organiser une journée pédagogique portant sur "l'éducation au développement de la coopération internationale".

En plus des discussions en ateliers sur ce thème, les enseignants ont pu entendre trois conférenciers spécialistes de la question.

La rencontre a de plus permis de faire connaître les nombreuses participations d'enseignants du Cégep à des projets de coopération internationale.

Cette journée avait été mise sur pied par le Comité organisateur des journées pédagogiques et le Comité de coopération internationale et interculturelle récemment créé.



**Dans l'ordre habituel, on reconnaît: M. Michel Leclerc, enseignant au cégep François-Xavier Garneau; MM. Nabé-Vincent Coulibaly et Robert Dessureault, enseignants au cégep de Saint-Hyacinthe; Mme Françoise Richer, directrice des études; M. Jean-Guy Saint-Martin, président de l'ACDI; M. Ray-Marc Dumoulin, directeur général; Mme Anita Ramacière, directrice de la revue interculturelle "Impressions" au cégep Saint-Laurent; Mme Alice-Eva Daigle, enseignante au Cégep et présidente du Comité de coopération internationale et interculturelle.**

# Les employés de V.I.F. déclenchent la grève

**(RL) - Quelque 30 employés syndiqués des Industries de moules et plastiques V.I.F., situées au 2955 rue Cartier, ont amorcé hier matin (lundi) un mouvement de grève d'une durée illimitée.**

Selon le conseiller syndical de la CSD, M. Réjean Audy, les syndiqués ont rejeté dans une proportion de 90% les dernières offres patronales, lors d'une assemblée générale tenue le 14 mai dernier.

"Nous avons eu avec l'employeur 13 rencontres de négociations et 3 ou 4 rencontres en présence du conciliateur," a déclaré M. Audy.

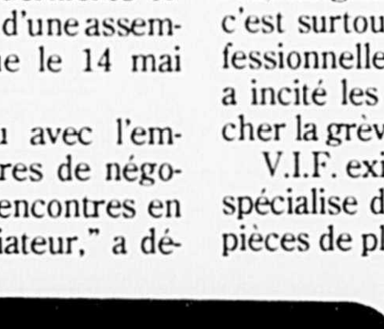
Les points d'achoppement sont nombreux entre les parties (salaires, assignations, vacances) mais c'est surtout "l'attitude non professionnelle de l'employeur" qui a incité les syndiqués à déclencher la grève.

V.I.F. existe depuis 1973 et se spécialise dans la fabrication de pièces de plastique.


Consultez
Les Maîtres Cuisinistes

ÉBÉNISTERIE CORDEAU inc.

- Armoires de cuisine
- Vanités
- Escaliers
- Planchers de bois franc
  *Dépositaire des planchers Mercier*
- Meubles commerciaux



VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

Concept, plan par ordinateur, permet de visualiser en 3 dimensions

ESTIMATION GRATUITE

Projet de rénovation!
Venez nous rencontrer pour votre demande d'aide de subvention
"Virage Rénovation"
de la société d'habitation du Québec.
Détenteur d'une licence d'entrepreneur générale.

0200013

261 Rang Pointe du Jour
Saint-Thomas d'Aquin
796-2341

À PARTIR DE 79,600$ plus taxes

Les Villas Bois-Joli



1750 Impasse Darsigny

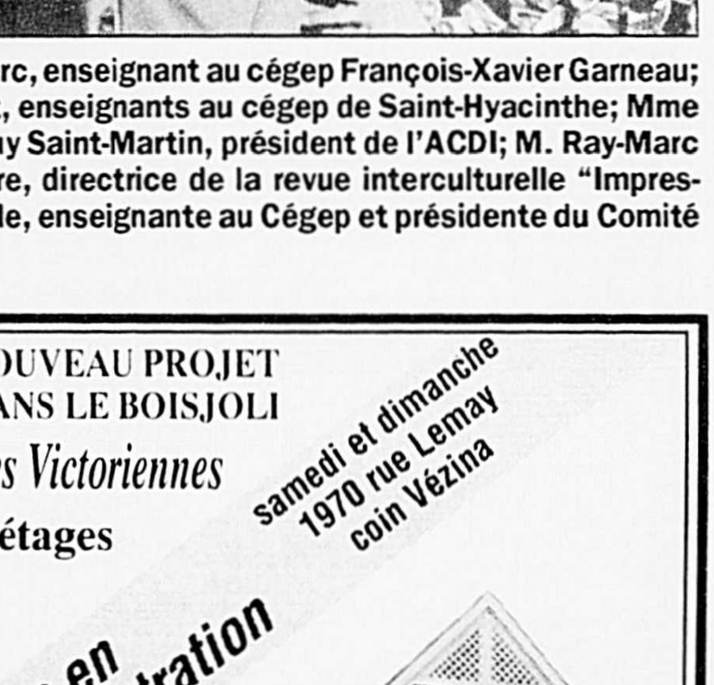
OUVERT AUX VISITEURS
Samedi et dimanche 13 h30 à 16 h30



1785 Vézina

NOUVEAU PROJET
DANS LE BOISJOLI
Les Victoriennes
2 étages
samedi et dimanche
1970 rue Lemay
coin Vézina

Enfin en démonstration



À compter de
102,000$
plus taxes (abris d'auto en sus)

CONSTRUCTIONS ROBIN

770 OUEST
BOUL. CASAVANT
SAINT-HYACINTHE
773-8358

0200027

Mon séjour aux Philippines (1)

# Une véritable leçon de vie

**On dit que les voyages forment la jeunesse. Mais ils font plus: ils éveillent à d'autres réalités, ouvrent le coeur aux véritables valeurs, mais surtout ils apportent une véritable leçon de vie.**

Mme Hélène Calvé, une enseignante de Saint-Jude, arrive d'un séjour de plusieurs mois aux Philippines, ayant participé à un programme d'immersion en coopération internationale. Elle avait imaginé aider grandement les Philippins, aujourd'hui elle admet que c'est elle qui a beaucoup appris de son expérience.

■ **Roger Lafrance**

"Je me suis sentie utile mais pas de la façon que je croyais au début, a-t-elle confié. J'étais partie en pensant vouloir faire de grandes choses et pourtant, c'est dans les petits gestes que je me suis vraiment sentie utile, ne serait-ce que de vivre avec eux, d'être à leur écoute et de les comprendre."

Mme Calvé a travaillé principalement auprès des jeunes, dans des régions durement frappées par la pauvreté, dans des centres pour enfants. Animatrice, elle a été en contact privilégié avec les jeunes Philippins, les faisant même participer à des échanges de dessins avec des élèves de l'école de Saint-Jude.

Hélène Calvé s'intéresse depuis plusieurs années à la coopération internationale. Elle est membre d'Agro-Paix, un organisme de Saint-Jude voué à l'éducation et à l'information internationale, surtout avec les Philippines.

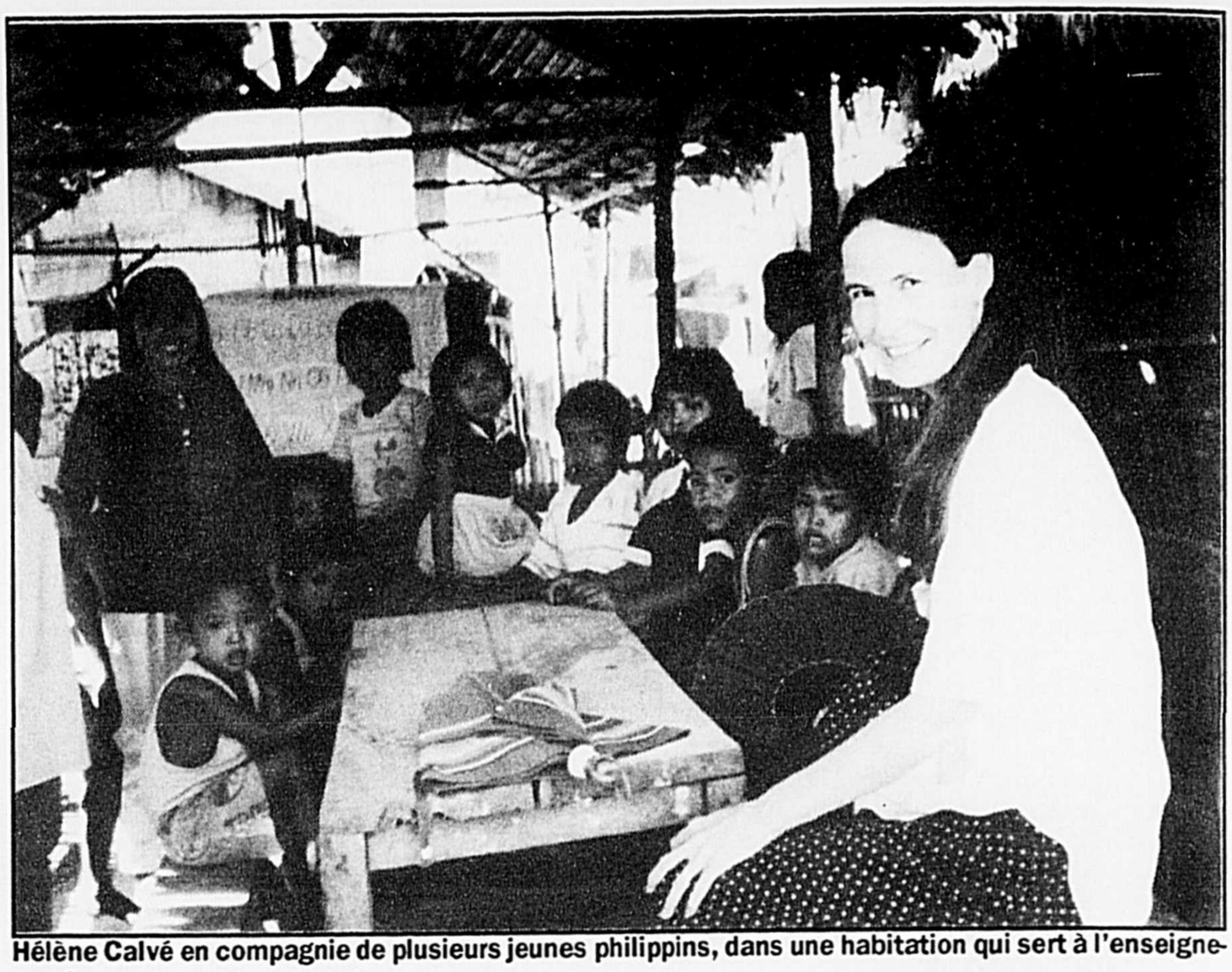
Si la pauvreté est présente dans les régions rurales qu'elle a visitées, c'est surtout la joie de vivre des Philippins qu'elle retient de son séjour:

"Même si les Philippins sont très conscients de ce qu'ils n'ont pas, car ils côtoient des gens riches, ils sont heureux. Au fond, ils ont l'essentiel, l'amitié et l'amour familial."

Ce séjour représente aujourd'hui une belle leçon de vie. Depuis son retour, elle ne voit plus les choses de la même façon. Ses valeurs sont aujourd'hui différentes.

Mme Calvé a rédigé une série de quatre chroniques sur son séjour aux Philippines, qui paraîtront au cours des prochaines semaines dans Le COURRIER. La première chronique, ci-contre, relate ses impressions à son arrivée aux Philippines.

*La semaine prochaine: "Quand la solidarité prend forme de visage".*



**Hélène Calvé en compagnie de plusieurs jeunes philippins, dans une habitation qui sert à l'enseignement.**

# "Mes premières impressions"

**Je reviens la tête et le coeur remplis d'images, d'odeurs, de rythmes et d'émotions diverses.**

J'ai souvenir encore de mon arrivée en septembre dernier et de mes premières journées de vie dans cette vaste cité.

■ **Hélène Calvé**
**collaboration spéciale**

**3e journée**

De ma chambre au 2e étage, j'entends le chant d'un travailleur philippin, les aboiements des chiens errant en quête de nourriture, les klaxons des jeepneys, le bruit envahissant des tricycles motorisés.

Assise au beau milieu du lit et de la nuit, je souris. Mais ce sourire est inquiet. Mon sourire n'est que frayeur en cette nuit noire. C'est le sourire d'une voyageuse romantique qui deviendra, par la force du temps et des événements, réaliste.

**4e journée**

La pauvreté choque, dérange et blesse...

Les enfants de la rue vendant bonbons, cigarettes, journaux; les femmes âgées mendiant péniblement le dos voûté; les maisons de terre et de tôle entassées les unes sur les autres; les détritus s'accumulant abondamment au milieu des gens.

Non, je n'aurais pu me l'imaginer. Côtoyer la pauvreté de si près m'agresse et m'effraie. Réussirais-je à vivre à côté d'elle sans pour autant l'accepter?

**5e journée**

Fascinée, je le suis par ce pays et par ses habitants que je ne connais pas encore. Cette aventure m'offre à la fois beauté et méditation, joies et frayeurs. Rien ne nous prépare à affronter cette réalité, ni les reportages télévisés, ni les films. Il faut avoir les deux pieds dedans ainsi que le coeur pour vraiment le comprendre.

**6e journée**

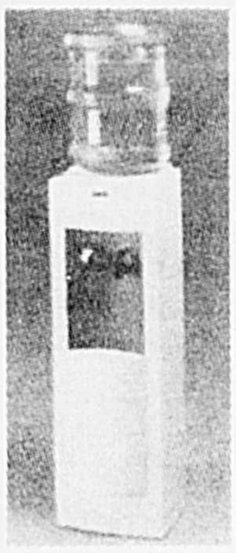
Je m'accroche à tout ce qu'il y a de beau et de bon. Heureusement, j'en découvre davantage de jour en jour; que ce soit les sourires aux yeux bridés, celui du chauffeur de jeepney ou bien celui de la vendeuse de fruits.

Derrière tant de pauvreté se cache une foule de richesses. Il faut simplement m'habituer à poser un autre regard afin de les découvrir. Je ne suis pas venue jusqu'ici pour montrer ma pitié mais plutôt voir et comprendre par quels moyens je peux partager l'espoir de jours meilleurs.

Vivre une expérience de sensibilisation, d'éveil à la solidarité et à la coopération, voilà l'essence même de mon séjour aux Philippines.



**"C'est dans les petits gestes que je me suis vraiment sentie utile," a confié Hélène Calvé. (Photo P.P.M.)**

**Refroidisseur neuf**
de marque **ADDI CHICAGO**
– Garantie 5 ans

OBTENEZ 3 - 18 LITRES D'EAU GRATUITS*

À seulement:
**199,00$** + taxes

EN PLUS 25$ EN COUPON-RABAIS APPLICABLES À L'ACHAT D'EAU

*(dépôt en sus; cette vente pour un temps limité)

**N'oubliez pas notre service à domicile**
**Service sur appel du lundi au vendredi**

amaro
EAU DE SOURCE NATURELLE

DISTRIBUTION
**PHILIPPE MÉNARD INC.**
2695 Dessaulles, Saint-Hyacinthe
(514) 773-6034 BELOEIL: 464-7979

0212453

Jardi fruit
bien plus qu'une fruiterie

2190 Dessaulles
778-7770
16 au 22 mai '94

**FROMAGE**

Fromage en grain
Descôteaux 7,90$ kg 3,59$ lb

**DÉGUSTATION**

Havarti Cayer
Nature – léger
– aux fines herbes
11,64$ kg 5,29$ lb

Cheddar Riviera 425 g
Rég.: 3,99$ Spécial: 3,59$

Brie Dama six
de Damafro
15,59$ kg 7,09$ lb

Grand Camembert
Agropur
13,84$ kg 6,29$ lb

**Brocolis**
Gr 14
États-Unis
89¢ ch.

**Échalotes**
États-Unis
4/99¢

**Cantaloup**
Gr 23
États-Unis
89¢ ch.

**Nectarine**
États-Unis
2,18$ kg 99¢ lb

**Carottes**
5 lbs
États-Unis
1,99$ ch.

**Oignons**
2 lbs
Québec
49¢ ch.

**Pêches**
États-Unis
1,74$ kg 79¢ lb

**Banane Turbana**
86¢ kg 39¢ lb

**Radis en feuilles**
Ont.
2/99¢

**Champignons**
chopine
Québec
1,49$ ch.

**Poires Bosc**
gr 135
É.-U.
1,52$ kg 69¢ lb

**Pommes**
Cortland
Rougemont
1,30$ kg 59¢ lb

Concombres anglais
gr moyen
Ont.
89¢ ch.

Laitue en feuilles
de serre
Québec
79¢ ch.

Melon d'eau
Mexique
86¢ kg 39¢ lb

Poires Anjou
gr 135
É.-U.
1,96$ kg 89¢ lb

Piment vert
gr moyen
É.-U.
2,18$ kg 99¢ lb

Patates blanches
5 lbs
I.P.E.
1,29$ ch.

Pommes rouges
Délicieuse
gr 125
É.-U.
1,96$ kg 89¢ lb

Pommes Empire
3 lbs
Rougemont
1,99$ ch.

Céleri
gr 24
Cal.
1,49$ ch.

Fèves vertes
É.-U.
2,84$ kg 1,29$ lb

Raisins noirs
Chili
avec pépin
3,50$ kg 1,59$ lb

Fraises
Cal.
1,59$ chopine

Épinard
cello 10 onces
É.-U
1,29$ ch.

Tomates roses
serre St-Damase
3,28$ kg 1,49$ lb

Pamplemousses blancs
gr 56
Flo.
2/79¢

Oranges Sunkist
sans pépin
gr 113
Cal.
6/1,59$

**CHARCUTERIE**

Simili poulet
Léger de Lafleur
4,60$ kg 2,09$ lb

Jambon paysan
14,50$ kg 6,59$ lb

Salade de choux
Crémeuse
3,28$ kg 1,49$ lb

Salade de macaroni
3,28$ kg 1,49$ lb

**VRAC**

Fève blanche
700 g
spécial: 1,29$
rég: 1,59$

Raisin sultana
600 g
rég: 2,49$
spécial: 1,99$

Maïs à éclater
800 g
spécial: 99¢
rég: 1,39$

0207419

# Nouvelles brèves

## Cadavre retrouvé dans le fond d'un puits

Les policiers de la Sûreté du Québec, poste de Saint-Hyacinthe, se perdent en conjecture depuis que le cadavre d'un homme adulte a été retrouvé en pièces détachées dans le fonds d'un puits dans un champ de Saint-Charles. Ce sont des jeunes qui ont fait la macabre découverte de ce cadavre, le 6 mai dernier. "Selon toute vraisemblance, le cadavre a séjourné dans le fond du puits durant une très longue période. La tête était détachée du tronc, de même que les membres inférieurs. Il s'agirait d'un meurtre", spécifiait le sergent Hugues Rocheleau. Les enquêteurs de la SQ ne disposent d'aucun élément pouvant permettre l'identification de ce cadavre, car aucune disparition n'a été signalée. Toute personne qui serait en mesure de fournir des renseignements quelconques pouvant permettre d'identifier ce cadavre, est prié de communiquer avec le caporal Luc Bédard, responsable des enquêtes au poste de Saint-Hyacinthe, au 774-6457. Tous les renseignements seront traités confidentiellement.

## Cinq accidents avec blessés

Sur le territoire de la SQ, au cours de la dernière semaine, les patrouilleurs ont dû intervenir dans 19 accidents, dont cinq accidents ont engendré des blessures. Les policiers ont émis 110 billets d'infraction, distribué 128 avis de 48 heures et procédé à la vérification de 315 véhicules. Deux conducteurs ont été interceptés pour conduite avec facultés affaiblies; un s'est soumis au test de l'ivressomètre et l'autre à une prise de sang.

## De nombreux camions volés

Recrudescence des vols de camions au cours de la dernière semaine. On signale la disparition d'un camion dans le stationnement du Motel Prestige à Sainte-Hélène, chez Simon Beauregard à Saint-Damase, chez Flamingo à Sainte-Rosalie, d'un camion 10 roues à Saint-Thomas d'Aquin, d'un camion et d'une remorque à Sainte-Rosalie et dans le stationnement du Moulin à Saint-Pie... Un tracteur a aussi été piqué à Saint-Thomas, alors qu'à La Présentation, on constatait la disparition de deux 3 roues dans une cabane à sucre... Un scooter était également volé à Saint-Denis, ainsi qu'un Harley 1993 rouge dans un garage à Saint-Damase... Une Honda Prelude 1985, de couleur bleue, a été chipée à son propriétaire à Saint-Pie, pendant qu'un véhicule qui avait été dérobé à Saint-Sauveur des Monts était retrouvé à Saint-Damase... Des méfaits ont aussi été constatés sur des véhicules à Saint-Thomas et à Saint-Pie... Un vélo a été dérobé dans le 6e rang de Saint-Jude. À la Sûreté du Québec, on recommande d'utiliser un cadenas afin de prévenir ces trop nombreux vols et de ne pas hésiter à buriner sur le vélo le numéro de permis de conduire des parents ou encore à conserver précieusement le numéro de série du vélo qui permettra plus facilement de le rendre à son propriétaire lorsqu'il sera retrouvé.

## Fraude à Saint-Hugues

La Caisse populaire de Saint-Hugues a été victime d'une fraude par chèque... Des méfaits ont été signalés sur un terrain privé du 2e rang de Sainte-Hélène, ainsi que sur les installations d'un locataire au Camping Sainte-Madeleine... Il y a eu une tentative d'introduction par effraction aux Loisirs de Saint-Damase... La station Olco à Saint-Liboire a signalé la disparition d'argents et de cigarettes... Du vandalisme a été constaté à la Cantine Maska du Rang Presqu'Île à Saint-Pie... Une résidence de Saint-Théodore d'Acton a été dépouillée d'une génératrice... Boîtes de son, téléviseur et appareil téléphonique ont été emportés à la suite d'un vol par effraction dans le rang du Cordon à Saint-Damase... Scie mécanique et 4 pneus d'hiver ont été subtilisés au propriétaire d'une résidence du 6e rang à Saint-Jude... Un réservoir d'oxygène et de l'équipement de soudure ont été la cible de malfaiteurs à Sainte-Rosalie... Un coffre d'outils est disparu dans le 5e rang de Saint-Bernard... Le panneau électrique du kiosque de fruits et légumes du boulevard Laurier à Sainte-Rosalie s'est aussi volatisé.

## Vol de couches

Un important vol a été commis à la compagnie de transport CLE où les auteurs ont fait main basse sur un tracteur Ford 1981 et une remorque. Cette remorque contenait pas moins de 642 caisses de couches, d'une valeur de 38 000$. C'est un résident du secteur du chemin Plamondon à Sainte-Madeleine qui trouva anormal la présence de cette remorque qui a prévenu la compagnie de transport. Toutefois, les trois quarts de la cargaison étaient disparus.

## Épinglé en récidivant

Un résident de l'avenue Sainte-Anne déposait une plainte au bureau du Service de sécurité publique mercredi dernier après avoir constaté que son domicile avait été visité par quelqu'un qui avait dérobé entre autres des bijoux. Dans la journée de jeudi, les policiers ont exercé une plus étroite surveillance dans le secteur et ils ont surpris Alain Bélanger, âgé de 26 ans, un spécialiste des vols par effraction et au lourd casier judiciaire, qui s'apprêtait cette fois à piquer un téléviseur.

## Intercepté chez Jean Coutu

Un jeune homme de 16 ans a été arrêté à la Pharmacie Jean Coutu du boulevard Laframboise où il venait de commettre un vol à l'étalage. Lors de la fouille, les policiers ont découvert un portefeuille qui avait été piqué auparavant chez Zeller's, ainsi qu'une minime quantité de hasch... Par ailleurs, vers 17 h 00, jeudi dernier, un individu a été aperçu avec plein de vêtements dans les mains, alors qu'il quittait Zeller's et il a été pris en chasse par un membre du personnel qui trouvait louche que son blouson soit si gonflé. Le suspect a réussi à prendre la fuite au volant d'un véhicule, dont la description a été fournie aux policiers maskoutains.

## Camions dérobés

Un camion GMC 1990 a été dérobé avenue Beaudry, alors que sur le boulevard Vanier, c'est un camion Ford 1989 qui était la cible des malfaiteurs... Une Pontiac 6 000, 1986, a pour sa part été fauchée à son propriétaire à l'Auberge des Seigneurs, alors qu'une camionnette Chevrolet 1990 S-10 était la cible d'un voleur dans le stationnement du Cégep... Une Pontiac Sunbird 1988 qui avait été dérobée à Montréal, a été localisée à Saint-Hyacinthe et une Buick Century 1983, également piquée dans la Métropole, était retrouvée dans le stationnement d'Omega... Au garage Desmarais, rue Cartier, un individu a remisé son véhicule en avril et jeudi dernier, on constatait la disparition du fameux véhicule.

## Accident sans conséquence

Un accident sans conséquence grave est survenu à l'intersection de l'avenue Saint-Louis et de la rue des Seigneurs, mercredi dernier. Cet accident n'a heureusement engendré que des dommages matériels. Un des conducteurs impliqués aura cependant à répondre à une accusation de conduite avec facultés affaiblies... Au libre-service Dumouchel du boulevard Laurier, un automobiliste qui était à faire le plein, a profité du fait que l'employé de la station était occupé pour prendre la fuite sans acquitter la note de 24$.

## Il est conduit à l'Hôpital

Décidément, ce n'est pas l'action qui manquait sur l'avenue Sainte-Anne dans le courant de la dernière semaine puisque les policiers ont également dû intervenir à la suite de voies de fait. La victime, âgée de 26 ans, a été rouée de coups et a été contrainte de se rendre au Centre hospitalier Honoré-Mercier pour y subir de premiers soins. Son agresseur a une réputation bien établie dans le milieu policier malgré son jeune âge, car il est perçu comme un violent.

## Habitat n'est pas à l'abri

Le courtier d'immeubles Habitat qui a pignon sur rue Girouard, n'est pas à l'abri des vols. On a signalé la disparition de bouteilles de boisson et d'une calculatrice, le tout estimé à 300$... À la maison Barrett, rue des Cascades, deux dames ont essayé de s'emparer de vêtements, d'une valeur de 400$, jusqu'à ce qu'elles constatent que leurs manoeuvres avaient échoué, des membres du personnel les ayant vues.

## Chaloupe retrouvée en pièces

Aujourd'hui à la retraite, un ex-policier de la Sûreté du Québec était dans tous ses états au début de la semaine dernière, car pour une seconde fois en moins d'un an, il s'était fait dérober une chaloupe d'une grande valeur. Cette fois, c'est un Princecraft de 16 pieds, d'une valeur de 25 000$ que les malfaiteurs s'appropriaient non pas au domicile de l'inconditionnel amateur de pêche, mais chez Aubin Sports. Les brigands ont réussi à s'introduire sur le terrain et à tromper la vigilance du gardien. Cette chaloupe était retrouvée à peine 48 heures plus tard par les policiers de la Sûreté du Québec de Tracy entre le secteur Sainte-Victoire et Sorel. "La chaloupe était coupée en morceaux et se retrouvait dans un camion qui avait été volé à Saint-Hilaire. Ils avaient tenté de l'incendier", soulignait le lieutenant-détective du Service de sécurité publique de Saint-Hyacinthe, M. Roger Bilodeau... Au cours du week-end, un autre bateau de quelque 25 000$ qui était dans la cour de Entreposage Herger, rue Picard, a été subtilisé à son propriétaire.


NOUVEAU
LABORATOIRE SUR PLACE
SERVICE EXPRESS

Lucien Martel

Greiche & Scaff
Docteur en optométrie

- Examen de la vue
- Centre de verres de contacts

Galeries ST-HYACINTHE
773-2210



0206400

Festival du HOMARD



Tous les samedis soirs
à compter de 20 h
Mme Renée Gagnon,
flûtiste et claviste,
sera des nôtres.

*Ne manquez pas ce rendez-vous!*

RESTAURANT
L'AUVERGNE
dimanche brunch à 8,95$
774-1881
610, RUE MONDOR,
SAINT-HYACINTHE (PRÈS DE L'HÔTEL DE VILLE)

0212805

LA PETITE EUROPE
RESTO BISTROT

LA TRADITION... C'EST BON.

- Un cadre très agréable
- Une cuisine exécutée avec soin et de beaux produits

*"LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX"*

*Vendredi soir et samedi soir*
*Souper en musique*

*Pour réservations*
773-1966
1513 St-Antoine (Près du Marché)

0204513

Vol à main armé à la Caisse populaire Dessaulles

# Marc Gauthier et Stephano Cosenza, arrêtés à Sainte-Madeleine

**La Caisse populaire Dessaulles a été le théâtre d'un vol à main armé vendredi dernier. L'alerte a été donnée à 11 h 23 et les policiers maskoutains procédaient à l'arrestation de deux individus, Marc Gauthier et Stephano Cosenza, une vingtaine de minutes plus tard, dans le rang Saint-Simon, à Sainte-Madeleine. Gauthier, l'auteur du vol, avait réussi à faire main basse sur quelque 9 500$.**

"La Caisse était la cible d'un premier hold-up depuis belle lurette. C'était un premier dans notre nouvelle Caisse", confiait le directeur, M. Michel Dorais.

■ **Jean-Marie Fontaine**

Ce vol n'a pas été sans perturber le déroulement des opérations de la caisse Dessaulles. "L'auteur a fait irruption dans la Caisse avec un bas sur la tête. Nos trois caissières qui l'ont vu apparaître, ont été en état de choc. Notre Caisse a été fermée jusqu'à lundi matin. Pendant ce temps, nous avons procédé au décompte avec les policiers", poursuivait M. Dorais qui était absent lorsque ce vol a été perpétré.

C'est un membre du personnel de la Caisse Dessaulles qui a fourni une bonne description de l'auteur, du véhicule et de la direction qu'il a empruntée.

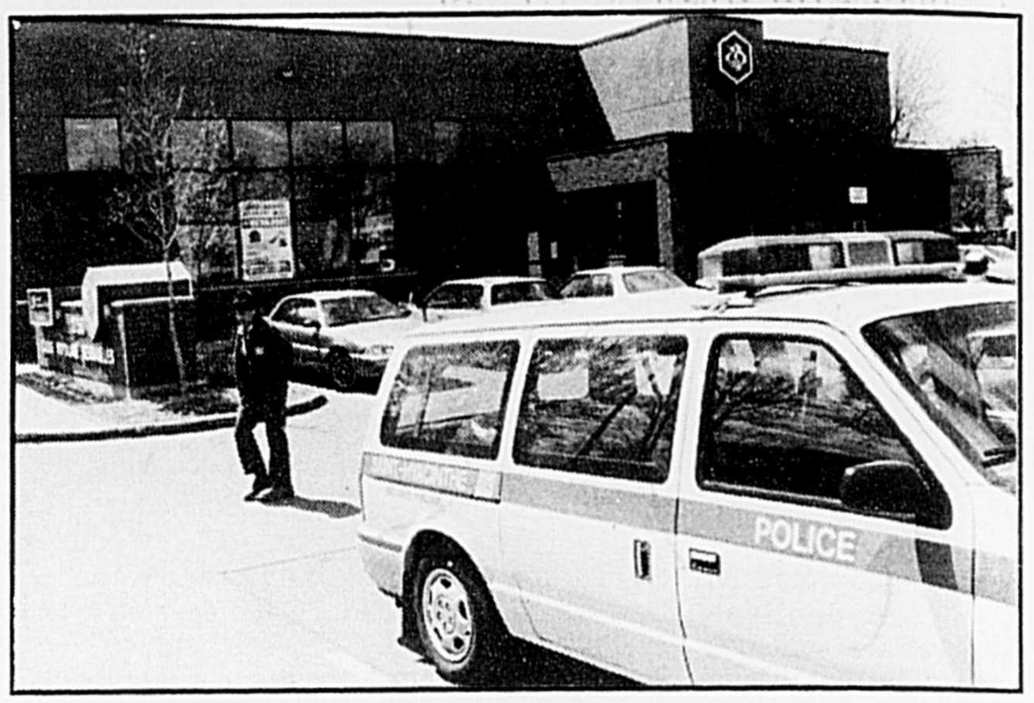
"Dès que notre Service a été prévenu, un policier s'est rendu sur les lieux de la Caisse et il a vite fait de constater qu'il s'agissait d'un vrai vol à main armé. Des patrouilleurs se sont aussitôt lancés à la poursuite de l'automobile suspecte qui avait emprunté la direction de Douville. Nos patrouilleurs ont investi la route 116 et la rue Frontenac. À la hauteur du garage Suzuki, à Douville, l'agent Sauriol qui était au volant d'une voiture fantôme, apercevait la Hyundai qui correspondait à la description fournie et il avisait ses collègues", racontait le lieutenant détective du Service de sécurité publique de Saint-Hyacinthe, M. Roger Bilodeau.

L'agent Sauriol, mine de rien, a donc suivi le véhicule suspect jusqu'à ce que d'autres patrouilleurs se pointent. C'est finalement dans le rang Saint-Simon, à Sainte-Madeleine, que les policiers l'interceptaient. Surprise, il y avait un deuxième individu dissimulé entre les deux banquettes!

"Ils se sont rendus sans offrir d'opposition. L'arme pour commettre le vol s'est avérée être un revolver à plomb, mais les policiers ont retrouvé entre les deux sièges un vrai 22, ainsi que les quelque 9 500$ qui avaient été volés", dévoilait M. Bilodeau.

L'enquête policière a finalement permis d'identifier que l'auteur de ce vol était le Granbyen de 25 ans, Marc Gauthier, qui était en libération conditionnelle. Quant à Stephano Cosenza, âgé de 20 ans, il n'aurait pas d'antécédent judiciaire.

"Dans sa déclaration, Cosenza a dit qu'il était au restaurant lorsque son comparse a commis le vol et qu'il n'était pas au courant de ses intentions. Il a toutefois confessé avoir participé à d'autres vols avec Gauthier. Ils sont suspectés pour des vols qui ont été perpétrés à Granby, à Cowansville et à Sherbrooke. L'enquête n'est pas terminée. Ils sont détenus depuis à Saint-Hyacinthe", de conclure M. Roger Bilodeau.




**Le Service de sécurité publique de Saint-Hyacinthe était toujours à la Caisse populaire Dessaulles deux heures après que le vol à main armé eut été perpétré. (Photo P.P.M.)**

Il s'est commis 383 actes criminels de moins depuis 2 ans

# Une étroite surveillance se répercute sur les vols de véhicule

**(J.M.L.) - Depuis deux ans, la criminalité sur la scène maskoutaine a singulièrement chuté. Au bureau du Service de sécurité publique, on a enregistré 152 plaintes de moins au cours du mois d'avril dernier que pour la période correspondante de 1992 et 57 plaintes de moins que l'an passé pour le même laps de temps. Ce qu'il est intéressant de constater également c'est que les stratégies développées depuis le début de l'année pour contrer les vols de véhicule ont des retombées positives.**

En avril 1993, pas moins de 40 propriétaires avaient signalé le vol d'un véhicule, tandis qu'en avril passé, ils sont 18 qui ont déploré le vol d'un véhicule, soit moins du double. Les opérations menées conjointement par les policiers maskoutains et de la Sûreté du Québec ont donc dissuadé les experts.

Globalement, les plaintes criminelles ont atteint 262 en avril, 8 de moins qu'en mars, mais il n'en reste pas moins que certains secteurs ont enregistré des hausses.

C'est notamment le cas dans les vols qualifiés: 3 (+2), les facultés affaiblies: 9 (+3), les méfaits: 54 (+2), les introductions par effraction dans les commerces: 10 (+1) et les autres infractions au code criminel: 30 (+4).

Le redressement le plus significatif a été constaté justement dans le secteur des vols de véhicule à moteur, car il s'en est volé 22 de moins qu'un an plus tôt pour la même période de temps. Les larcins de moins de 1 000$ ont également eu une tendance à la baisse: 57 (-19) de même que les délits de fuite: 11 (-12).

Les voies de fait et agressions sexuelles: 17 (-3), les introductions par effraction dans des résidences: 20 (-1), les tentatives de vol de véhicule à moteur: 22 (-3), les vols de plus de 1 000$: 6 (-4) et les fraudes: 4 (-5), sont autant de secteurs de la criminalité qui ont connu un ralentissement relatif. Quant aux introductions par effraction autres, elles n'ont pas bougé se limitant à une.

Un survol des statistiques, compilées par le Service de sécurité, confirme que l'année 1994 est vraiment engagée sur la bonne voie, car après 4 mois d'activités, 977 plaintes ont été acheminées aux enquêteurs maskoutains. Après les quatre premiers mois de l'année 1993, 1 197 plaintes avaient été signalées, contre 1 360 pour le même laps de temps en 1992. Dans l'intervalle de deux ans, il se sera commis 383 actes criminels en moins sur le territoire maskoutain, mais il ne faut pas croire pour autant que le travail des enquêteurs a considérablement diminué, car les facettes de la criminalité ont aussi changé.

Incidemment, les enquêteurs détenaient suffisamment d'éléments de preuve pour procéder à 61 mises en accusation au cours de mois d'avril. C'est dans le département des voies de fait et des agressions sexuelles qu'ils ont notamment été les plus actifs en déposant 12 accusations, alors que 9 automobilistes avaient à répondre devant la justice de conduite avec facultés affaiblies et ils étaient 8 autres qui avaient à se défendre pour d'autres infractions au code criminel. Toutefois, 51 infractions étaient classées sans mises en accusation.





**Gagnants(es) du 15 mai**

**BINGO EN X - 500$**
**M. Michel Cossette**
*Sainte-Madeleine*
*Dépanneur Ayotte & Gascon)*
**Mme Marie Aimé Brouillard**
*Saint-Hyacinthe (Alimentation Rigaud)*
**Mme Germaine Fortin**
*Saint-Hyacinthe (Dépanneur de l'Escale)*
**(LES 3 SE PARTAGENT LA SOMME DE 500$).**

**CARTE PLEINE 1 000$**
**Mme Jacqueline Fréchette de Saint-Damase**
*la carte chanceuse provenait du Dépanneur Saint-Damase*

0212155

- HABITATIONS
- VÉHICULES
- ENTREPRISES COMMERCES
- EXPLOITATIONS AGRICOLES
- RESPONSABILITÉS
- CAUTIONNEMENTS
- VIE, SALAIRES
- VOYAGES
- PRODUITS FINANCIERS

314, PRINCIPALE
SAINT-THOMAS D'AQUIN
TÉLÉPHONE :
**796-3321**
**774-0558**

GROUPE **DESMARAIS**
ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS

**ENTREPRENEURS, PRÉPAREZ VOS SOUMISSIONS EN TOUTE QUIÉTUDE... CONFIEZ NOUS VOS DEMANDES DE CAUTIONNEMENT.**

Nous vous offrons une gamme complète de produits dans le domaine de la caution. Nous transigeons, pour vous, les montants de garanties les plus élevés. En plus, nous émettons sur place la plupart des cautionnements.



*Partenaire de votre sécurité*

L'éclipse de soleil du 10 mai

# Les étudiants en astronomie du Cégep au rendez-vous

**Les étudiants en "Astronomie", un nouveau cours complémentaire au menu du Cégep de Saint-Hyacinthe, étaient au rendez-vous, pour observer l'événement astronomique de la décennie: l'éclipse de soleil du 10 mai 1994.**

Dès midi, un petit groupe de mordus et leurs professeurs, Martin Bolduc et Jean-Claude Mongeau, s'affairaient contre vents et nuages, à ajuster le télescope installé sur le terre-plein, devant l'entrée du Cégep.

■ **Madeleine Pion**

"Il y a trois façons sécuritaires d'observer l'éclipse avec le télescope", d'expliquer Martin Bolduc, à la représentante du Courrier.

"Soit qu'on mette un filtre spécial à l'objectif ou à l'oculaire du télescope, ou qu'on fasse projeter l'image sur un écran", montre-t-il, essayant d'ajuster sa boîte de carton percée, au moindre début d'éclaircie.

À midi et demi, le groupe de curieux et d'observateurs avait doublé, d'autres préférant se réfugier bien au chaud à l'intérieur, en attendant l'heure H, soit 13 h 39, le "temps fort" de l'éclipse annulaire visible à 87% dans notre région.

"Je la vois, je la vois! C'est commencé!", de s'exclamer soudain un "chanceux" muni d'un filtre approprié. On se bouscule, on se passe le filtre. Vite, vite, je veux voir!

"Je vois rien... s'écrie l'autre, tout excité. Aie! c'est mes yeux que je vois! Comment ça le décoller? C'est ça le décollement de la rétine? Ah! j'ai trop peur, tiens, prends-le", fait-il me tendant le filtre convoité.

Tenant le filtre à peu près à un centimètre de mes yeux, mes mains faisant écran de chaque côté, j'ai pu, moi aussi contempler le début de ce phénomène naturel, mystérieux pour le commun des mortels, mais cependant pas dû au hasard.

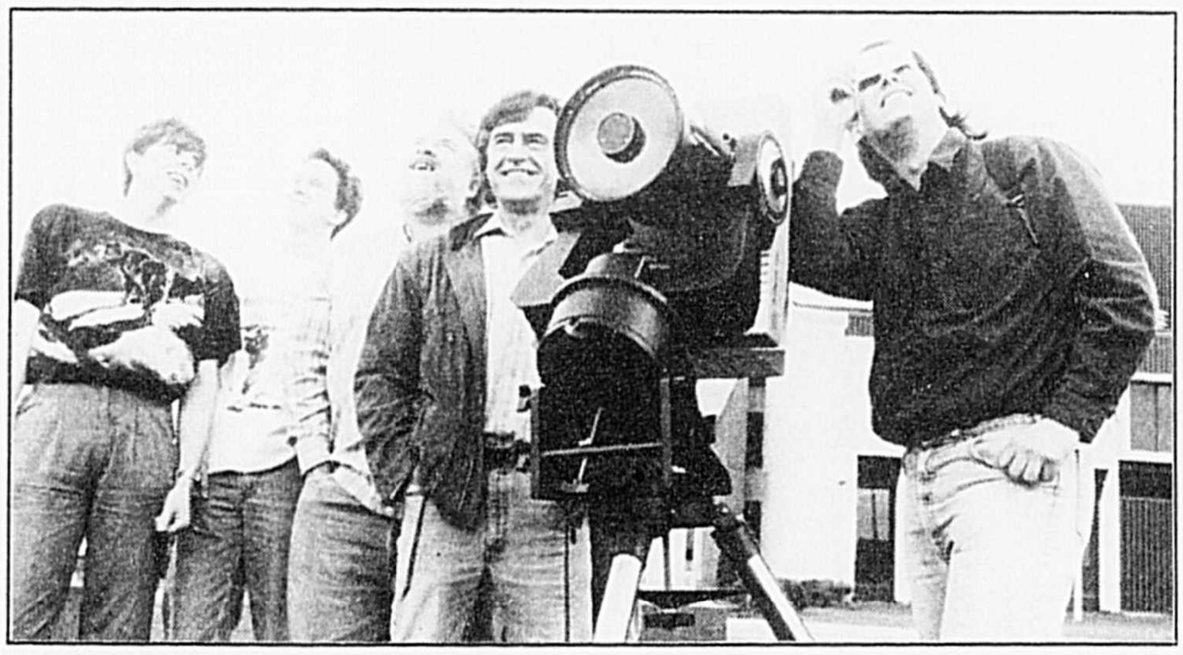
"Les éclipses, précise Martin Gendron, sont tout à fait prévisibles. C'est comme un mouvement d'horlogerie, réglé sur un cycle d'environ 18 ans: le cycle du saros."

"Saros", un mot d'origine assyro-babylonienne, désigne une période de 6 585 jours (18 ans et 10 ou 11 j ours), permettant de prédire le retour de éclipses. Pendant un "saros", on compte en moyenne 71 éclipses (43 de Soleil, 28 de Lune).

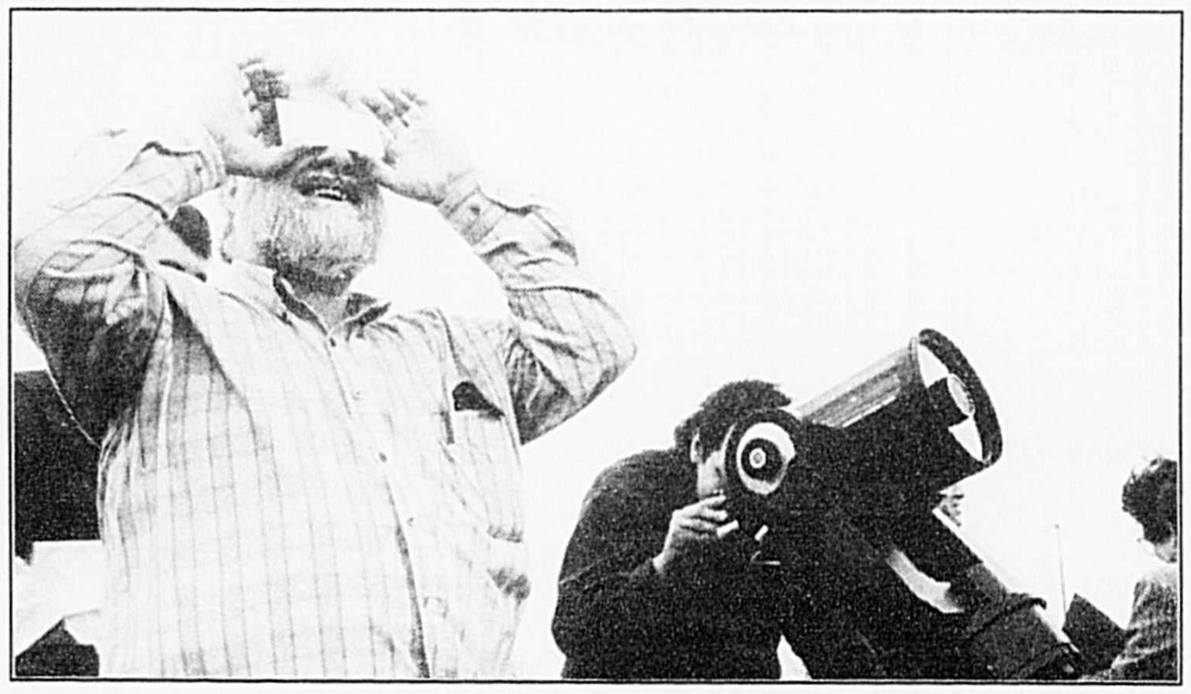
Comme une éclipse de Soleil se produit uniquement à la Nouvelle lune, une éclipse de Lune survient forcément à la Pleine Lune. Le soir du 24 mai prochain, de 21 h 37 à 23 h 23, on pourra surveiller dans notre ciel une éclipse partielle de Lune.

Par ailleurs, la prochaine éclipse (totale, celle-là) de Soleil est prévue pour le 3 novembre 1994 et elle sera visible de l'hémisphère Sud (Bolivie). De 1994 à 2001, 18 éclipses de Soleil (tantôt partielle, annulaire ou totale) sont prévues.

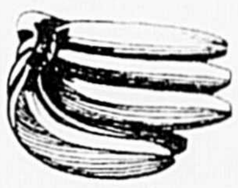
Pour en apprendre davantage sur le phénomène, on peut consulter divers documents, dont le dernier "numéro spécial: éclipse de soleil" de la revue "Astronomie-Québec".



**Dès midi, quelques cégépiens bravaient vents et nuages, espérant être les premiers à voir l'éclipse. De chaque côté du télescope, les professeurs d'Astronomie: Jean-Claude Mongeau et Martin Bolduc.**



**"Je la vois, je la vois! C'est commencé!" de s'exclamer un "chanceux" muni d'un filtre approprié, pour protéger les yeux.**


Bananes

39¢ lb

Tomates rouges U.S.A.
59¢ lb

Brocoli grosseur 14
89¢ lb

Melon d'eau
29¢ lb

Paupiettes de sole et saumon
8,95$ lb

Tournedos de saumon farci de fromage et fines herbes
9,95$ lb


PETITS HOMARDS
7/19,95$ Cuit frais 200 à 300g

Radis frais
2/99¢ ch.

Cantaloup
69¢ lb

Valide du 7 au 22 mai 1994
*Quantité limitée*

La Ferme
Fruits et légumes
771-2693

Poissonnerie Odeum
771-7799

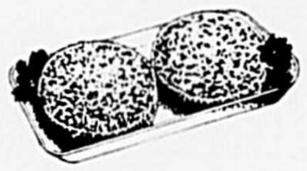
Obtenez un homard gratuit à l'achat du Spécial 7 homards
pour 19,95$

Boeuf hâché maigre
5 lb et plus
2,79$ lb 6,15$ kg

Rôti de palette rouge A-1
Coupe régulière
1,59$ lb 3,51$ kg

Rôti côtes croisées
Rouge A-1
2,79$ lb 6,15$ kg

BOUCHERIE NORMAND CHARRON
774-8318

Boeuf haché mi-maigre
5 lb et plus

1,89$ lb 4,19$ kg

William J. Walter Saucissier
771-4331
SPÉCIALITÉ SAUCISSE EUROPÉENNE
CHOUCROUTE NATURE ET GARNIE

+ qu'une épicerie
Une place pour vivre

Marché Centre
MARCHÉ CENTRE

Ouvert tous les dimanches de 8 h à 16 h

0212452

Budget du gouvernement québécois

# Le ministre Bourbeau donne bonne bouche aux contribuables

**(J.-M.F.) -Le ministre des finances du Québec, M. André Bourbeau, a présenté un premier budget jeudi dernier, mais un dernier avant le déclenchement des prochaines élections qui donne bonne bouche aux contribuables québécois. Même s'il se défend bien d'avoir présenté un budget pré-électoral, le ministre Bourbeau n'a pas réussi à convaincre les spécialistes.**

De fait, plus de 92 % des Québécois (tous ceux qui avaient à payer moins de 10 000$) auront moins d'impôt à payer, à compter du 1er juillet, puisque le ministre a réduit les impôts de 500 millions $ qui influenceront le fonctionnement des ministères et des sociétés d'État.

Qui plus est, ils seront 208 000 contribuables de plus qui seront exemptés de l'impôt sur le revenu au Québec.

Par ailleurs, ce budget marque l'uniformisation de la taxe de vente qui retournera 144 millions $ aux consommateurs. La fameuse TVQ se traduit dorénavant par une hausse de 4,5 à 6,5 % pour les services, mais baisse de 8 à 6,5 % pour les biens et immeubles. Cette prise de décision du ministre Bourbeau sur les produits aura comme incidence de réduire les revenus du gouvernement de 727 millions $, mais en contrepartie, la hausse de la TVQ sur les services engendrera des revenus de 478 millions $.

Les Québécois qui feront l'acquisition d'une maison neuve de moins de 200 000$, recevront une ristourne de la TVQ.

Pour leur part, les familles de deux enfants et plus jouiront d'une aide additionnelle de 17 millions $. Quant aux personnes âgées, elles bénéficieront d'une hausse de 440$ à 550$ en crédit d'impôt pour les adultes hébergeant leurs parents. Les pensions de sécurité de la vieillesse sont exemptes de la contribution au Fonds des services de santé.

Le nouveau budget consent 48 millions $ en crédit d'impôt remboursable pour frais de garde jusqu'à 75 % des dépenses admissibles. À compter du 1er octobre, le montant maximum d'aide pour les services de garde sera majoré de 14,53$ à 17,60$ par jour, par enfant.

Le budget Bourbeau consent également 50 millions $ dans la recherche et le développement pour l'autoroute de l'information.

Concernant le fonds de solidarité, le maximum des contributions au fonds de la FTQ passe de 75 millions $ à 100 millions $.

À retenir également que le ministre André Bourbeau parvient malgré tout à réduire le déficit avec des revenus de 37,3 milliards $ et des dépenses de 41,7 milliards qui se traduira par un manque de 4,4 milliards $. Ce déficit est moindre que l'an dernier alors qu'il était de 4,9 milliards $.

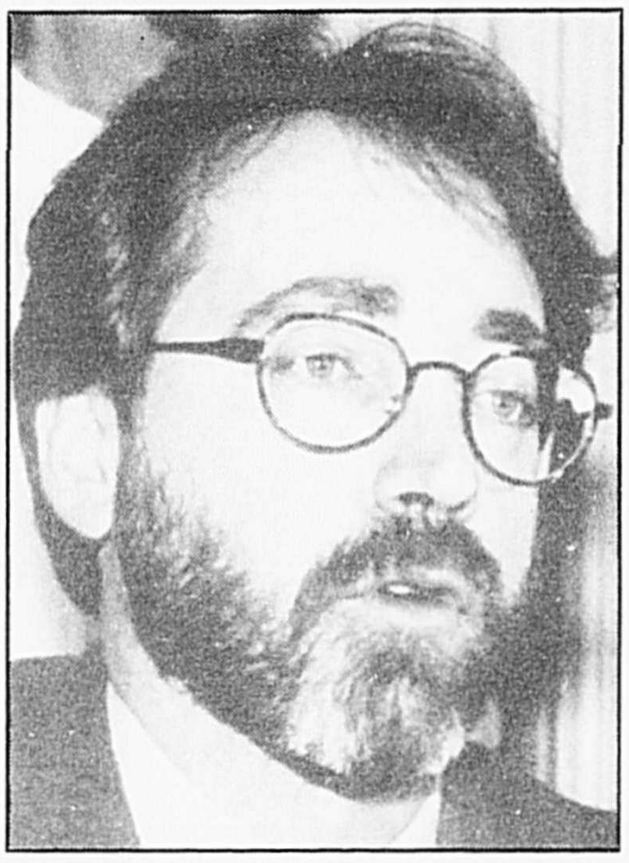
Ce sont les points saillants du budget du ministre des finances, André Bourbeau, alors que se pointe une élection provinciale.

Le député Charles Messier:

# "Un budget très positif"

**À partir des extraits dont il avait pu prendre connaissance au cours de la journée de jeudi dernier, 12 mai 1994, avant le dépôt du budget par le ministre André Bourbeau, le député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale, M. Charles Messier, trouvait que c'était "un budget très positif".**

C'était quelques heures avant qu'il ne s'envole pour l'Afrique, en mission gouvernementale, comme nous l'a appris son attaché politique, M. Marc Bouchard, lorsque rejoint au téléphone, lundi matin, 16 mai.



**M. Charles Messier a bien aimé le principe de base de donner une chance à la relance économique.**

■ **Madeleine Pion**

"Les grandes lignes des mesures contenues dans le budget, de rapporter, M. Bouchard, lui ont semblé très satisfaisantes."

M. Messier a en effet confié bien aimer le principe de base de donner une chance à la relance économique.

"On n'étouffe pas personne. On leur laisse une chance (aux contribuables) d'avoir plus de sous dans leur poche pour aider l'économie", de faire remarquer le député de Saint-Hyacinthe qui devrait être de retour au pays le 23 mai.


AVIS AUX PROPRIÉTAIRES
de
Harley-Davidson
Ne cherchez plus!
Maintenant pour tous vos besoins
de pièces et accessoires
ainsi que l'entretien et les réparations.
*De vrais spécialistes vous attendent.*



**Les nouveaux propriétaires: René Brouillard, mécanicien, Mario Vincent (Poison), pièces et accessoires**

Les Ateliers Super Bike enr.

Pièces et acc. Poison enr. St-Hyacinthe

Vente, réparation
Achat de pièces

686, 3e Rang, Sainte-Rosalie, Qc Tél.: 514-799-4243

0212749



14e

EMBELLISSONS NOTRE MILIEU

*Saint-Hyacinthe la jolie*
UN CHOIX POUR LA VIE

**LE 4 JUIN, PLACE DU MARCHÉ, de 9 h à 13 h**

Remise d'un bon d'achat pour une caissette de fleurs
aux 200 premières personnes déposant leur coupon de participation.

Inscriptions acceptées jusqu'au 30 juin

Jugement dans la semaine du 11 juillet

Prix décernés en septembre, lors d'une réception municipale
soit un prix par quartier dans chaque catégorie
un prix spécial tiré dans les coupons reçus
et le trophée Béatrice-Gaucher

CONCOURS ANNUEL

Ville de Saint-Hyacinthe

*Inscription obligatoire pour ce concours*

CATÉGORIES
- *Résidentiel unifamilial* ❑
- *Balcon fleuri* ❑
- *Commerce, industrie et place d'affaires* ❑
- *Institution* ❑
- *Immeuble à logements* ❑

Nom: _____
Adresse: _____
C.P.: _____
Téléphone: _____

ADRESSEZ À:
Concours Saint-Hyacinthe la jolie
700, ave de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 5B2

0212157



Sylvie Daigle

## Sylvie Daigle rencontre des élèves de Hyacinthe-Delorme

La patineuse de vitesse Sylvie Daigle était de passage le 9 mai dernier à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme. Lors de ses rencontres avec les élèves, la quintuple championne du monde et médaillée d'argent aux Jeux Olympiques de Lillehammer a livré un message portant sur l'importance de la disciple et de la détermination. (Photo P.P.M.)


VSJ
À la Villa Saint-Joseph
On vous aime!



Informations: Lucie Duclos 773-5466
Résidence de 40 chambres
Au 1170 Beauregard (coin Concorde Sud)
0201450


Hightex 94

## Deux diplômés du Cégep au concours par affichage

(MP) - Deux diplômés de la promotion 1993, de l'option "Technologie et gestion des textiles en finition" au cégep de Saint-Hyacinthe, ont été choisis pour participer au "concours par affichage", organisé par la Fédération canadienne du textile, dans le cadre du 24e séminaire international du textile canadien intitulé "Hightex 94".

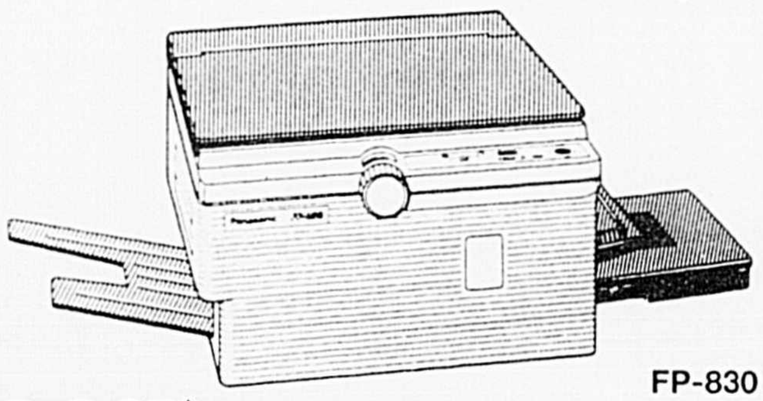
Les travaux de Carole Sylvestre et Luc Bédard, portant respectivement sur "La fibre d'asclépiade" et "La tolérance des couleurs", ont été sélectionnés parmi les nombreux projets soumis par des étudiants canadiens et américains en textile, de niveaux collégial et universitaire.

Le défi du "concours par affichage" consiste à effectuer une représentation visuelle du contenu du travail écrit, de l'exposer sur un panneau vertical et d'en faire la présentation aux autres participants et aux membres du jury pendant le séminaire.

Les candidats de Saint-Hyacinthe se mesureront à 16 autres concurrents dans la catégorie "collégial et universitaire premier cycle". Le gagnant recevra un prix de 500$.

Carole Sylvestre travaille présentement à la Teinturerie Élite de Drummondville, alors que Luc Bédard vient d'accepter un poste au Centre des technologies textiles de Saint-Hyacinthe, après avoir complété des cours de perfectionnement et rempli des mandats à titre de contractuel.


**Les produits industriels Panasonic**
Le souci de la perfection



FP-830

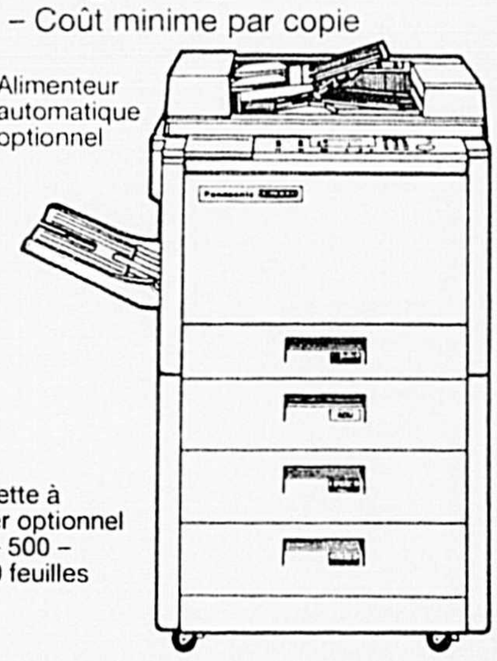
**39,95$ par mois sur 36 mois**
*ou 3 mois sans versements (location 39 mois)*

*COMPRENANT:*
- 16 copies à la minute
- Chargement frontal facile
- Mémoire de réglages
- Zoom 50% à 200%
- 1 cassette de 250 feuilles
- Cabinet
- Copies de 5 1/2 x 8 1/2 à 11 x 17
- Plateau fixe

**Location achat de 36 mois (39 mois) avec option d'achat de 10$, sujet approbation de crédit, quantité limitée.*

*COMPRENANT:*
- 8 copies à la minute
- Copies de 5 1/2 x 8 1/2 à 8 1/2 x 14
- Réduction – Agrandissement
- Tirage 99 copies
- Coût minime par copie

Alimenteur automatique optionnel



Cassette à papier optionnel 250 – 500 – 1 000 feuilles

FP-1680

**99,95$ par mois sur 36 mois**
*ou 3 mois sans versements (location 39 mois)*

**Panasonic** Photocopieurs
*EN VENTE CHEZ:*
BUREAULAB
LIBRAIRIE MASKOUTAINE INC.
Ameublement
Équipement de bureau
neuf et usagé
370, St-Simon St-Hyacinthe (face au centre Poisson)
(514) 778-1011 Fax.: 778-1260
Un endroit à découvrir dans le centre-ville
0212092





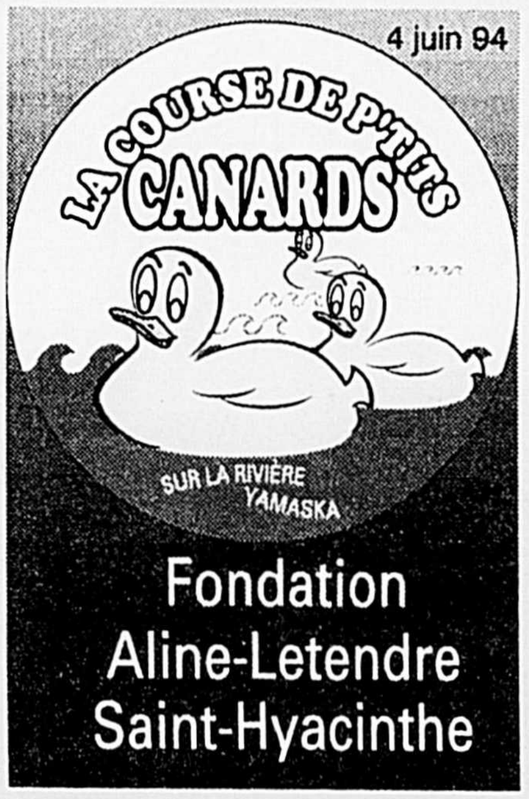

Fondation Aline-Letendre Saint-Hyacinthe

**AS-TU TON P'TIT CANARD?**

LA COURSE DE P'TITS CANARDS

**Le samedi 4 juin 94**
**sur la rivière Yamaska**
**de la rue Ste-Anne**
**aux loisirs du Christ-Roi**
**en bordure de la**
**Promenade Gérard Côté**
**à 14 h 00**

**5$** Billets en vente: **5$**
**AUX CAISSES POPULAIRES DESJARDINS**
**RESTAURANTS VALENTINE**
**AUX PHARMACIES JEAN COUTU**
**LES CONCESSIONNNAIRES DU BOULEVARD DE L'AUTO**
**E.B.M. SOLIS**
**QUINCAILLERIE GAGNON**
**5$ CINÉMA LE PARIS 5$**




Fondation Aline-Letendre Saint-Hyacinthe
0212620

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL

Les frères Alain et André Bazinet sont du nombre

# La Corporation O'Toole acquise par 4 groupes d'actionnaires

**Transaction majeure dans le monde des franchisés, il y a une quinzaine de jours, puisque quatre groupes d'individus faisaient l'acquisition de la Corporation des restaurants pubs O'Toole. Rejoint au Pub O'Toole de la rue Martineau, vendredi dernier, M. Alain Bazinet, a effectivement confirmé cette transaction. "Les négociations ont duré un mois. Il y a quinze jours que la transaction est bâclée", s'est limité à dire M. Bazinet qui nous a transférés au président, M. Denis Frazer.**

"Nous avons tout simplement voulu sauver les meubles", soulignait depuis son bureau à Boucherville, M. Frazer.

■ **Jean-Marie Fontaine**

Tout indique que les franchisés n'étaient plus sur la même longueur d'ondes que les ex-propriétaires de cette Corporation.

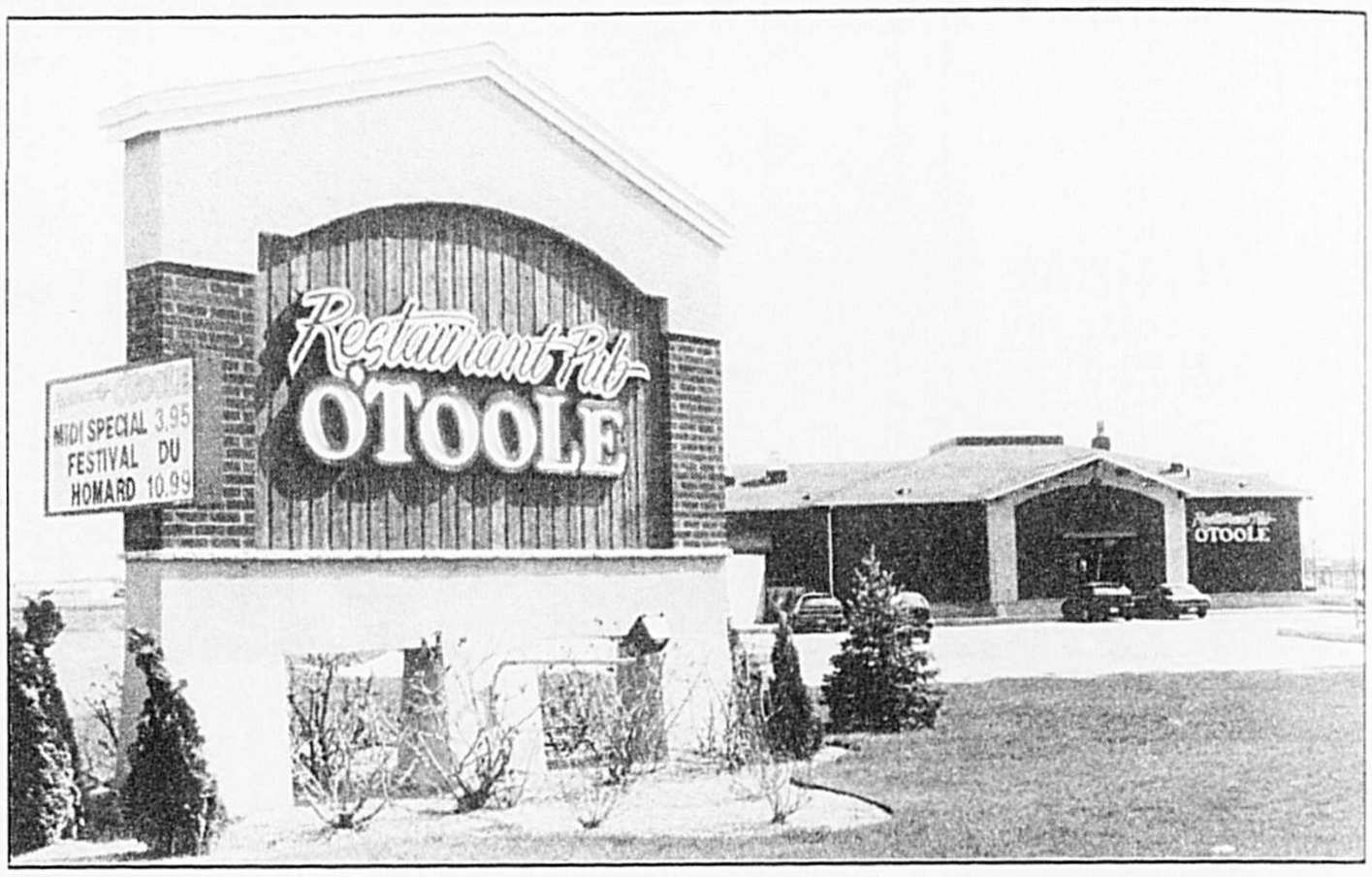
"Nous avions un autre point de vue et nous avons saisi le 'timing'. J'en ai d'abord discuté avec M. Armand Rainville qui est copropriétaire avec moi de la bâtisse où nous opérons notre O'Toole à Boucherville et nous avons effectué une offre d'achat. Nous avons approché des gens qui étaient près à investir", ajoutait le nouveau président, M. Denis Frazer, qui a toutefois refusé de divulguer le montant de la transaction.

Outre MM. Rainville et Frazer, on retrouve les frères Alain et André Bazinet, de Saint-Hyacinthe, un autre groupe d'investisseurs de la région de Charlemagne et un dernier de la région de Rouyn. "Nous nous partageons le quart des parts. Les actionnaires ne sont pas tous nécessairement associés à la bannière de O'Toole présentement", poursuivait le président qui laissait entendre que la nouvelle corporation chapeautait six franchises.

Les nouveaux propriétaires ont sabré dans le personnel qui a aménagé dans les nouveaux locaux de Boucherville, hier. "Ils étaient neuf employés dans l'ancien régime, et nous avons retenus deux d'entre-eux. Un nouveau venu s'ajoutera", précisait M. Frazer.

Un des premiers coups de barre des propriétaires sera de standardiser la chaîne O'Toole et de la développer. "Nous allons modifier le contenant et peu à peu nous transformerons le contenu pour que les O'Toole se démarquent de tous les autres restaurants pubs", laissait-il entendre.

Incidemment, il semble que les O'Toole pousseront comme des champignons dans un avenir rapproché. "Dès l'automne, il y aura un nouveau O'Toole qui s'implantera à Saint-Léonard et des pourparlers se poursuivent avec des gens intéressés à Ahuntsic et à Jonquière. Il y a beaucoup de contacts qui se font présentement et lundi je rencontre des Sherbrookois", de conclure M. Denis Frazer.




**Les bannières des restaurants pubs O'Toole sont devenues depuis peu la propriété de quatre groupes d'actionnaires, dont les Maskoutains, Alain et André Bazinet, qui exploitent le Pub de la rue Martineau. (Photo P.P.M.)**

Pour l'organisation de Forum

# Hydro-Québec injecte 20 000$

**Hydro-Québec, partenaire principal de Forum 94, a versé une contribution financière de 20 000$ au conseil d'administration du Service de commercialisation, maître d'oeuvre de Forum 94 qui se tiendra du 20 au 23 octobre.**

Forum 94 est la plus importante activité industrielle en Montérégie à n'avoir jamais été présentée puisque pas moins de cinq MRC y sont engagées.

Le support financier d'Hydro-Québec permettra aux organisateurs d'assurer la réussite de cet événement majeur dans la région.

C'est M. Jacques Yelle, directeur intérimaire, secteur Ozias-Leduc, région Richelieu, qui a procédé à la remise du chèque.



**M. Fernand Fontaine, président de Dutailier et directeur de Forum 94, reçoit le chèque de 20 000$ des mains de M. Jacques Yelle, directeur intérimaire, secteur Ozias-Leduc, région Richelieu, sous les yeux de M. Mario De Tilly, commissaire industriel et de M. Christian Godbout, directeur de production. (Photo P.P.M.)**

# Téléphone Saint-Liboire ajoute de nouveaux services

**Téléphone Saint-Liboire a beau n'être qu'une petite compagnie de téléphone, elle parvient à offrir des services comparables aux grands de cette industrie et même à les devancer.**

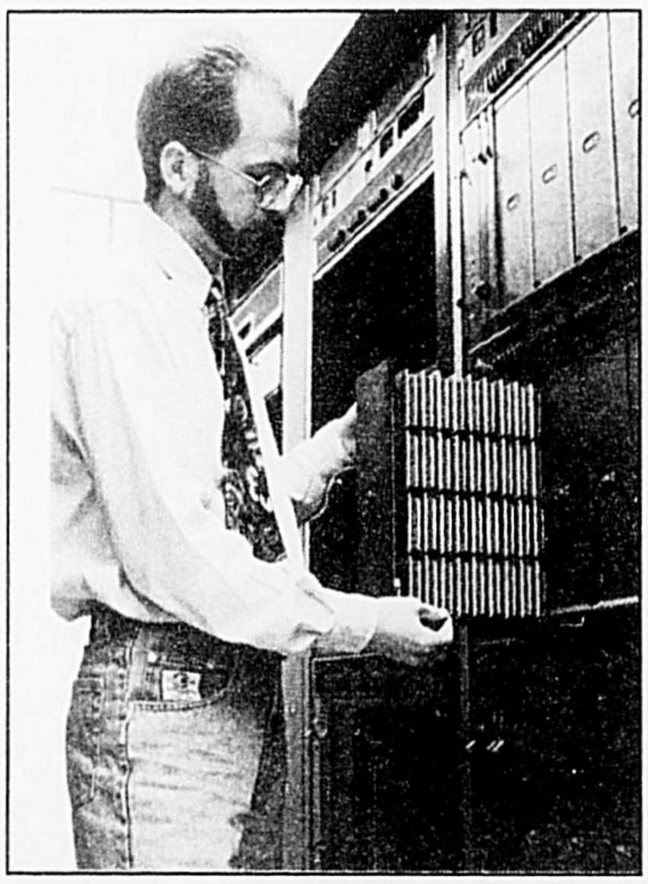
Ainsi, depuis le 1er mars, cette compagnie offre à ses 1 200 abonnés le service de gestion des appels, comprenant l'afficheur, le mémorisateur (qui garde notamment en mémoire le numéro lorsque la ligne est occupée), le sélecteur (qui permet de bloquer 12 numéros) et le dépisteur pour connaître la provenance des appels.

■ **Roger Lafrance**

Selon M. Jocelyn Miclette, porte-parole de Téléphone Saint-Liboire, la décision d'offrir ces services a demandé des investissements supplémentaires de l'ordre de 200 000$.

"En fait, on ne fait que répondre à la demande de nos clients, puisqu'ils voient beaucoup d'annonces publicitaires dans les médias au sujet de ces services", a-t-il confié au COURRIER.

Ces services seront gratuits pour tous les clients de Téléphone Saint-Liboire jusqu'au 1er août. Après cette date, un léger tarif sera chargé à chaque client. Par contre, certains services comme le dépisteur ne pourront s'appliquer que pour le 793 et le 549 d'ici le 1er août.



**Jocelyn Miclette exhibe ici une pièce d'équipement de la centrale téléphonique. Malgré sa petite taille, Téléphone Saint-Liboire se maintient à la fine pointe de la technologie. (Photo P.P.M.)**

Pour les abonnés, la seule condition pour recevoir ces services sera de posséder un appareil téléphonique muni d'un écran (tel un Vista 200).

Téléphone Saint-Liboire a été fondé en 1920 par des citoyens de l'endroit désireux de recevoir le service téléphonique. Encore aujourd'hui, la compagnie appartient à 200 résidents du terriroire couvert puisqu'outre Saint-Liboire, certains citoyens de Saint-Dominique, Saint-Valérien, Sainte-Cécile-de-Milton et Saint-Simon y sont abonnés.

"Même si nous sommes une petite compagnie de téléphone, il nous est possible d'offrir les mêmes services téléphoniques que les plus grandes entreprises et même d'innover", de conclure M. Miclette.

Nouveauté dans le secteur bioalimentaire:
le programme CIME

# Injection de 13,5 millions $ pour soutenir la création d'emplois

**CIME est un nouveau programme qui vise à permettre l'amélioration de la Compétitivité, le partage d'Information, le développement des Marchés et la création d'Emplois. M. Yvon Picotte, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, délégué aux Affaires régionales, a fait connaître les grandes lignes de ce programme d'appui aux projets d'entreprises bioalimentaires qui devrait se traduire par la création de quelque 600 emplois directs annuellement.**

"CIME dispose d'un budget de 4,5 millions $ pour chacune des trois années où il sera en vigueur", a précisé le ministre Picotte.

CIME appuie les orientations privilégiées dans le plan de relance pour le soutien de l'économie et la création d'emplois, mis en oeuvre par le gouvernement en novembre dernier et il rejoint les orientations retenues par les partenaires du Sommet sur l'agriculture.

L'embauche de personnel qualifié et diplômé, apte à renforcer l'équipe de gestion d'une entreprise pour la rendre plus compétitive est un des incitatifs de ce nouveau programme qui a vu le jour pour accroître la capacité concurrentielle des PME bioalimentaires. Ce programme incitera l'entreprise à implanter un système d'assurance qualité dont les bénéficiaires seront également les consommateurs.

Dans un contexte d'évolution rapide, CIME répondra à un besoin essentiel des entreprises, soit de disposer collectivement de plus d'information pertinente pour leur développement. Les secteurs de la transformation, de la distribution, de l'hôtellerie, de la restauration et des institutions sont directement visés par cet élément du programme.

Les entreprises bioalimentaires auront accès aux mesures contenues dans le programme APEX en matière de développement des marchés extérieurs. Le MAPAQ fournira l'information auprès de la clientèle et une assistance technique pour le cheminement des demandes dans APEX. Par ailleurs, les activités de développement des marchés intérieurs seront soutenus par CIME, telles les activités de marketing. Selon le ministre Picotte, les retombées d'une dépense de 1 $ en marketing génèrent des ventes de 20 $ et entraînent la création de plusieurs centaines d'emplois indirects.

Parmi les effets d'entraînement escomptés par CIME, on peut mentionner l'accroissement du niveau des achats de produits bioalimentaires ou encore l'émergence de chefs de file au sein de l'industrie.

Le programme Innovactions III s'est avéré un véritable succès auprès des entreprises bioalimentaires au cours des trois dernières années avec la réalisation de 370 projets qui ont suscité des investissements et des dépenses industrielles de l'ordre de 71,3 millions $.

# Brunch de la Reconnaissance au Conseil régional de l'Âge d'Or

**Dernièrement, 50 des 64 clubs de l'Âge d'Or se réunissaient pour fraterniser et célébrer avec le Conseil régional, le travail accompli durant les douze derniers mois.**

En effet, le Conseil régional, affilié à la FADOQ, dit merci à ses 64 clubs de l'âge d'or annuellement. C'était le Brunch de la Reconnaissance qui soulignait le travail bénévole accompli: assistance mensuelle aux réunions d'information, préparation des activités locales, soirées sociales, sports adaptés dans les tournois sportifs interclubs, voyages, etc.

Cette année, au Domaine de l'Érable, les quatre-vingt-treize membres présents ont été agréablement surpris; d'abord, un défilé de mode présentant de magnifiques manteaux de fourrure porté par des mannequins locaux et un divertissant numéro de chant étaient au programme. Ensuite, la présence du président de la FADOQ, M. Philippe Lapointe, qui a laissé un message important de solidarité des retraités et préretraités de la FADOQ et des autres mouvements faisant partie de la Coalition des aînés (FADOQ, AREQ, AQDR, Retraités des gouvernements, etc.).

Les trois prochaines activités du Conseil régional seront: une journée d'étude sur "La présence de l'âge d'or dans le développement régional", le 18 mai; les jeux régionaux, le 30 mai; et le Congrès régional, le 1er juin.



**Sur la photo, de gauche à droite, M. Paul-Émile Comtois, président du Conseil régional de l'âge d'or Richelieu-Yamaska; et M. Philippe Lapointe, président provincial de la FADOQ.**

# Naturothérapeute



**FRANCINE GAUDETTE**
Naturo Santé Plus
158, Lacasse, Saint-Pie
772-5448

## LE JEÛNE

La privation temporaire, volontaire et contrôlée, de toute nourriture solide, ou jeûne ne doit jamais être entreprise sans le consentement du médecin traitant. Parmi les thérapeutes des médecines alternatives, les plus fervents partisans du jeûne sont sans doute les naturopathes. Leon Chaitow, naturopathe britannique de renom, considère que le jeûne est la plus ancienne méthode thérapeutique appliquée par l'homme au sein des peuples primitifs. Les individus y ont recours instinctivement, dès qu'ils ne se sentent pas bien... buvant à satiété mais ne mangeant rien durant quelques jours.

D'après la théorie des partisans du jeûne, ce dernier a pour effet d'inciter l'organisme à mettre toutes ses ressources au service de l'élimination des maladies et des poisons en économisant sur les activités de digestion. Un corps qui est privé de nourriture solide digère ses cellules malades et en reforme de nouvelles.

Il est important de souligner qui le jeûne doit impérativement être supervisé par un thérapeute qualifié.

La durée et la sévérité d'un jeûne sont déterminées par l'âge de la personne et la nature de son problème. Les praticiens peuvent conseiller des jeûnes courts un ou deux jours par semaine par exemple ou des jeûnes prolongés s'étendant sur plusieurs jours.

Par le passé, les médecins ont eu tendance à refuser toute vertu curative au jeûne, mais aujourd'hui, on a fait valoir qu'il peut être efficace dans le traitement de certaines maladies rhumatismales, arthritiques, de l'hypertension artérielle, de foie engorgé, de certaines allergies alimentaires et bien d'autres... Toutefois dans de nombreuses maladies, en particulier infectieuses, le fait de ne pas s'alimenter affaiblit davantage l'organisme et n'est pas recommandé.

Je n'insisterai jamais assez: Avant de faire un jeûne pour un cas précis, vous devez consulter et avoir l'approbation de votre médecin.

Ici il n'est pas question d'un jeûne à l'eau, mais d'un jeûne personnalisé et thérapeutique.

0213009

*À l'occasion de votre Bal des finissants*

*Nous créerons une coiffure et un maquillage "sur mesure" pour vous*



Nous serons exceptionnellement ouvert lundi le 27 juin

LINDA GRÉGOIRE
2595, Laframboise, St-Hyacinthe 514-774-6727

0213002

# Urgel Delisle reconnu Personnalité 1993 par l'industrie du pipeline

**(R.L.) - L'Association Pipeline Longitude 75° a nommé M. Urgel Delisle à titre de Personnalité de l'année 1993 de l'industrie du pipeline.**

Peu connu du grand public, ce secteur industriel est pourtant bien vivant au Québec alors que les projets de pipeline, tant pour le gaz naturel, le pétrole ou d'autres liquides tels que l'azote ou l'oxygène, font vivre une industrie toute québécoise et hautement spécialisée.

"Ça fait énormément plaisir, a déclaré M. Delisle de son bureau à Saint-Charles-sur-Richelieu, surtout que c'est la première fois que ce titre est décerné à quelqu'un qui a un rôle continu dans le temps et relativement obscur. Habituellement, on honore quelqu'un qui a posé un geste significatif durant la dernière année."



**Urgel Delisle a oeuvré depuis près de 15 ans sur la majorité des projets de pipeline au Québec. (Photo P.P.M.)**

Urgel Delisle est à la tête d'une firme d'ingénieurs-conseils fondée en 1978. Depuis près de 15 ans, M. Delisle peut s'enorgueillir d'avoir travaillé sur presque tous les projets de pipeline au Québec. Sa firme se charge d'établir les études de faisabilité, les plans et devis des projets, et d'obtenir toutes les autorisations nécessaires.

"Nous entrons au début du projet et nous montons tout le projet jusqu'à l'obtention des permis et la construction proprement dite," de confier M. Delisle.

Pour lui, ce titre est en fait une reconnaissance de ses pairs et apporte une certaine consécration, non pas au Québec où l'entreprise est bien connue mais surtout à l'extérieur de la province et sur le plan international où l'entreprise est présente.

Urgel Delisle emploie près de 30 personnes. L'industrie du pipeline ne constitue cependant qu'un des secteurs d'activités de la firme. Depuis plusieurs années, celle-ci a investi les domaines de l'agriculture et de l'environnement.

On parle ainsi du traitement et de la valorisation des fumiers et des boues de stations d'épuration des eaux usées, des boues agro-alimentaires et de la valorisation des déchets domestiques par le biais de compost.

Urgel Delisle a oeuvré dans différents dossiers dans la région maskoutaine. Parmi eux, on note les stations d'épuration de Saint-Damase et Saint-Hyacinthe, de même que l'étude sur les boues d'abattoir à Saint-Valérien.

## Ouverture de la Clinique capillaire Hairfax à Saint-Hyacinthe



**Le 2 mai dernier, André Fleury, propriétaire de Hairfax de Granby, inaugurait une 2e succursale, celle-là située à Saint-Hyacinthe. Sur notre photo, on reconnaît Pascal Fleury, Yvon Touchette, président de Hairfax International; André Fleury, propriétaire; et Monique Viau, copropriétaire. (Photo P.P.M.)**


Xavier

coiffure

3855, Jolibois
Sainte-Rosalie

☎ 799-1719



*Nathalie Labrecque, propriétaire*

*C'est par amour pour la coiffure,*
*chers(ères) clients(es) que je vous offre*
*un service*
*personnalisé... à votre image...*
*P.S.: tout comme moi, soyez au rendez-vous!*

0212240

ROYARLE
UNIQUE



FARHAT FAIT TOUJOURS PLUS
3 pour 1 Plus l'unique
A) À L'ACHAT D'UNE PAIRE DE LUNETTES (monture et lentilles)
2) OBTENEZ-EN UNE 2e PAIRE GRATUITEMENT
3) UNE PAIRE DE VERRES DE CONTACT* port quotidien ou prolongé sans frais supplémentaires (*Clairs, souples, sphériques)
L'offre est applicable à une deuxième personne et à la succursale suivante
Maintenant disponible examen de la vue sur place les mercredis soirs.

Ou une paire à prix régulier et obtenez 40% de rabais

OFFRE APPLICABLE à deux personnes seulement

| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
| ACHETEZ UNE PAIRE AU PRIX RÉGULIER (montures et lentilles) | OBTENEZ LA 2e PAIRE GRATUITEMENT | UNE PAIRE DE VERRES DE CONTACT GRATUITEMENT (claires, souples, simple vision, sphériques) |

Ce spécial ne peut être jumelé à une autre promotion

* Cette offre ne s'applique à aucune autre offre en cours.
Offre valable pour un temps limité.

F.FARHAT
OPTICIEN D'ORDONNANCES
620 Casavant Ouest (Place Casavant), Saint-Hyacinthe 774-3900

0212156

Les 26, 27 et 28 mai

# Les Grands Explorateurs aux Galeries

**Dans le but de mieux faire connaître à la population leur série de grands reportages d'aventure qui sera présenté à Saint-Hyacinthe dès le mois d'octobre prochain, Les Grands Explorateurs occuperont un stand d'information aux Galeries Saint-Hyacinthe, les jeudi 26 et vendredi 27 mai, de 9 h 30 à 20 h 30 et le samedi 28 mai, de 9 h à 16 h. À cette occasion, les personnes qui désirent s'abonner à la série pourront le faire sur place auprès des représentants des Grands Explorateurs.**

Cette série de ciné-conférences présentée en collaboration avec la Société de diffusion de spectacles de Saint-Hyacinthe se déroulera le vendredi, à 19 h 30, à l'auditorium de l'ITA (3230, rue Sicotte). Cette salle de spectacles pourra accueillir près de 600 spectateurs. Au programme pour la prochaine saison: la Chine le 21 octobre, le Grand Nord scandinave le 18 novembre, les Rocheuses le 20 janvier '95, Cuba le 10 février '95, le Népal le 7 avril '95 et le Japon le 12 mai '95.

**Les plaisirs de l'abonnement**

En plus d'avoir son fauteuil réservé à l'année, en s'abonnant à la saison 1994-1995, l'abonné court la chance de gagner un voyage en Chine pour deux personnes ou encore, l'un des 60 volumes de la collection des Grands Explorateurs.

Pour information supplémentaire, communiquez avec les Services récréatifs et communautaires au 778-8333 ou au secrétariat des Grands Explorateurs à Montréal au 521-1002.

Campagne de financement: groupe 1ère Cathédrale

# Un véritable succès

**Les responsables de la 7e campagne de financement du Groupe Scout & Guide de 1ère Cathédrale avaient tout lieu de se réjouir au lendemain de l'activité de financement qui se terminait récemment par sa vente de garage.**

Encore une fois, plusieurs commerces et entreprises du milieu maskoutain ont apporté un soutien tangible et ce, malgré un contexte économique difficile et une période de l'année où d'autres organismes sollicitent leur générosité.

Les responsables voudraient aussi souligner la réponse généreuse de la population qui a fait de la vente de garage, un véritable succès.

L'exceptionnelle générosité des supporteurs, que les responsables désirent remercier encore une fois, permettra aux jeunes scouts et guides de continuer à vivre des expériences enrichissantes à travers une multitude d'activités basées sur la philosophie de Baden Powell.

Encore une fois, au nom de tous les jeunes et de tous les adultes du Groupe 1ère Cathédrale, merci!


GOLF
Tous les parcours sont OUVERTS

**La plus belle boutique de golf**

Entrez voir les nouveaux bâtons surdimensionnés, les balles adaptées à votre partie, la mode du golf dans sa plus belle expression.
Mais surtout le meilleur service donné par les professionnels du golf.

**Souper sur le vert**

Venez déguster notre nouveau menu en famille, entre amis ou en amoureux.
Le décor est enchanteur, les plats sont généreux et les prix sont petits.
Tous les midis du lundi au vendredi
Tous les soirs à partir de 17 h

Vous êtes groupes: réservez pour votre brunch, dîner ou souper, dans un de nos salons privés.

**DROITS DE JOUER**

**TERRAIN NORMALE 72**

**Lundi au vendredi:**

| | |
|---|---|
| De l'ouverture : | |
| à 14 h 30 | 24,75$ |
| 14 h 30 à 16 h 30: | 18,50$ |
| 16 h 30 à 18 h 00: | 15,50$ |
| 18 h 00 à la fermeture: | 10,25$ |

12 parties pour le prix de 10!
Profitez de nos livrets
De 12 parties sur semaine

| | |
|---|---|
| **Samedi, dimanche et fêtes** | |
| 6 h 00 à 14 h 30: | 31,00$ |
| 14 h 30 à la fermeture: | 15,50$ |
| **TERRAIN NORMALE 32 (9 trous)** | |
| Lundi au vendredi: | 10,25$ |
| Samedi, dimanche et fêtes: | 12,50$ |
| Livret de 12 parties sur semaine: | 102,50$ |
| **TERRAIN NORMALE 27 (9 trous)** | |
| Lundi au vendredi: | 4,25$ |
| Samedi, dimanche et fêtes: | 5,25$ |
| Livret de 12 parties: | 42,50$ |
| **Voiture électrique** | |
| 18 trous | 23,00$ |
| 9 trous | 12,50$ |

Leçons de golf disponibles, privées ou en groupe.
Les taxes sont incluses dans nos tarifs.

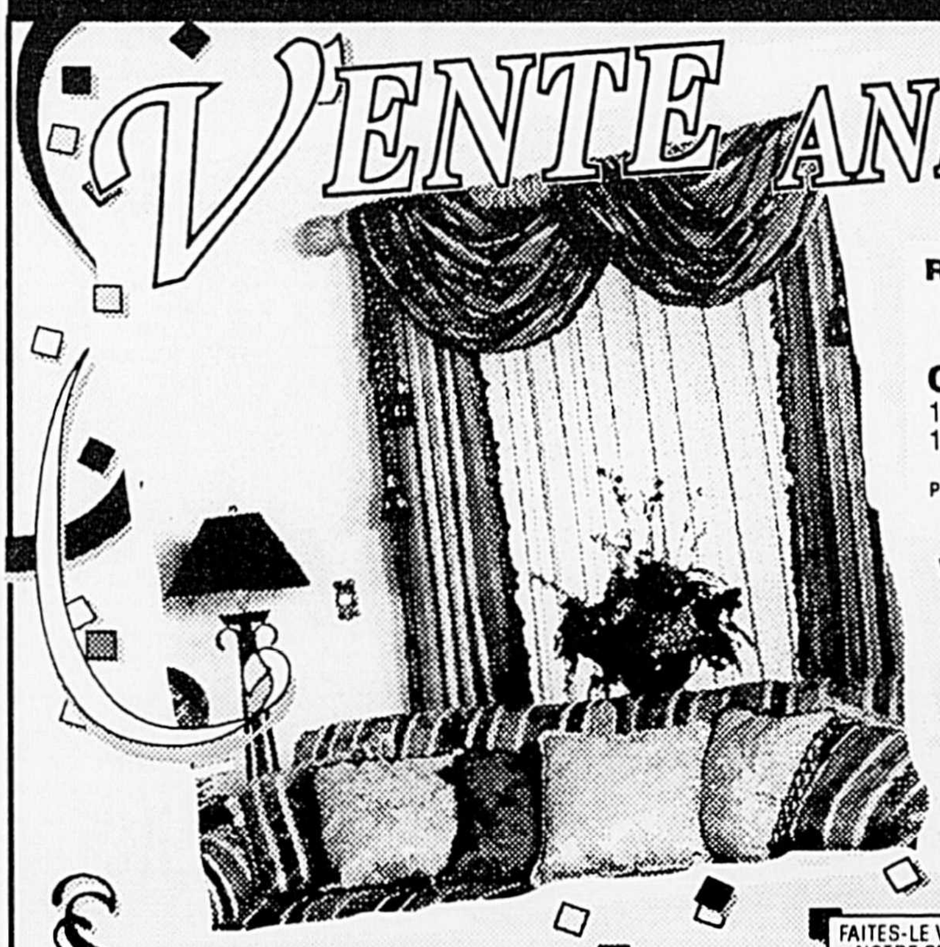
**Tél.: 773-1234**

LA PROVIDENCE LP

**1005, Bordeleau, Saint-Hyacinthe**

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE!

VENTE ANNIVERSAIRE SE POURSUIT



RABAIS DE 25% À 75%

COTONS IMPRIMÉS
100% coton
150cm
Prix cour. jusqu'à 29,99m
Prix de vente à partir de 4,99 m

VOILAGES
275-300 cm
Prix cour. jusqu'à 19,99m
Prix de vente à partir de 5,99 m
FAITES-LE VOUS-MÊME OU UTILISEZ NOTRE SERVICE DE CONFECTION

TISSUS À RECOUVREMENT
• VELOURS IMPRIMÉS (FLOCK)
• TAPISSERIE
• JACQUARD
• CUIRETTE
Prix cour. jusqu'à 39,99m
Prix de vente à partir de 4,99 m
FAITES-LE VOUS-MÊME OU UTILISEZ NOTRE SERVICE DE REMBOURRAGE

STORES
LES MEILLEURS PRIX C'EST GARANTI!
Draco Kirsch ® HunterDouglas ® LEVOLOR ®

ÉPARGNEZ DE 20% À 50%
TOUS LES ENSEMBLES DE DOUILLETTE

ENSEMBLES de DRAPS de PERCALE
180-200 fils au pouce

| | PRIX BOUCLAIR |
|---|---|
| MARIEX CANNON Lady Pepperell UTICA | |
| JUMEAU | 19,99 |
| DOUBLE | 34,99 |
| GRAND LIT | 44,99 |

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE *GRATUIT!*
Nos décorateurs se rendront à votre domicile et vous guideront sur le choix de stores, voilages, draperies, couvre-lits etc..
771-4294

NOS PRIX N'ONT JAMAIS ÉTÉ AUSSI BAS!

STORES VERTICAUX POUR PORTES-PATIOS
P.V.C. 3 1/2",30mm
78"X 84"
PLUS DE 6 000 STORES EN STOCK!
• VALENCE INCLUSE
• RAIL DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
• GARANTIS À VIE!
• CHOIX DE 7 COULEURS DÉCORATIVES...
Valeur de 98,99 39,99

STORES VERTICAUX SUR MESURE
STORES BOUCLAIR EN P.V.C.
LAMELLES DE 3 1/2" & 2"
GRAND CHOIX DE STYLE ET DE COULEURS.
JUSQU'À 60% DE RABAIS
DÉLAI RAPIDE!

NOUS GARANTISSONS TOUT MÊME VOTRE SATISFACTION!

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE: Nos magasins sont maintenant ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter de 9h. et le dimanche de 12h à 17h.

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 20 mai 1994 ou jusqu'à épuisement des stocks.

BouClair
2265, rue Casavant ouest
ST-HYACINTHE
771-4294

0212735

Étudiant à l'École Polytechnique

# Le Maskoutain Martin Jubinville reçoit une bourse de 1 500$

**(J.-M.F.) -L'École Polytechnique de Montréal a procédé en avril dernier à l'attribution de bourses et de prix à des étudiants. Le Maskoutain, Martin Jubinville, a été un des titulaires de ces bourses.**

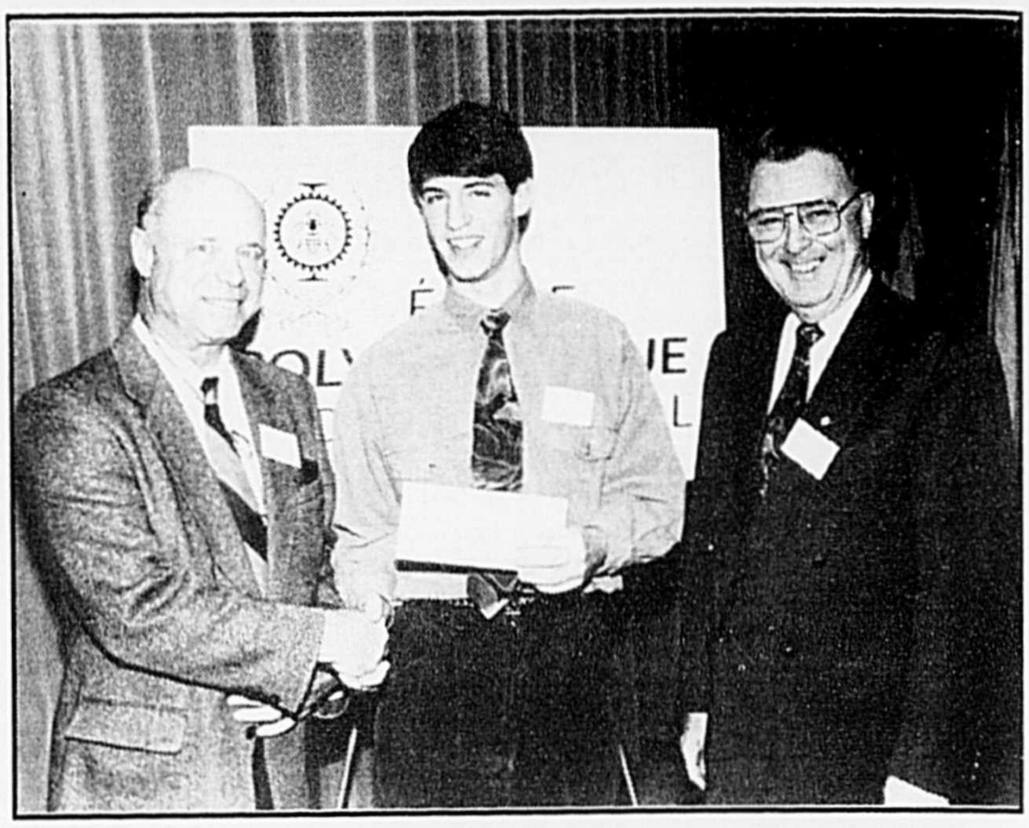
Cet hommage aux lauréats est rendu possible grâce au soutien des entreprises industrielles et commerciales, des associations et des fondations qui, en dépit d'un contexte économique difficile, appuient cette démarche annuellement.

Cette année, plus de 230 000$ ont été octroyés en prix et en bourses à 136 étudiants au baccalauréat lors d'une cérémonie spéciale qui a réuni près de 400 personnes.

M. Martin Jubinville qui a opté pour le génie électrique et le génie informatique, figure au nombre des lauréats de 1993-1994. Celui-ci a décroché une bourse de 1 500$ de la Corporation du Groupe La Laurentienne.

"Le rythme auquel évolue la technologie moderne et la mondialisation des marchés exige des ingénieurs de plus en plus imaginatifs. Encourager les meilleurs éléments dans la poursuite de leurs études, c'est garantir des ingénieurs capables d'affronter les défis de demain. Par cet engagement, les entreprises et les fondations reconnaissent l'excellence au niveau scolaire. Les diplômés de Polytechnique ont bâti avec les années la réputation d'excellence de notre établissement", partageait dans le programme souvenir de la soirée, le président et principal, M. Jean-Paul Gourdeau et le directeur de l'École, M. André Bazergui.

Ces bourses et ces prix provenaient de 55 sociétés manufacturières et de service, ainsi que des associations industrielles et des fondations qui contribuent à améliorer de façon tangible le régime de vie des étudiants pendant leurs études.



**MM. Bernard Lanctôt, directeur du département de génie électrique et de génie informatique de l'École Polytechnique, Martin Jubinville, lauréat de la bourse de la Corporation du Groupe La Laurentienne et Jean-Paul Gourdeau, président et principal de l'École Polytechnique, ont été réunis lors de l'attribution des prix et bourses. (Photo Réjean Meloche)**

# Atelier de formation d'amuseurs publics

La Sidac du centre-ville de Saint-Hyacinthe, en collaboration avec les Services récréatifs et communautaires offrent un atelier de formation d'amuseurs publics. Cet atelier vise l'initiation à l'animation de foule: magie, «jokes», sculpture de ballons, conception d'un personnage.

Ce stage est offert aux jeunes de 16 ans et plus. Il aura lieu le lundi 23 mai de 9 h à 16 h au parc Les Salines. Le coût, de 12$ par participant, inclut l'atelier et un document.

Pour inscription, contactez Julie LeBlanc au 778-8333 (le jour). Faites vite, les places sont limitées!


Les VALEURS GARANTIES de Laurentide

Peintures d'INTÉRIEUR




3.78 LT

Super latex semi-lustré 514-400

Latex mat à plafond 514-300

fini satin 514-100

fini perle 514-900

Sous-couche 516-240

Très lavable
Excellente adhérence
Cachant supérieur

Super Latex semi-lustre + fini perle — Latex fini satin

SUPER SPÉCIAL 18.89$

Mat à plafond 17.99$

Sous-couche 17.99$

DÉCO-TONE

| | 3.78 l. | 18.9 l. |
|---|---|---|
| Latex, fini mat 510-411 | 12.99 | 48.99 |
| Latex, fini perle 510-430 | 14.99 | 60.99 |
| Latex, semi-lustré 510-410 | 13.99 | 60.99 |
| Couche de fond au latex 510-645 | 16.99 | 66.99 |
| Scellant au latex 510-640 | 12.99 | 53.99 |
| Alkyde, semi-lustré 510-510 | 16.99 | 72.99 |




PRIX IMBATTABLE

Latex perle: #105-034

Latex apprêt-scelleur #105-046







3.78 LT 10.99$

18.9 LT 44.99$

OUVERT LE DIMANCHE DE 12:00 À 16:30

15845, rue St-Louis, St-Hyacinthe

773-6634

PREPAR VISA Interac MasterCard PAIEMENT DIRECT

Gérard Lalime

0212448



Le VÉLO-TOUR PAUL PICARD



12 JUIN 1994

HABITAT 773-6665 — Kino-Québec — Lettrage SG Design — Le Courrier de Saint-Hyacinthe

CFEI 106,5 LE SON PASSION — LE GROUPE COMMERCE — CAFÉ BISTRO À L'AUTOROUTE CENTRE VILLE — QUINCAILLERIE DOUVILLE INC. DOUVILLE

AU PROFIT DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

en collaboration avec le Vélo-Club Saint-Hyacinthe

DÉPART: PARC LES SALINES À 10 H00

1166, Martineau Ouest, Saint-Hyacinthe

0211572

À Saint-Jude

# Une première collecte de déchets dangereux le 21 mai

**(R.L.) - La Régie intermunicipale de gestion des déchets de la région maskoutaine entreprendra cette semaine la première d'une série de trois collectes de déchets domestiques dangereux.**

Cette première collecte aura lieu le samedi 21 mai à Saint-Jude, plus précisément au Centre communautaire, au 940 rue du Centre. Les deux autres collectes se tiendront le dimanche 29 mai au Stade L.P. Goucher de Saint-Hyacinthe et le 18 juin à l'Aréna d'Acton Vale.

Seuls les résidents des 21 municipalités membres de la Régie pourront y disposer leurs déchets domestiques dangereux (DDD). D'ailleurs, tous ceux qui se présenteront à ces collectes devront fournir au préposé une preuve de résidence (permis de conduire ou autres).

Même s'ils ne constituent qu'une faible partie du sac vert, les DDD en sont par contre les éléments les plus dangereux et les plus nuisibles pour l'environnement.

Par déchets dangereux, on entend en fait une foule de produits d'usage courant, soit des peintures, des huiles, des solvants, des piles et batteries, des décapants, des insecticides, des produits de nettoyage, des aérosols et bien d'autres. Les pneus, les déchets biomédicaux, radioactifs, les explosifs et ceux contenant des BPC sont cependant exclus de la collecte.

"L'objectif d'une telle cueillette est double, a déclaré le président de la Régie, M. Germain Lagacé. Dans un premier temps, il s'agit de contribuer à diminuer de 50% d'ici l'an 2000 les déchets domestiques dangereux en circulation. Le second objectif est de faire prendre conscience à la population des dangers encourus en conservant de tels types de déchets chez eux."

Le service sera offert gratuitement aux résidents des 21 municipalités membres de la Régie. Cependant, pour fin de sensibilisation, on remettra à chacun une facture symbolique représentant le coût approximatif de ce qu'il en coûte pour éliminer ses DDD.

"Nous remettrons aussi un guide des produits dangereux avec leur traitement et les solutions de remplacement lorsque c'est possible", a ajouté Mme Lynda Charest, directrice de la Régie.

De plus, quelque 1 500 sachets de graines de pin rouge seront distribués lors de ces trois journées de collecte, grâce à la collaboration du ministère des Ressources naturelles.

La Régie espère ainsi rejoindre de 3 à 5% des foyers du territoire. C'est peut-être peu mais compte tenu du type de déchets concernés, c'est un geste significatif envers la protection de l'environnement.



**Michel Philibert, de Chemcycle qui traitera les DDD, et Germain Lagacé, président de la Régie, ont présenté différents types de produits dangereux. (Photo P.P.M.)**


4 JUIN 1994
LA COURSE DE P'TITS CANARDS
SUR LA RIVIÈRE YAMASKA
Fondation Aline-Letendre Saint-Hyacinthe
0212159

VOICI LE "VRAI" VISAGE DE L'ASSUREUR QUI FAIT FACE À VOS BESOINS.



FAUX



VRAI

GROUPE ULTRA-VIE
DIVISION RIVE-SUD

MICHEL CADIEUX
courtier d'assurance
Saint-Hyacinthe
774-1808

- Vie
- Invalidité
- Collectif
- Placement

0210812

ASSURANCE HABITATION

VOTRE MAISON EST-ELLE À L'ABRI DES MAUVAISES SURPRISES?

Un accident se produit sur votre terrain.
Une noyade survient dans votre piscine.
Un empoisonnement survient dans votre garage
dû à une négligence. Autant de risques
auxquels vous êtes confronté quotidiennement.

Chez Langelier Assurances,
nous croyons qu'une qualité de vie
débute d'abord et avant tout par une protection
de première qualité.

En matière d'assurance-habitation, la protection
de votre patrimoine est primordiale advenant
de mauvaises surprises.

Une bonne protection en assurance-habitation
est le point de départ vers une vie
remplie de quiétude.

Pour nous, c'est ça **vivre assuré!**

LANGELIER
ASSURANCES
VIVRE ASSURÉ

2500, boul. Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe Qc. J2S 7R8
773-8435

0212733

# Tour de ville

## Vente-débarras

Afin de procéder à une vente-débarras (vente de garage), vous devez obtenir un permis au service de l'Urbanisme, au coût de 15$. Ce permis est valide pour trois jours consécutifs. Fait à noter des plus importants: Si vous êtes locataire, vous devez obtenir une autorisation écrite de votre propriétaire permettant que vous procédiez à une vente-débarras.

## Rinçage des conduites d'eau

Les Services techniques procéderont, durant la semaine du 23 au 30 mai, au rinçage des conduites d'eau dans le secteur Notre-Dame. Il vous est demandé de vérifier la qualité de l'eau avant de la boire ou de l'utiliser pour les lavages. L'eau peut être momentanément brouillée, il s'agit simplement de la faire couler.

## Collecte des DDD

La Régie intermunicipale de gestion des déchets de la région maskoutaine organise une collecte des déchets domestiques dangereux le 29 mai, au Stade L.-P.-Gaucher, 900 rue Turcot, entre 8 h et 16 h. Vous avez donc trois fins de semaine pour ramasser vos déchets domestiques dangereux et vous en débarrasser.

## Horaire d'été

Tel que le prévoit la convention collective des employés de bureau, les heures de travail qui prévaudront durant la période estivale sont les suivantes: de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h, pour la période du 20 juin au 9 septembre, pour les bureaux de l'Hôtel de ville situés au 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville et des Services récréatifs et communautaires, 2070, rue Saint-Charles.

## Nettoyage des berges

Sous la responsabilité de M. Yvon Mathieu, la population est invitée à se joindre au comité de protection de l'environnement, aux scouts et aux cadets, afin de nettoyer les berges le 28 mai, de 9 h à midi. Les gens intéressés se rendent aux Loisirs Christ-Roi et les instructions leur seront communiquées. L'avant-midi se terminera par un dîner communautaire gracieusement offert par Valentine, les Supermarchés IGA Vic Dufault inc. et Dany Benoit et McDonald. Nous tenons à remercier les membres du conseil municipal, les membres du comité de protection de l'environnement, le service de la Sécurité publique, et les Services récréatifs et communautaires, les Ambulanciers Saint-Jean ainsi que nos commanditaires. Nous souhaitons à toute cette belle équipe une journée des plus ensoleillées pour le nettoyage des berges.

## Gros rebuts

Un rappel pour l'enlèvement des gros rebuts. Il faut aviser à l'avance les Services techniques en composant le 774-5646 et le ramassage de ces objets lourds se fera les 30 et 31 mai pour les résidents au sud de la voie ferrée et les 1er et 2 juin pour les résidents au nord de la voie ferrée.

## Sites des dépôts de récupération

Les sites des dépôts de récupération, pour papier et carton seulement, sont aux endroits suivants: Métro Gaétan Riendeau (2030, rue des Cascades Est); Garage municipal (1030, rue Lemire); Métro Laliberté (2260, rue Saint-Charles); Ancien Garage municipal (2540, rue Saint-Charles); Galeries Saint-Hyacinthe; Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain; Super Marché Vic Dufault (5415, boul. Laurier); Stationnement Plaza maskoutaine; Stationnement Centre-Ville; Terrain de l'Exposition agricole; Boulevard Casavant Ouest, Centre commercial Honoré-Mercier.

Nicole Francq, directrice
Service des Communications


# NOUVEAU CHEZ VIAND-O-BEC
# LIVRAISON À DOMICILE

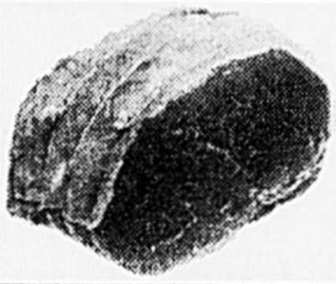
**Nous sommes heureux de vous annoncer que nous faisons maintenant la livraison de vos commandes d'épicerie à votre domicile, (minimum 20,00$).**

**Les frais sont de 2,25$ par livraison tx. en sus.**

***Nous vous suggérons de faire le plein de votre contenant d'eau et de le faire livrer en même temps.***

**Rôti épaule de porc frais** 99¢ lb $2.18 kg





**Rôti de soc de porc désossé** $1.99 lb $4.39 kg

**Souvlaki de porc,** produit maison 99¢ ch.

**Côtes de porc levées** $2.49 lb $5.49 kg

**Cuisses de poulet frais avec dos** 69¢ $1.52 kg

**Bifteck de ronde,** tranche entière $2.49 lb $5.49 kg

**Cubes à fondue ou à brochette,** partie de cuisse $5.49 lb $12.10 kg

## FRUITS et LÉGUMES

**Brocolis,** grosseur 14, produit U.S.A. 99¢ ch.



**Concombre Super Select,** grosseur 72 U.S.A. 2/89¢

**Laitue Iceberg,** grosseur 24, U.S.A. 79¢ ch.

**Laitue en feuilles,** grosseur 24, U.S.A. 99¢ ch.

**Haricots verts,** produit U.S.A. $1.29 lb $2.84 kg

**Courgette Zuchinis,** produit U.S.A. $1.19 lb $2.62 kg

**Poireau** grosseur méd. U.S.A. 79¢ ch.

**Fraises,** produit U.S.A. la chopine $1.29 ch.

**Melon d'eau** produit U.S.A. 39¢ lb 86¢ kg

**Pommes Granny Smith,** grosseur 125, produit Chili 79¢ lb $1.74 kg

**Kiwis** grosseur 42, produit Chili 6/99¢

**Citrons,** grosseur 115, produit Californie 4/99¢

**Avocats,** grosseur 18, produit U.S.A. 79¢ ch.

## PLATS CUISINÉS et CHARCUTERIE

**Pain baguette, frais du jour**

**Poulet pressé** La Gaspésienne $1.99 lb $4.39 kg

**Saucisses de carotte, maison** $3.49 lb $7.70 kg

**Salade coquilles et fromage** $2.19 lb $4.83 kg

**Salade simili chair de crabe** $4.49 lb $9.90 kg

**Boeuf haché maigre** $2.69 lb $5.93 kg

**Jambon Tour Effeil**
• Forest Noir
• À l'ancienne • Parisien
$4.99 lb $11.00 kg

**Fromage en grain, Kingsey** $3.99 lb $8.80 kg

**Fromage Frivlano** $4.49 lb $9.90 kg

Texte prévaut en tout temps

MARCHÉ Viand-O-bec inc. plus

CARREFOUR DES CASCADES

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi 8h30 à 19h00
Jeudi, vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 8h30 à 17h00 - Dimanche 8h30 à 17 h

1245, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe
774-5404

Valide du 17 au 22 mai 1994

0208531

# Stores de TOUT GENRE

VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE

OUVERT LE DIMANCHE!

vendus Direct AU Public

TOUS NOS PRODUITS SONT GARANTIS à 100%

## à St-Hyacinthe!

Maintenant le PLUS GRAND FABRICANT de stores au PAYS, Le Marché du Store vous offre tout ce que vous cherchez: le plus grand choix et la meilleure qualité AU PRIX DU MANUFACTURIER

**EXEMPLE DE NOS BAS PRIX À TOUS LES JOURS!**

**STORES HORIZONTAUX EN PVC 1" 1re QUALITÉ!**

Blanc ou ivoire

| Larg. ▼ | Haut. 45" | Haut. 64" | Larg. ▼ | Haut. 45" | Haut. 64" |
|---|---|---|---|---|---|
| 20 x | 2.75 | 5.99 | 40 x | 6.49 | 10.75 |
| 22 x | 2.99 | 6.19 | 44 x | 6.99 | 10.99 |
| 24 x | 2.69 | 6.25 | 48 x | 7.75 | 11.25 |
| 26 x | 2.99 | 6.69 | 54 x | 8.99 | 12.99 |
| 27 x | 4.25 | 6.75 | 60 x | 9.75 | 13.75 |
| 30 x | 3.99 | 7.25 | 64 x | 11.99 | 14.99 |
| 33 x | 5.49 | 7.99 | 72 x | 12.49 | 17.99 |
| 36 x | 5.49 | 8.25 | porte patio 78" x 84" | | 28.99 |

COMMANDES PRÊTES en 24 HEURES ...ou moins!

PROFITEZ DU PLUS GRAND CHOIX DE STORES AU PAYS... 15,000 STYLES et COULEURS!

À TOUS LES JOURS, vous ne payez EN PLUS... PAS DE TAXE!

Succursale no. 26 OUVERT au PUBLIC sur le boul. Casavant ouest




• Succursale No. 26 • St-Hyacinthe • Succursale No. 26 • St-Hyacinthe • Succursale No. 26 • St-Hyacinthe

**2626, boul. Casavant O.**
**à St-Hyacinthe**
**(Voisin de Vidéotron)**
**771-4266**

LE MARCHÉ DU STORE

• VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT INTERAC • CHÈQUES ACCEPTÉS •

OUVERT
Lundi au mercredi: 9-18h
Jeudi, vendredi: 9-21h
Samedi: 9-17h
Dimanche: 12-17h

# Étudiants: la chasse aux emplois est ouverte

**Les responsables du Centre d'emploi pour étudiants de Saint-Hyacinthe espèrent pouvoir fournir un emploi estival à plus de 525 étudiants au cours des prochaines semaines.**

Celui-ci a officiellement ouvert ses portes la semaine dernière, au sous-sol du Centre d'emploi situé au 775 rue Saint-Dominique. Sa responsable, Mme Ève-Lyne Choinière, a confié que la prochaine saison augurait bien pour les étudiants à la recherche d'un emploi d'été.

**Roger Lafrance**

"Depuis notre ouverture, le 4 mai dernier, plusieurs emplois sont déjà entrés. Et la majorité d'entre eux sont des emplois intéressants, reliés à des domaines d'études et avec de bons salaires", a-t-elle confié.

Les objectifs du Centre d'emploi sont presque les mêmes que l'an dernier, même si les effectifs ont été réduits d'un agent cette année. Il faut mentionner que 1993 a été une année exceptionnelle comparativement à l'année précédente, signe d'une reprise de l'économie locale.

On prévoit ainsi combler 525 emplois au cours de la présente saison et contacter plus de 1 600 employeurs. Les agents prévoient aussi offrir plus de 70 sessions d'informations dans les différents établissements scolaires de la région de Saint-Hyacinthe, Beloeil et Acton Vale. Ces sessions préparent les étudiants à la recherche d'emploi, à la préparation d'un curriculum vitae et aux entrevues.

"Les postes sont comblés en général en quatre jours, a déclaré Mme Choinière. Un sondage effectué l'an dernier auprès des employeurs de la région révèle que 97% d'entre eux se disaient très satisfaits des services offerts par le Centre d'emploi pour étudiants."

Les étudiants à la recherche d'un emploi peuvent téléphoner en tout temps au Boulotphone afin de connaître les emplois disponibles. Les employeurs, eux, peuvent rejoindre les agents au 774-2234.



Les agents du Centre d'emploi pour étudiants: de g. à d., Jules Cossette, Geneviève Poulin, Letizia Possamai, Ève-Lyne Choinière, responsable, et Éric Saint-Pierre.
(Photo P.P.M.)


Hâtez-vous:
Parts permanentes
Émissions 93 et 94*
Un placement
sans pépin!

ÉPARGNE et PLACEMENT Desjardins

"Comment combiner rendement, sécurité et simplicité?"



J'ai la réponse!

LE PLACEMENT COMBINÉ DESJARDINS

- Un rendement potentiel plus élevé qu'un dépôt à terme
- Votre capital est garanti
- Une portion est encaissable en tout temps

Informez-vous dès maintenant à votre caisse

"Le PCD, c'est simple pour tout le monde"
Claudette Duval
conseillère

Les caisses Desjardins du secteur Maskoutain

* Offert dans les caisses participantes

ÉPARGNE et PLACEMENT Desjardins

ÉPARGNE et PLACEMENT Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération

OUVERT
LE DIMANCHE
DE 10 H 00 À 16 H 00

TAPIS
PRÉLARTS
CÉRAMIQUES
TUILES

POSEUR
PROFESSIONNEL



NOS TAPIS EXTÉRIEURS
SONT ARRIVÉS

# 30 JOURS
# DE SUPER SPÉCIAUX

## Tapis - prélarts - tuiles - céramiques

15,000 p.c. de céramiques - 25,000 v.c. de tapis et prélarts en stock

**GRATUIT**
Carpette d'entrée
avec tout achat
1 par client

## GRAND CHOIX DE CARPETTES FABRIQUÉES SUR PLACE

| | | |
|---|---|---|
| 6' x 9' insertion | Rég. 295.00$ | **Spéc. 195.00$** |
| 6' x 9' splush velour | Rég. 110.00$ | **Spéc. 55.00$** |
| 3' x 5' splush velour | Rég. 39.00$ | **Spéc. 15.00$** |
| 27" x 72" splush et commercial | Rég. 14.00$ | **Spéc. 7.00$** |
| 24" x 72" splush et commercial | Rég. 10.00$ | **Spéc. 5.00$** |
| 27" x 54" splush et commercial | Rég. 9.00$ | **Spéc. 4.50$** |
| 24" x 36" splush et commercial | Rég. 6.00$ | **Spéc. 3.00$** |

**(Grandeur approximative)**

**TAPIS**
**PRÉLARTS**
de 3.95$ à
34.75$ V.C.

# TAPIS MARIO LAROCQUE inc.

**LE VRAI SPÉCIALISTE DU COUVRE-PLANCHER**
3255, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
**773-9986**

**MAINTENANT**
**OUVERT**
**LE DIMANCHE**
**DE 10 h à 16 h**

0212095

Au Collège Antoine-Girouard

# Mise sur pied d'un programme sport-études consacré au hockey

**La région de Saint-Hyacinthe vient de se doter d'un outil important pour développer davantage les jeunes talents prometteurs au hockey.**

Le Collège Antoine-Girouard mettra en place dès septembre prochain un nouveau programme sport-études consacré au hockey. Vingt-cinq étudiants du 3e secondaire provenant de partout dans la région pourront ainsi perfectionner leurs techniques à l'intérieur de leurs études.

**Roger Lafrance**

C'est le hockeyeur maskoutain René Corbet, membre aujourd'hui de l'organisation des Nordiques de Québec, qui agira à titre de parrain d'honneur du programme:

"J'ai trouvé difficile de concilier mes études et le hockey durant le secondaire parce que le programme sport-études n'existait pas, a-t-il déclaré dans un message aux élèves. Aujourd'hui, je vous trouve favorisés et extrêmement chanceux de pouvoir compter sur ce nouveau concept. Aux jeunes, je vous dis d'en profiter au maximum pour ainsi réussir vos études tout en pratiquant le sport que vous aimez."

Pour le directeur général du Collège, M. Roger Gauvin, le nouveau programme rencontre la démarche éducative de l'institution:

"La concentration-hockey non seulement respecte mais développe deux des principales composantes de l'apprentissage: la motivation et le travail, a-t-il soutenu. Les 25 élèves qui fréquenteront cette classe particulière ont compris qu'on ne voulait pas uniquement des joueurs de hockey. Ce que le Collège voulait offrir aux jeunes, c'est l'occasion de développer tout leur être."

N'entre pas qui veut au programme sport-études. Les critères d'admission sont particulièrement sévères: moyenne académique de 72% à la fin du 2e secondaire, comportement impeccable et tests d'aptitudes sur glace réussis. D'ailleurs, les 25 élèves choisis avaient cumulé une moyenne de 79,6% lors de leur inscription.

Cinq d'entre eux faisaient partie de l'Express Pee-Wee AA qui a remporté récemment la Coupe Chrysler, la "Coupe Stanley" du hockey amateur au Québec.

**151 heures consacrées au hockey**

Ceux-ci suivront le même cheminement académique que les autres élèves du 3e secondaire, à l'exception des cours d'éducation physique et du cours optionnel, remplacés par des cours de hockey intensif. Durant leur année scolaire, ils consacreront pas moins de 151 heures à l'apprentissage des différentes techniques du hockey.

Le responsable du programme, M. Simon Désautels, a rappelé l'importance de la discipline et du travail à l'intérieur du programme:

"Il n'y a qu'une seule place où le mot succès vient avant le travail et c'est dans le dictionnaire, a-t-il souligné en conférence de presse. Pour les autres, continuez à "forchecker" et gardez en mémoire cette phrase: un bon joueur de hockey n'est jamais assez bon, il doit toujours travailler d'arrache-pied pour atteindre des standards plus élevés qui lui permettront peut-être un jour de réaliser ses rêves."

De nombreux intervenants locaux du monde du hockey (Association du hockey mineur, Toros 87, le Laser) ont salué cette initiative et ont assuré les responsables de leur entière collaboration.



**Dans l'ordre habituel: Simon Désautels, coordonnateur du programme; Roger Gauvin, directeur général du Collège; et Royal Hinse, directeur général adjoint. (Photo P.P.M.)**

# Les démarches pour sauver le Laser se multiplient

**L'échéance approche à grands pas pour le Laser de Saint-Hyacinthe et les démarches se multiplieront au cours des prochains jours pour trouver le soutien nécessaire à la sauvegarde de la concession maskoutaine.**

Interrogé tôt hier matin, le président de l'organisation, M. Michel Gaudette, a réitéré sa volonté première de demeurer à Saint-Hyacinthe, même si les autorités de Moncton sont déjà prêtes à accueillir l'équipe Junior.

**Roger Lafrance**

"Ils sont déjà prêts à mettre en marche leur plan d'action et à tenir une conférence de presse. C'est moi qui ne suis pas nécessairement prêt. Je veux laisser la chance aux gens de la région de démontrer qu'ils sont attachés au Laser, qu'ils veulent garder leur équipe de hockey."

En fait, les démarches tant auprès des gens d'affaires et des organismes de la région se poursuivront cette semaine. Tout d'abord, le commissaire industriel Mario De Tilly réunira des gens d'affaires de la région pour tenter de trouver un moyen d'amener la participation de la communauté d'affaires, surtout dans l'achat de billets de saison, pour leurs clients ou leurs employés.

M. Gaudette a aussi fait état de négociations avec la Fédération des caisses populaires Richelieu-Yamaska pour la vente de billets de saison dans les caisses et un programme de paiement direct.

De plus, le 11 mai dernier, le président du Laser rencontrait les maires de la MRC Les Maskoutains pour leur demander un appui mais surtout pour établir des liens plus étroits avec les organisations de hockey mineur de chacune des municipalités de la région.

Enfin, c'était hier (lundi) après-midi que M. Gaudette rencontrait les autorités de la Ville de Saint-Hyacinthe pour renégocier l'entente actuelle. Cependant, comme la participation de la Ville est déjà importante, les négociations concerneront davantage des ajustements mineurs.

"Une des demandes que nous faisons, c'est d'obtenir une plus grande implication du Service des loisirs. J'aimerais que les joutes du Laser figurent parmi les activités offertes dans la programmation de loisirs à Saint-Hyacinthe," a-t-il confié.

Il s'est bien défendu de se servir de l'offre des autorités de Moncton pour mousser une offre plus généreuse de la part des Maskoutains. Ayant perdu 80 000$ l'an dernier, il devra déménager l'équipe s'il n'obtient pas un appui suffisant de la part de la communauté.

"Ce n'est pas du bluff, a-t-il déclaré. Il nous faut trouver le moyen de survivre à long terme, surtout que dans la grande région de Montréal, plusieurs clubs devront disparaître au cours des prochaines années. Nous voulons que la communauté maskoutaine démontre qu'elle est solidaire du Laser, que les gens soient fiers de leur équipe et de ce que nous avons pu accomplir jusqu'à maintenant."

# Les Concordes gâchent leur match d'ouverture

**(RL) - Les Concordes de Saint-Hyacinthe ont subi leur première défaite de la saison (en quatre matches) en s'inclinant 4 à 2 lors de leur joute d'ouverture au Parc Saint-Sacrement dimanche soir dernier.**

Cette première défaite s'est conclue en prolongation, à la 8e manche, grâce à un circuit de deux points réussi par le lanceur du Longueuil, Michel Hétu.

Carl Saint-Sauveur a lancé sept manches et un tiers, accordant trois points sur sept coups sûrs. Cependant, au début de la 8e manche, avec un compte de 2 à 2, Saint-Sauveur a alors accordé un but sur balle, forçant ainsi l'instructeur Mario Pineault à le remplacer par Joël Dumaine. Celui-ci a retiré les deux frappeurs suivants avant d'allouer le circuit fatidique.

Notons que le receveur des Concordes, Éric Lavallée, a été blessé lors de cette joute en tentant de bloquer le marbre. On ignore s'il sera de retour lors du prochain match des Concordes, ce soir le 17 mai, contre les Sélects de Longueuil.

Rappelons brièvement les deux joutes disputées par les Concordes la semaine dernière. Tout d'abord, le 11 mai, les Maskoutains ont obtenu leur deuxième victoire en l'emportant 7 à 3 contre les Aigles de Sainte-Julie, grâce à cinq points réussis à la 6e manche.

Puis, à Boucherville le 14 mai, les Concordes ont défait les Royaux par le compte de 5 à 4. L'étoile offensive du match fut sans contredit Stéphane Donais qui a réussi un double en 3e manche pour faire marquer trois points de même qu'un ballon sacrifice en 6e, ce qui a permis d'inscrire le point victorieux.

Notons finalement que lors du match contre Sainte-Julie, Sylvain Messier s'est étiré des ligaments au pouce droit, ce qui le forcera à rester à l'écart du jeu pour une période de 15 jours.

En fin de semaine prochaine, les Concordes disputeront trois joutes au Parc Saint-Sacrement. Tour à tour, ils affronteront les Olympics de Saint-Bruno vendredi soir à 20 h 00, les Sélects de Longueuil samedi soir à 19 h 30 et les Royaux de Boucherville dimanche soir à 19 h 30.

# Randonnée à... Lamarche



Michel Lamarche

Le **Club de nage synchronisée Les Vestales** a remporté une médaille de Bronze lors du Championnat provincial 10 ans et moins qui se tenait à Chicoutimi en fin de semaine dernière. Notons en figure les performances de Gabrielle Champagne (4e place) et de Marie-Élaine Labonté (5e), et en solo celles de Julie Beauchemin (bronze), Marie-Élaine Labonté (4e) et Marie-Noëlle Gendron (5e).

* * *

C'était la 1ère édition du **Tournoi de balle lente** Le Permanent/Gaulin Notaire au Terrain La Providence en fin de semaine dernière. Les gagnants furent le Bar O'Parking dans la classe C et le Permanent/Gaulin Notaire dans la classe A.

* * *

Saint-Hyacinthe s'est inclinée au pointage de 11 à 4 contre Repentigny, ce qui lui a valu le second rang de la **Ligue provinciale de tennis de table.** C'était la deuxième défaite de l'année pour nos représentants maskoutains, les deux contre Repentigny. À noter la belle performance de Ghislain Hétu.

* * *

**Softball Québec Richelieu-Yamaska** organise une soirée rétro le samedi 21 mai à l'OTJ La Providence, à compter de 19 h 30, avec nul autre que Serge "Elvis" Sauvé. Prix de présence et prix pour le plus beau costume rétro. Billets en pré-vente au coût de 5$, dans les restaurants Valentine de Saint-Hyacinthe.

* * *

Les représentants du **Club de Karaté de Saint-Hyacinthe** ne sont pas revenus bredouilles de la Classique de la Rive-Sud de Saint-Hubert le 8 mai dernier. Notons les performances de Myriam Infantino (or en combat et bronze en kata), Mélina Infantino (argent en combat et argent en kata), Connie Morissette (argent en kihon, or en kata), Tania Duquette (or en combat), Hugo Brousseau (bronze en kihon et bronze en kata), Élyse Corriveau (bronze en combat) et Carolyne-Emmanuelle Petit-Jetté (argent en combat).

* * *

Les haltérophiles du **Club La Machine Rouge** de Saint-Hyacinthe ont particulièrement bien fait lors du 27e Tournoi provincial des jeunes Louis-Cyr à Brossard le 7 mai dernier. Notons la 1ère place de Martin Foucault (59 kg), la 2e place de Francis Bilodeau (83 kg), la 5e place de Jonathan Chevalier (46 kg), la 4e place d'Alexandre Côté-Durand (59 kg), la 4e place de Sébastien Désautels (70 kg) et la 4e place de Francis Plourde (91 kg).

* * *

Un **tournoi de balle donnée** classe mixte C maison (5 filles 6 gars sur le terrain) se déroulera les 27, 28 et 29 mai au terrain des loisirs de Saint-Damase. Le coût de l'inscription est de 150$ par équipe. Bourse de 500$ au gagnant et 300$ au finaliste. Inscriptions: Yvon Blanchette au 797-2271 ou 797-3869.

* * *

Le **Centre Hulk Gym** sera représenté lors du Championnat de culturisme des Cantons de l'Est qui se tiendra le 21 mai au Centre sportif d'Acton Vale. Une compétition d'hommes forts est également prévue durant cette journée. Le propriétaire d'Hulk Gym, Yvan Vaillancourt, mentionne que Mario Leclerc tentera alors de battre le record canadien de 500 lbs sur le bench press.

Pour Guy Brodeur

## Une sixième place

**(RL) - Le karatéka maskoutain, Guy Brodeur, a obtenu une sixième place en kata lors de sa dernière compétition, aux Championnats Pan-Américains de karaté qui se tenaient tout récemment à Miami.**

"Je suis bien content de ma performance, de déclarer Guy Brodeur à son retour à Saint-Hyacinthe. Je m'étais fixé comme objectif de terminer dans les 10 premières positions."

Pour l'athlète maskoutain, il s'agit donc d'une dernière prestation sur la scène de la compétition. Il admet que sa décision n'est pas facile à prendre, qu'elle renferme beaucoup d'émotions.

"Je n'ai plus les moyens de continuer à compétitionner," confie Brodeur, mentionnant que le manque d'appuis financiers l'empêche de prendre part à des compétitions nationales et internationales. L'équipe canadienne de karaté aimerait bien pouvoir compter sur lui, surtout pour les Championnats canadiens qui se tiendront prochainement à Calgary et pour les Jeux Pan-Américains en 1995.

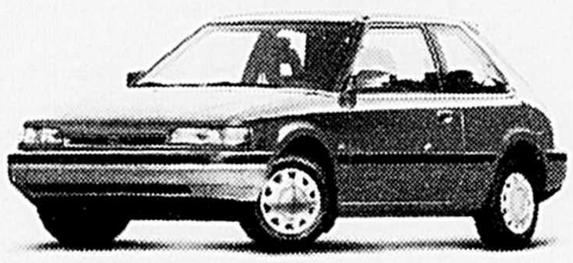
Cependant, malgré ces pressions, l'athlète entend bien mettre un point final à sa carrière de compétiteur... à moins qu'un événement imprévu ou qu'un mécène ne vienne changer toute la situation.


MAZDA À VOTRE NUMÉRO



CRÉDIT 5,8%* MAZDA

MAZDA 323



- Moteur 4 cylindres, 1,6 litres à SACT
- Boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Dossier arrière rabattable

OU LOUEZ À PARTIR DE 167$† PAR MOIS/48 MOIS

PROTEGÉ DX



- Moteur 4 cylindres/16 soupapes de 1,8 litre à SACT
- Intérieur le plus spacieux de sa catégorie
- Direction à crémaillère assistée
- Dossiers arrières rabattables 60/40

OU LOUEZ À PARTIR DE 199$† PAR MOIS/48 MOIS

626 CRONOS DX



- Moteur 2 litres, 16 soupapes à DACT
- Deux coussins gonflables
- Suspension entièrement indépendante
- Direction à assistance variable en fonction du régime

OU LOUEZ À PARTIR DE 254$† PAR MOIS/48 MOIS

LOCATION Personnalisée MAZDA MC

mazda Je me sens bien

*Crédit: ce taux d'intérêt de 5,8% ne s'applique qu'aux modèles 626 Cronos, 323 et Protegé 1994. Exemple: 10 000$ à 5,8% par année égalent 234$ par mois pendant 48 mois. Dans cet exemple, le coût du crédit est de 1 232$ pour une obligation totale de 11 232$.
†Location personnelle Mazda: Cette offre ne s'applique qu'aux modèles 1994 neufs décrits ici. Les termes sont calculés selon une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Les versements initiaux, les dépôts et les obligations totales sont comme suit:

| | 323 | Protegé DX | 626 Cronos DX |
|---|---|---|---|
| Versement initial minimum | 1 000$ | 1 700$ | 2 700$ |
| Dépôt | 200$ | 250$ | 300$ |
| Obligation totale** | 9 216$ | 11 502$ | 15 192$ |

**Transport et préparation en sus. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,08$ (8 cents) pour chaque kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Les offres de crédit et de location ne peuvent être combinées. Ces offres s'appliquent aux particuliers à partir du 4 mai et pour une durée limitée.
Immatriculation, assurance et taxes non-comprises. Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Voir le concessionnaire pour les détails.

# Marc Gendron, patron d'honneur du 2e Vélo-Tour Paul-Picard

**Le coureur cycliste originaire de Sainte-Rosalie, Marc Gendron, agira à titre de porte-parole du 2e Vélo-Tour Paul-Picard.**

Les organisateurs ont dévoilé la semaine dernière les grandes lignes de cette deuxième grande randonnée cycliste de 30 km à travers les rues de Saint-Hyacinthe. Celle-ci a pour objectif d'amasser des fonds pour la Société canadienne du cancer.

■ **Roger Lafrance**

Cette randonnée se déroulera le dimanche 12 juin à partir du Parc Les Salines. Le départ aura lieu à 10 h 00 alors que le retour est prévu vers midi, suivi d'un pique-nique familial, toujours aux Salines.

Pour M. Louis Gauvin, président de la section locale de la Société canadienne du cancer, l'argent amassé par les participants, servira à soutenir la recherche sur le cancer et dispenser les services déjà offerts aux personnes atteintes de cancer.

En conférence de presse, il a rappelé que Marc Gendron ne pouvait êtere un meilleur porte-parole pour son organisme car c'est à force de persévérance et de travail, il avait réussi à se hisser sur les rangs de la compétition internationale. Ainsi, Marc Gendron n'a savouré sa première victoire de niveau international qu'à sa troisième année de compétition:

"Comme toutes les personnes luttant contre le cancer, il faut persévérer et mener une dure lutte pour pouvoir réussir," a-t-il déclaré.

L'an dernier, le Vélo-Tour Paul-Picard avait attiré quelque 300 cyclistes et avait permis de récolter 2 800$. On espère cette année accueillir 500 participants pour des profits de 5 000$.

Les formulaires d'inscription sont disponibles dans tous les magasins de sports de la région.



**On aperçoit ici Pierre Séguin, du comité organisateur du 2e Vélo-Tour Paul Picard, et Louis Gauvin, président de la section régionale de la Société canadienne du cancer. (Photo P.P.M.)**

Aux Jeux du Canada

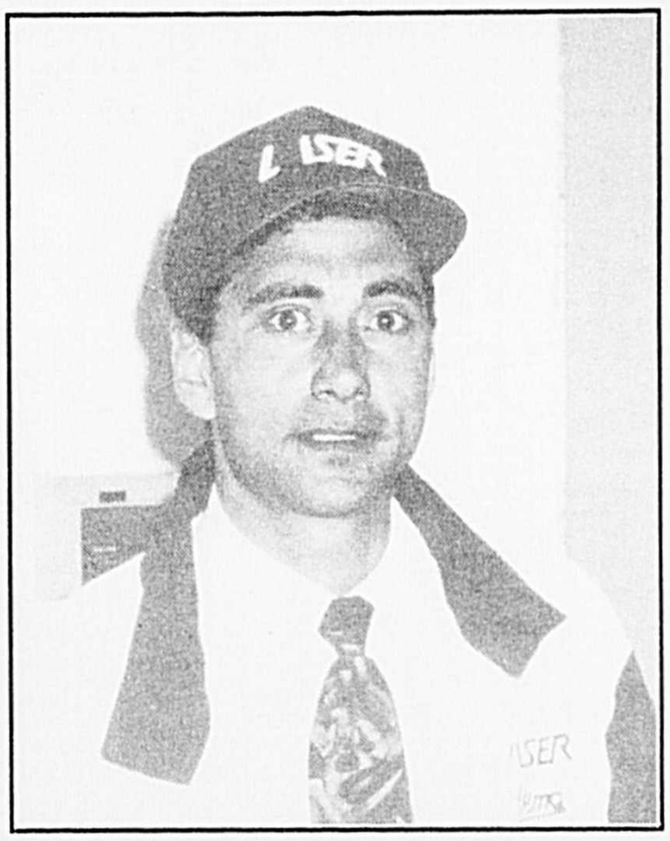
# Richard Martel dirigera l'équipe Midget

**Ce ne sont pas les honneurs qui épargent l'instructeur-chef du Laser de Saint-Hyacinthe, Richard Martel, car il vient d'être nommé pour diriger l'équipe Midget du Québec qui participera aux prochains Jeux du Canada en Alberta.**

"C'est un bel honneur, a déclaré Richard Martel la semaine dernière, puisque j'aurai à diriger les meilleurs joueurs Midget du Québec. J'aime ça quand le Québec gagne des tournois de ce genre. Je crois que ce sera un bon défi."

■ **Roger Lafrance**

Richard Martel a obtenu ce poste grâce à sa belle prestation durant sa première saison Junior alors que le Laser a surpris beaucoup d'observateurs. Cela avait valu à Martel le titre d'instructeur de l'année dans la Ligue junior majeure du Québec.



**"C'est un bel honneur, a déclaré Richard Martel, puisque j'aurai à diriger les meilleurs joueurs Midget du Québec." (Photothèque Le Courrier)**

Les Jeux du Canada qui se déroulent à tous les quatre ans auront lieu du 17 au 25 février 1995. Onze équipes se diputeront les honneurs, représentant les 10 provinces canadiennes ainsi que le Yukon.

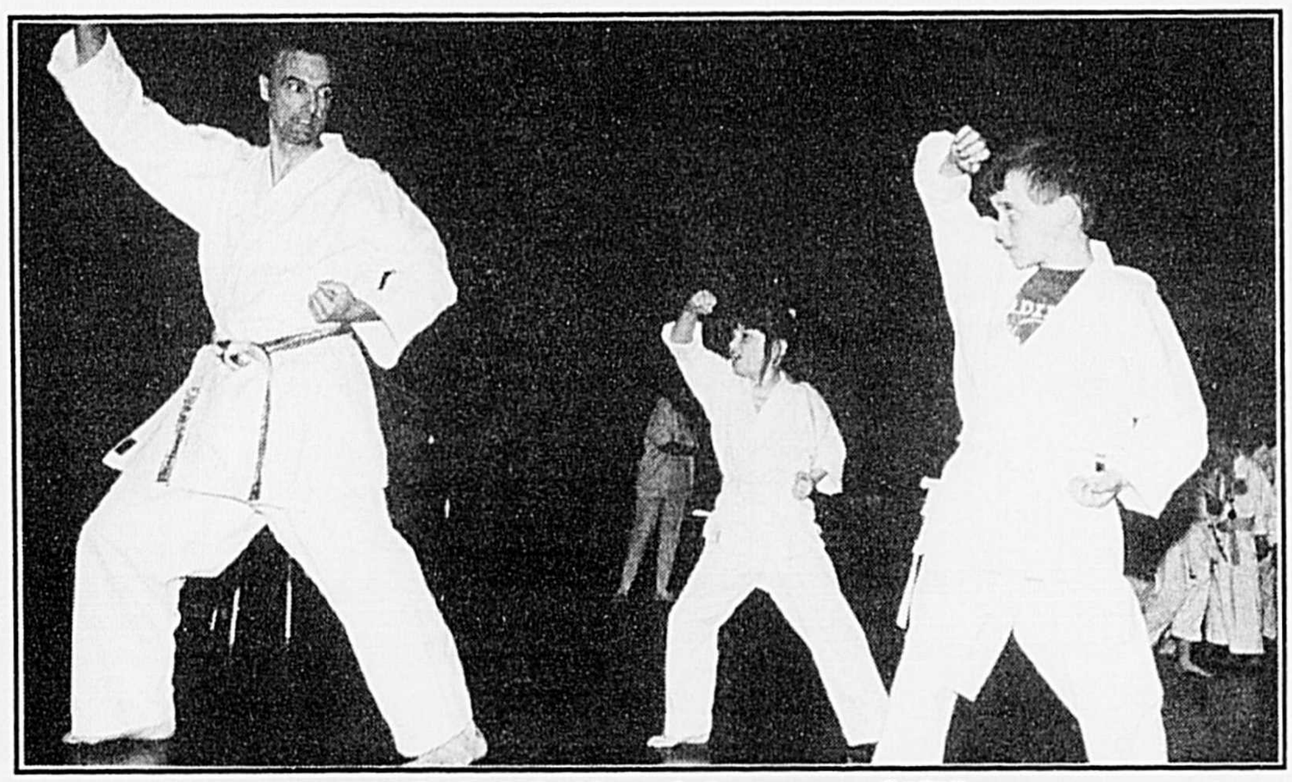
L'équipe Midget du Québec devra alors faire oublier sa faible performance des derniers Jeux canadiens.

"Les deux choses les plus importantes pour une bonne équipe concernent pour 70% la sélection des joueurs et pour 30% le travail des entraîneurs durant les matches," a confié M. Martel.

En fait, il ne suffit pas de réunir les meilleurs joueurs Midget du Québec au sein d'une même équipe pour obtenir du succès. Il faut aussi que ces joueurs puissent se compléter dans tous les aspects du jeu et que se développe entre eux une véritable chimie.

Pour Richard Martel, c'est une occasion idéale de se faire remarquer dans le monde du hockey canadien. Il en a eu une occasion hier soir (lundi) alors qu'étaient décernés à Laval le titre d'entraîneur de l'année de calibre junior au Canada.

Ce prix était décerné dans le cadre des cérémonies entourant la tenue de la Coupe Memorial. Trois candidats étaient en lice pour le titre, provenant chacun des trois ligues junior majeure au Canada.



## Karaté: initiation à la compétition

**Le Club de karaté de Saint-Hyacinthe tenait dimanche dernier une rencontre sportive à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme pour initier les jeunes karatékas à la compétition. Plus de 50 participants ont alors démontré leur savoir-faire. À l'extrême gauche, on remarque l'instructeur Robert Pleau. (Photo P.P.M.)**




PRIX TAXE EN SUS

| | 1 Mois | 3 Mois | 6 Mois | 1 An |
|---|---|---|---|---|
| | 30,00$ | 85,00$ | 165,00$ | 320,00$ |
| ÉTUDIANT AVEC CARTE | | | | |
| | 40,00$ | 110,00$ | 210,00$ | 370,00$ |
| 1 PERSONNE | | | | |
| | | 190,00$ | 395,00$ | 720,00$ |
| 1 COUPLE | | | | |

Spéciaux pour groupe

| | | 3 MOIS | |
|---|---|---|---|
| ADULTE | 5 personnes | 450,00$ | 90,00$/personne |
| | 10 personnes | 850,00$ | 85,00$/personne |
| | 15 personnes | 1250,00$ | 83,33$/personne |
| | 20 personnes | 1600,00$ | 80,00$/personne |
| | 30 personnes | 2150,00$ | 71,67$/personne |
| ÉTUDIANT | 5 personnes | 375,00$ | 75,00$/personne |
| | 10 personnes | 650,00$ | 65,00$/personne |
| | 15 personnes | 870,00$ | 58,00$/personne |
| | 20 personnes | 1000,00$ | 50,00$/personne |
| | 30 personnes | 1350,00$ | 45,00$/personne |

*Inscription avant le 31 mai 1994*

"HULK GYM"

925 Dieppe
(secteur Douville)
771-0067

0212096



AUTODROME St-Marcel

*Là où les vrais mordus des courses se rencontrent*

LE DIMANCHE 22 MAI DÈS 13 H 00

*PLUS DE 15 COURSES AU PROGRAMME*

*En plus des véhicules 4 cylindres et des motos 4 roues les mini-modifiés participeront à ce spectacle haut en émotion.*

ENTRÉE AUX ESTRADES 10,00$ et dans le cadre de l'année internationale de la famille, l'entrée est gratuite pour les 15 ans et moins accompagné d'un parent.

**Autoroute 20, sortie 130 nord, Saint-Thomas d'Aquin route 235 nord, jonction 239 nord direction Saint-Marcel**

**INFORMATIONS: 658-6462**

0212166

# Jeep®



## Jeep Cherokee Sport 1994

- Moteur de 4 L et 190 cv
- Boîte automatique à 4 rapports
- 4 roues motrices Command-Trac
- Climatiseur
- Galerie de toit
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Poutres protectrices dans les portes
- Volant inclinable
- Lave/essuie-glace arrière

Prix de location Clé d'Or **344†$** Par mois 30 mois

OU

Prix d'achat **21 994*$**



## Jeep YJ 'S' 1994

- Toit rigide
- Moteur de 2,5 L et 123 cv
- Boîte manuelle à cinq rapports
- 4 roues motrices Command-Trac
- Pneus tout terrain
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Freins et direction assistés
- Moquette avant et arrière
- Sièges-baquets avec banquette AR

Prix de location Clé d'Or **294†$** Par mois 30 mois

OU

Prix d'achat **14 994*$**

# Eagle



## Eagle Summit DL 1994

- Coussin gonflable côté conducteur
- Rétroviseurs extérieurs jumelés télécommandés
- Moteur de 1,5 L à injection
- Boîte manuelle à 5 rapports
- De la place pour 5 passagers
- Système d'échappement en acier inoxydable
- Dégivreur de glace arrière
- Freins assistés à l'avant
- Poutres protectrices dans les portes

**9 494*$**

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE
**VOUS POUVEZ LUI FAIRE CONFIANCE.**

Jeep
Eagle
Une division de Chrysler Canada

*Remise du fabricant incluse. Transport: (Cherokee-670 $, YJ-600 $, Summit-415 $) en sus. Immatriculation, taxes et assurances en sus. Offres d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire. †Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec versement initial de (Cherokee-2 551 $, YJ-1 092 $) ou échange équivalent. Immatriculation, transport, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approvation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6¢ le km. Offres d'une durée limitée. Details chez le concessionnaire.

774-4844
Lebeau VITRES D'AUTOS
RÉPARATION DE PARE-BRISE
*Sans frais lorsque réclamée à l'assurance*

# Volkswagen dévoile la nouvelle Passat 1995

**Réapparue sur le continent nord-américain en 1988, la Volkswagen Passat avait eu droit à un concert d'éloges de la part de la presse spécialisée lors de son arrivée. La plus grosse VW jamais construite se méritait des louanges pour son confort, son comportement routier, sa finition sérieuse, bref, pour son homogénéité. De plus, son originalité esthétique et sa forte personnalité lui permettaient de se démarquer face à ses rivales japonaises de l'époque, trop souvent banales et semblant toutes issues du même moule.**

Les Québécois ont un faible pour les "Volks", c'est bien connu, et c'est dans notre province que la Passat réalisait ses meilleurs scores aux ventes. Mais l'enthousiasme des premières années pour cette berline s'est rapidement estompé dès l'apparition de ses nombreux vices. Handicapée par de sérieux problèmes de fiabilité, sa valeur de revente en a pris un coup et les ventes itou.

## En route



*avec Philippe Laguë*

Bien décidée à redresser la barre du navire en perdition, la firme allemande à l'écusson si célèbre, dont les autres modèles (Golf, Jetta) n'étaient pas exempts de petits bobos eux non plus, devait effectuer un virage radical. On a d'abord remplacé les modèles en fin de carrière, la Passat étant plus récente que ses petites soeurs, mais la transition s'est avérée plus difficile que prévue. On ne modifie pas les mentalités d'une multinationale en un rien de temps, et de tels changements de cap ne se font pas sans heurts.

### Un lancement à grand déploiement

Le bureau régional de Volkswagen au Québec, cible de commentaires peu flatteurs de la part de la presse automobile l'an dernier, a finalement complété sa réorganisation, majeure il est vrai; histoire de prouver aux journalistes que la période de rodage était terminée, ceux-ci étaient conviés dans les Laurentides pour la présentation des Passat cuvée 1995.

Et pour ladite présentation, on n'a pas lésiné: le tout se déroulait dans la région de Mont-Tremblant et tout l'état-major de VW dans la province se trouvait sur place pour accueillir les représentants des médias. Au menu: exposés techniques et marketing suivis du dévoilement officiel de cette nouveauté; le lendemain matin, une armada de Passat, composée de toutes les versions de cette gamme, attendaient les scribes pour une première prise de contact sur les superbes routes environnantes.

Nos hôtes nous avaient préparés trois trajets différents afin d'exploiter au maximum les qualités routières du navire amiral, en quelque sorte, de ce constructeur germanique. Heureuse initiative de leur part car le choix des tracés a fait l'unanimité. Nous avons donc été en mesure de prendre le pouls de cette voiture en toute quiétude, sans se faire harceler par nos bons amis policiers, qui préfèrent les autoroutes. Normal, c'est plus payant, parce que plus fréquentées. Comme notre gouvernement compte en partie là-dessus pour remplir les coffres de l'Etat, faut ce qui faut.

Comment, vous pensiez sincèrement que c'était avant tout pour notre sécurité?

Allons donc, ne soyez pas naïfs...

Bon. Je m'écarte, là.

'Scusez.

### Place au VR6! Revenons à nos moutons

En cette période de récession qui s'éternise, le mot rationalisation est sur toutes les lèvres. Ce ne sont pas que les structures des entreprises qui y passent; leurs produits aussi. On a pu le constater de facto lors de ce lancement: renouvelée, la gamme Passat a aussi subi une cure d'épuration. Deux motorisations antérieures disparaissent du catalogue, tout comme la version Synchro à traction intégrale. Parmi les quatre cylindres, seul le turbodiesel de 1,9 litre survit, réservé en exclusivité à la GLS. Le six cylindres VR6 de 2,8 litres, une réussite au demeurant, propulse les modèles GLX. Ces deux versions offrent deux configurations, soit la berline quatre portes et la familiale cinq portes.

De l'extérieur, les changements paraissent mineurs: on a peaufiné l'aérodynamisme en arrondissant les formes générales, avec phares affleurants et tout, et la devanture est désormais affublée d'une calandre, détail qui devrait en réconcilier quelques-uns avec son allure particulière. La Passat possédait déjà une jolie silhouette, au dessin moderne et très fluide; seul l'absence de calandre, justement, en faisait tiquer certains. Mais sa ligne avant-gardiste est toujours dans le ton, aussi a-t-on misé sur la continuité. Pourquoi modifier une voiture qui combine beauté et originalité, après tout?




**Une armada de modèles Passat 1995 attendait les journalistes à Mont-Temblant. (Photo Philippe Laguë)**

### Un habitacle confortable et fonctionnel

Certains sursauteront en prenant connaissance du prix de la Passat. A la décharge de celle-ci, précisons cependant qu'en plus de nombreuses améliorations sur les plans technique et sécurité, elle dispose d'un équipement de série des plus complets. La liste est longue comme le bras et comporte, en plus des accessoires électriques habituels (vitres, miroirs, verrouilage central, climatisation, etc.), une chaîne-stéréo à huit hauts-parleurs, des lave-phares, deux coussins gonflables, quatre freins à disques avec ABS et même un filtre à poussière et à pollen, qui recueille jusqu'à 90% des particules selon leur dimension, éliminant par le fait même presque tout le pollen.

On a donc mis le paquet pour rendre l'environnement des occupants d'une Passat le plus accomodant possible, tout en évitant les gadgets et autres "bébelles" inutiles, destinés au tape-à-l'oeil avant tout. On reconnaît bien là la rigueur allemande, qui privilégie l'aspect fonctionnel sans nuire au confort.



**La nouvelle Volkswagen Passat 1995 nous apparaît comme l'une des meilleures voitures jamais construites par la firme de Wolfsburg, rien de moins. (Photo Pholippe Laguë)**

Dans la même veine, les ingénieurs chargés de l'habitacle ont apporté un soin particulier à l'ergonomie; par exemple, un boîtier inséré dans la poignée de la porte abrite le levier d'ouverture de la dite porte ainsi que la commande des rétroviseurs et des glaces électriques, ce qui facilite les opérations sans tout en évitant les distractions. Du reste, l'emplacement judicieux des diverses commandes ne pose aucun problème.

De large pochettes situées dans les portières procurent un espace de rangement vaste et pratique, dans la plus pure tradition VW. Ces voitures plairont aux traîneux qui trimballent cassettes, agendas, étuis et autres objets puisque les espaces qui leurs sont destinés abondent. La malle arrière n'est pas en reste avec ses dimensions généreuses et une fois la banquette arrière rabattue, son volume passe de 495 à 820 litres.

Comme sur toutes les Volkswagen, la Passat est pourvue d'un système d'alarme antivol.

### Sur la route

Nos premiers tours de roues au volant de la nouvelle Passat nous ont vite rassurés: elle n'a rien perdu de son mordant et, Dieu merci, on a résisté à la tentation de "l'américaniser", c'est-à-dire de l'embourgeoiser au détriment du comportement routier.

Un coup de dés?
PAS QUESTION !
Quand il s'agit de l'entretien de votre Toyota, ne prenez aucun risque, passez chez votre concessionnaire Toyota. Obtenez des pièces d'origine et le service Toyota à prix concurrentiel. La qualité ne coûte pas plus cher !
Silencieux de rechange d'origine Toyota
Tercel et Corolla (sauf Corolla GTS)
95,95 $
En vigueur jusqu'au 30 juin 1994
Installation d'un ensemble soudé comprenant tuyau d'admission, silencieux et tuyau arrière. Silencieux garanti tant que vous êtes propriétaire de votre Toyota. Construit selon les spécifications de l'équipement d'origine. Tôle d'acier aluminié de 1,5 mm pour une longévité supérieure. Prix concurrentiel.
TOYOTA PIÈCES D'ORIGINE
TOYOTA SERVICE DE QUALITÉ
Revenez aux sources. Chez Toyota, la qualité ne coûte pas plus cher.
ANGERS TOYOTA
3003 Boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe 774-9191
0212454



**Avec son six cylindres et ses aptitudes routières relevées, la nouvelle Passat se compare avantageusement à une Audi. (Photo Philippe Laugë)**

Celui-ci demeure toujours aussi incisif, sans que le confort n'en souffre; l'équilibre de cette voiture est tel qu'elle n'a rien à envier à ses grandes soeurs les Audi, pour plusieurs milliers de dollars en moins.

Le VR6 est un bijou de moteur et propose un équilibre comparable puisque discret et souple, il fait aussi très bonne figure au chronomètre. Accouplé à deux boîtes entièrement revues, dont le rendement est plus que satisfaisant, il s'affirme comme un des meilleurs groupes propulseurs de sa catégorie, sinon LE meilleur. Impressionnant.

Le freinage n'a rien perdu lui non plus de son "punch" et répond à la moindre sollicitation avec autorité; quant à la suspension, on l'a retravaillé pour diminuer tant l'effet de couple, redoutable avec le six cylindres, que le roulis du véhicule lors des virages rapides.

**Et la fiabilité?**

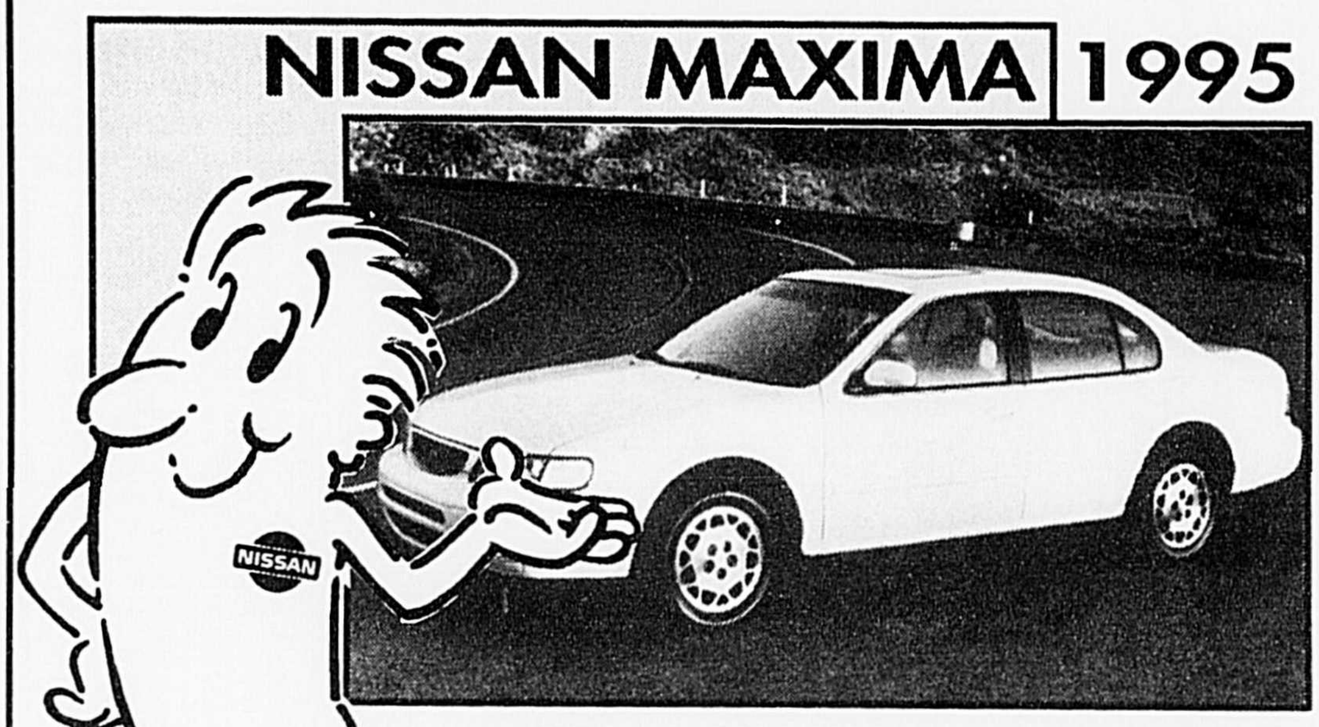
A la lueur de ce premier essai, la Volkswagen Passat 1995 nous apparaît comme l'une des meilleures voitures jamais construites par la firme de Wolfsburg, rien de moins. Tout ce qu'on pouvait lui reprocher - absence de coussin gonflable, d'ABS, de roues de 15 pouces, 4 cylindres rugueux et bruyant, transmission automatique désuète - a été soit corrigé, sinon éliminé.

Conscients des problèmes de fiabilité qui lui ont été vertement reproché, les gens de chez VW rétorquent que des améliorations ont été apportées au fil des années et pour prouver le sérieux de leurs affirmations, une garantie de dix ans sur le groupe motopropulseur protège désormais l'ensemble des modèles de la marque.

Si la fiabilité est au rendez-vous, les japonais n'auront qu'à bien se tenir car la Passat revue et améliorée brille à tous les niveaux, tout en conservant les atouts qui ont toujours été les siens: un comportement routier hors-pair et une personnalité unique.


# Présentation officielle de la nouvelle

## NISSAN MAXIMA 1995




Mercredi • Jeudi • Vendredi
18 -19 - 20 mai '94
Venez la voir et faites-en l'essai.

SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO
**LES GALERIES NISSAN**
DE SAINT-HYACINTHE (1989) INC.
2695, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe
**774-1679 • 467-1341**

NISSAN L'ENGAGEMENT NISSAN SATISFACTION

0212751

# *Seville STS*

*Avec notre nouveau programme de location et les Privilèges exclusifs des propriétaires Cadillac, il ne vous a jamais été aussi facile de faire vôtre une Seville STS 1994.*



*La superposition des couches de peinture de qualité supérieure assure un fini brillant et résistant. Les miroirs extérieurs sont chauffés et le pare-brise contrôle l'entrée de la lumière solaire.*

*Les sièges en cuir Nuance perforé, procurent une sensation de confort inégalée. Grâce à leur design élaboré avec l'aide de l'infrarouge, ils répartissent le soutien uniformément tant pour le conducteur que pour le passager.*

## LOCATION
## 679 $*
par mois/36 mois

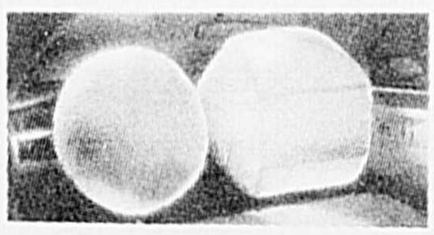
*Prix basé sur une location de 36 mois, avec un versement initial de 5 000 $ (ou un échange de valeur équivalente). Un premier paiement et un dépôt de sécurité remboursable de 800 $ sont requis. Le transport et la préparation sont compris. Les taxes ne sont pas incluses. Basé sur une utilisation de 24 000 km par année: 5¢ par kilomètre additionnel. Cette offre est sujette à une approbation de crédit. L'offre n'est en vigueur que pour un temps limité et n'est applicable que pour des individus et seulement pour les nouveaux modèles 1994 en stock. Pour plus d'informations, contactez votre concessionnaire Cadillac.

## FAITES VÔTRE UNE LÉGENDE!

La meilleure façon de constater ce qui fait de la Seville STS 1994 une voiture fabuleuse, c'est d'en faire l'essai. Y prendre place et vous y mettre au volant vous rendra sensible à ses qualités de puissance, de luxe et de prestige, fruits d'une recherche absolue de l'excellence.

Grâce au nouveau programme de location, il ne vous a jamais été si facile de mettre à votre service tous les raffinements d'un tel véhicule. Faites vôtre une légende pour seulement 679 $* par mois!

**Avec la Seville STS 1994, goûtez la puissance d'être en tête.**



Grâce au système de sécurité "Airbank" constitué de deux sacs gonflables, les passagers du siège avant bénéficient d'une protection allant bien au-delà des normes.



*Guy Lincourt*
*Directeur des ventes*

CONCORDE AUTOMOBILE (1990) LTEE ST-HYACINTHE

**3003 Picard, Saint-Hyacinthe 774-5336**

**La maison au Service reconnu**

0212450

# La Nissan Maxima fait peau neuve pour 1995

**Tel que promis la semaine dernière, nous vous présentons les premières photos de la nouvelle Maxima de Nissan. Rappelons que la publication de toute information la concernant était soumise à un embargo, qui a été levé la semaine dernière... le lendemain de notre date de tombée.**

Présentée à la presse spécialisée le 29 avril dernier, la nouvelle Maxima, selon Nissan, "viendra démentir la rumeur selon laquelle les voitures japonaises, en raison de leurs prix élevés, ne pourront plus soutenir la concurrence sur le marché nord-américain."

■ **Philippe Laguë**

Les concessionnaires attendaient de pied ferme celle qui sera le porte-étendard de la marque; propulsée par un tout nouveau V6 de trois litres, la Maxima a fait son arrivée dans les salles de montre le 16 mai dernier, avec un prix de base fixé à 24 990 $.

Conçue expressément pour le marché nord-américain, comme plusieurs de ses consoeurs japonaises, la nouvelle Maxima a ensuite été dévoilée en grande première aux concessionnaires dans le cadre de lancements simultanés au Québec et à San Francisco (Californie).

Parmi ses caractéristiques, notons, en plus d'un nouveau moteur ultraléger de 190 chevaux, une toute nouvelle suspension arrière de conception brevetée, un habitacle encore plus spacieux et, comme sa devancière, un niveau d'équipement de série très complet. Outre la version de base, la sportive SE et la GLE, plus luxueuse, vendues respectivement 27 890 $ et 29 990 $, complètent la gamme Maxima.



**La Nissan Maxima 1995 dans sa livrée SE.**

Les journalistes spécialisés ont pu conduire en primeur ces nouvelles venues, qui n'ont suscité que des commentaires positifs; un essai prolongé saura nous en dire plus.

Nos lecteurs devront patienter quelques mois encore pour un compte-rendu complet sur cette berline de luxe, tout dépendant de la disponibilité des véhicules de presse. Une fois l'essai complété, on s'en reparle.


PRÊT-AUTO

MOI JE PAYE L'AUTO, PAS LA BANQUE!

-2% C'est le moment ou jamais de passer à l'action... à la Banque Laurentienne! Parce qu'avec notre nouveau prêt-auto, vous obtiendrez jusqu'à 2 % de réduction sur le taux en vigueur. Profitez-en! De plus, si vous transférez votre prêt chez nous, il n'y a pas de frais. Informez-vous!

*Cette offre, d'une durée limitée, est sujette à certaines conditions.*

*1870, rue Saint-Antoine 773-4111*

BANQUE LAURENTIENNE


## L'auto-ventes



**MAZDA MX3 GS V6 1992.** Équipement complet plus frein ABS, seulement 39 000 km, balance garantie 5 ans 100 000 km. À voir comme neuve Spécial: 14 395$. **AUTOS EXCELLENCE ST-HYACINTHE INC., 774-1835.**



**PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE 1989.** Modèle allongé, équipement complet, balance garantie 7 ans 115 000 km. Spécial: 9 995$. **AUTOS EXCELLENCE ST-HYACINTHE INC., 774-1835.**



**HONDA ACCORD EX 1991.** Équipée au complet, 57 000 km, protection antirouille, tissus, peinture, balance garantie 5 ans, 100 000 km. Spécial: 11 995$. **AUTOS EXCELLENCE ST-HYACINTHE INC., 774-1835.**



**CHRYSLER DYNASTIE 1991.** Équipée au complet, 89 000 km, moteur V6, balance garantie Chrysler 7 ans 115 000 km, très propre. Spécial: 8 200$. **AUTOS EXCELLENCE ST-HYACINTHE INC., 774-1835.**



**INTÉGRA RS 1991.** Auto air clim., super propre. Faut voir! **YAMASKA AUTOMOBILE, 774-2000.**



**COLT 1993.** Auto., air, comme neuf, premier arrivé, premier servi! **YAMASKA AUTOMOBILE, 774-2000.**



**PATHFINDER 1993 XE.** Auto "full", prix incroyable! **YAMASKA AUTOMOBILE, 774-2000.**



**TERCEL 1992.** Auto., très propre, une affaire d'or! **YAMASKA AUTOMOBILE, 774-2000.**



**FESTIVA 1993.** 5 v., 10 000 km, très économique, très bonne affaire. **YAMASKA AUTOMOBILE, 774-2000.**

***LA VRAIE PLACE POUR VENDRE VOTRE VOITURE***

***L'auto-ventes***

**Pour les PARTICULIERS et les GARAGES**

**773-6028**

## L'auto-services

**INJECTION ST-HYACINTHE**

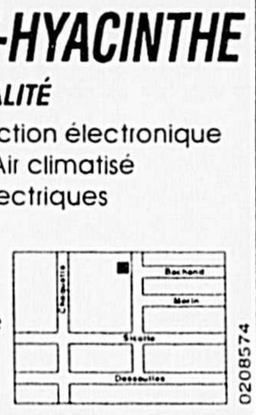
*SPÉCIALITÉ*

• Mise au point • Injection électronique
• Freins ABS • Air climatisé
• Troubles électriques

Jean-Claude Carrière, prop.

1425 Ste-Catherine St-Hyacinthe

774-5931




0208574



Pour un véhicule à votre besoin !

*Neuf ou usagé*

Appelez-moi au 773-6657

Denis Cordeau

Représentant

LES AUTOMOBILES SIMARD INC.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge Jeep

5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe

0210167



BROUILLETTE AUTOMOBILE Inc.

• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
• Jeep/Eagle

Jean-Pierre Bolduc, représentant

Brouillette Automobile Inc. ST-HYACINTHE

2750 Lafontaine, Saint-Hyacinthe, 773-8551

0200414



**Le Monde de la Carrosserie**

Débosselage - Peinture

**Antirouille à la graisse de graphite**

• ESTIMATION GRATUITE •

DANIEL LEMONDE propriétaire

771-4414

331, boul. Laurier, Secteur Douville, Saint-Hyacinthe

0200041

**DES PRIX D'AMI, C'EST GARANTI, À TOUS LES JOURS**
**PNEUS, PLUS DE 20 MARQUES DISPONIBLES**

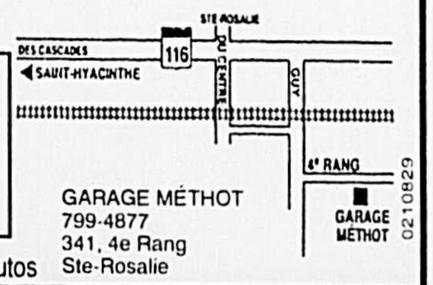
58-800



| DIMENSION | TOYO 300 | WOOSUNG 5B-800 | PRÉSIDENT PEERLESS | GT+ |
|---|---|---|---|---|
| 155 R 12 | 54,60$ | 39,69$ | — | — |
| 155 R 13 | 55,20$ | 40,57$ | 39,53$ | — |
| 175-70 R 13 | 64,20$ | 49,98$ | 51,35$ | 57,16$ |
| 185-70 R 14 | 73,80$ | 57,04$ | 56,30$ | 66,66$ |

GARANTI HASARD ROUTIER

**Pose et balancement 5$** par roue d'auto ancien au nouveau pneu




GARAGE MÉTHOT
799-4877
341, 4e Rang
Ste-Rosalie

0210829

- Autres services offerts: - Freins - Petite mécanique - Mise au point - Pneus usagés. Accessoires d'autos

**GARAGE MÉTHOT & FRÈRES ENR.**

Stéphane et Pierre
341, 4e Rang Ste-Rosalie 799-4877

OUVERT DE 8 H 00 À 20 H 00
SAMEDI 8 H 00 À 13 H 00

**Besoin Urgent!**

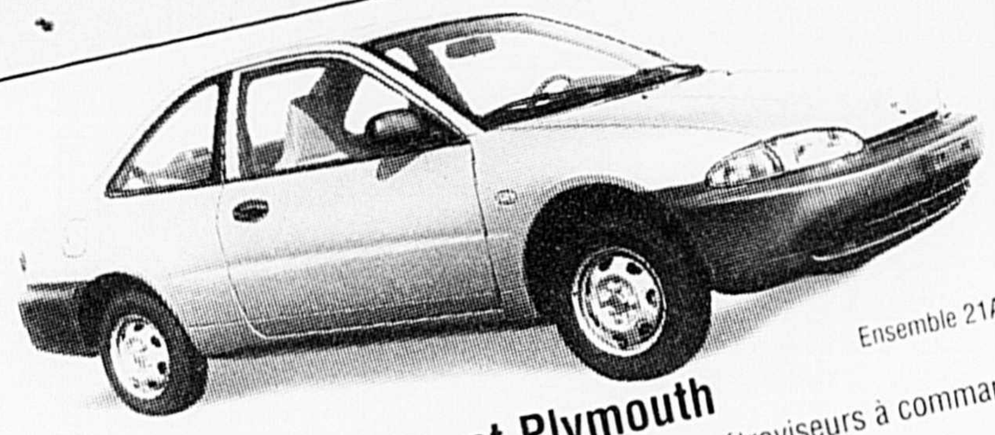
**Achetons véhicules d'occasions de 1990 à 1994**

**Tél.: 774-1724**

**Demandez Ghislain**

0211858

# MISEZ SUR LA RÉPUTATION, LA SÉCURITÉ ET LES ÉCONOMIES...



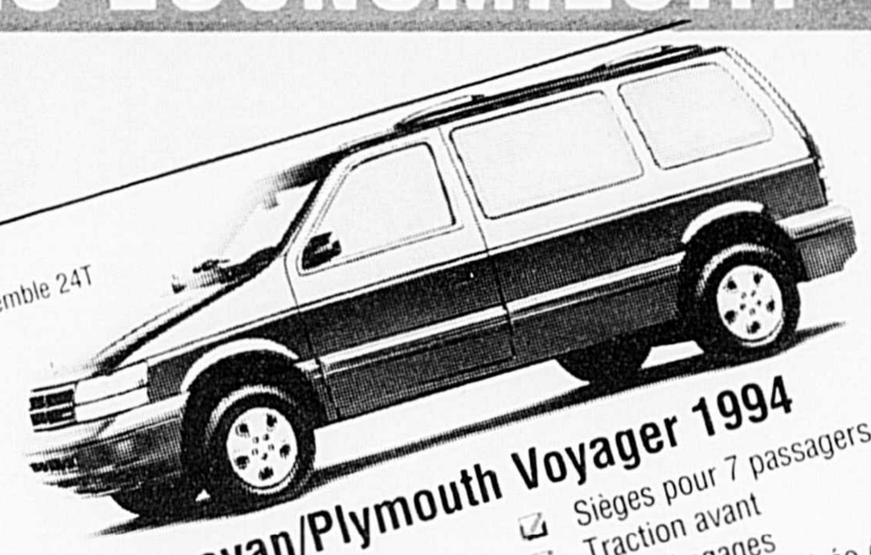
Ensemble 21A

## Colt 1994 de Dodge et Plymouth

- **Coussin de sécurité côté conducteur, de série**
- **Poutres latérales de portes**
- Moteur 1.5 litre, 12 soupapes, 5 vitesses
- Freins à disques assistés à l'avant
- Deux rétroviseurs à commande intérieure
- Tuyau d'échappement en acier inoxydable
- Sièges baquets inclinables
- Sièges pour 5 passagers

9 494$* 194$** par mois

Location. Terme de 30 mois.
Versement initial de 1191 $



Ensemble 24T

## Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1994

- **Coussins de sécurité côté conducteur et passager, de série**
- **Poutres latérales de portes à l'avant et dans la porte coulissante, de série**
- Moteur V6 de 3 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur sans frais supplémentaires
- Sièges pour 7 passagers
- Traction avant
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo électronique et montre numérique
- Ouverture à commande électrique du hayon
- Essuie-glace/lave-glace sur hayon
- Intérieur et extérieur redessinés

17 494$* 294$** par mois

Location. Terme de 30 mois.
Versement initial de 2528 $

# MISEZ SUR LA PERFORMANCE ET LA TECHNOLOGIE DE POINTE...



Ensemble 24M

## Dodge Dakota 1994 Magnum

- **Coussin de sécurité, côté conducteur**
- Moteur Magnum V6 de 3,9 litres (175 ch)
- Boîte automatique 4 rapports surmultipliée
- Caisse de 8 pieds
- Suspension ultra robuste
- Radio AM/FM stéréo
- Doublure de caisse sans frais supplémentaires (valeur 300 $)
- Pare-chocs à marchepied
- Direction assistée
- Lunette arrière coulissante
- Jantes stylisées

14 494$* 294$** par mois

Location. Terme de 30 mois.
Versement initial de 1698 $



Ensemble 22C

## Chrysler Intrepid 1994

- **Coussins de sécurité côté conducteur et passager**
- **Poutres latérales de portes, de série**
- Moteur V6 de 3,3 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Volant inclinable, régulateur de vitesse
- Radio-cassette AM/FM
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique
- Glaces et verrouillage à commande électrique
- Ouverture du coffre à télécommande

20 458$* 364$** par mois

Location. Terme de 30 mois.
Versement initial de 2347 $

# MISEZ SUR LES VALEURS CHRYSLER!

*** Remise du fabricant incluse.** Transport en sus : Colt: 415 $; Caravan/Voyager: 810 $; Dakota: 660 $; Intrepid: 760 $. Immatriculation, taxes et assurances en sus. ** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial tel que mentionné ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 c le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

**Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.**

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.
*QUELQU'UN DE FIABLE.*

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

# La Journée diocésaine des jeunes

**(MP) - C'est le 21 mai prochain qu'aura lieu la 10e édition de la Journée diocésaine des jeunes, au cégep de Saint-Hyacinthe, de 10 h à 22 h.**

Le thème de la journée, "Dix ans en famille, ça se fête!", veut réunir des centaines de jeunes des quatre coins du diocèse.

En cette Année internationale de la famille, les participants profiteront de ce rassemblement pour découvrir les valeurs vécues dans les familles d'aujourd'hui. Il y aura animation, atelier, musique et surprises.

Cette rencontre s'adresse à tous les jeunes de 14 à 25 ans qui désirent vivre un moment de fraternité, de partage et de célébration.

L'inscription est fixée à 5$, souper inclus. Pour de plus amples informations, communiquer avec le service de Pastorale Jeunesse au 773-8581.

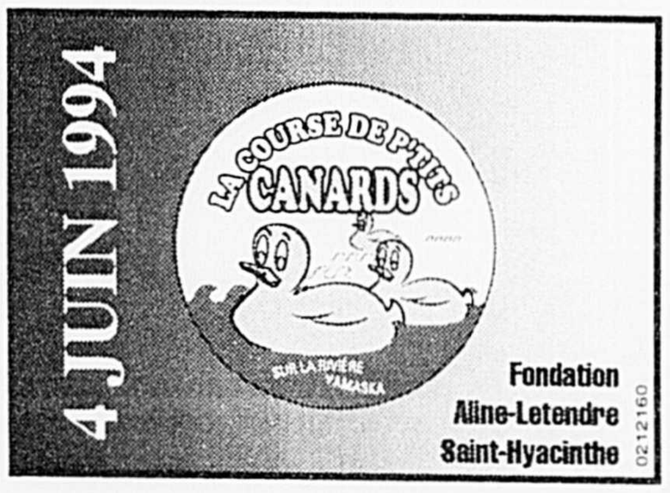


**Le comité organisateur de la Journée diocésaine des jeunes. Dans l'ordre habituel: David Messier, Dany Beauregard, Diane Daneau, Line Rivard, Charles Plamondon, Danny Champagne, Ioana Gaucher, Luc Robet, Nicole Beaudoin, Eloi Giard.**

## Un cinquantième

Plus de trente bénévoles appelés "ambassadeurs" parcourront la paroisse Notre-Dame du Très Saint-Sacrement pour faire connaître le projet d'un album souvenir du cinquantième.

Le comité des Fêtes du 50e est composé de M. le curré Daniel Moreau, M. Gilles Dupré, trésorier et Mme Lucille Morin, présidente.



# Journée de rêve

Dans le cadre de la promotion "Journée de rêve", le premier tirage a eu lieu le vendredi 6 mai '94



Dans l'ordre habituel: Mme France Robillard du Théâtre des Hirondelles, M. Gérard Leblanc du journal Le Courrier, M. André Brochu, directeur des Galeries, M. Gabriel Cournoyer, de Limousine Maskoutaine, Mme Céline Tanguay, de CFEI radio.

La première gagnante est Mme Liliane Toutant de Sainte-Rosalie.


0212731

UNE BONNE FAÇON D'ÉCONOMISER AVEC LES COURRIER DOLLARS

EXCLUSIFS AUX ABONNÉS DU COURRIER




POUR UN ABONNEMENT DE:
52 semaines à 49,95$ taxes incluses
VOUS RECEVREZ:
4 "Courrier Dollars": **une valeur de 20,00$**
*VOIR RÈGLEMENTS*

26 semaines à 25,95$ taxes incluses
VOUS RECEVREZ:
2 "Courrier Dollars": **une valeur de 10,00$**
*VOIR RÈGLEMENTS*

**RÈGLEMENTS:**
- Les "Courrier Dollars" ont une durée de vie de 3 mois*.
- Chaque "Courrier Dollars" a une valeur de 5,00$ chez les marchands participants.
- Un achat minimum de 50,00$ est exigé pour que le "Courrier Dollars" soit accepté par le marchand participant.
- Vous ne pouvez utiliser qu'un "Courrier Dollars" par achat.
- Vous pouvez obtenir des "Courrier Dollars" en vous abonnant, en vous réabonnant ou en prolongeant votre abonnement.
- Nous vous ferons parvenir vos "Courrier Dollars" lorsque nous recevrons votre paiement.

VOUS DÉSIREZ VOUS ABONNER, COMMUNIQUEZ AVEC NOUS
**773-6028**
entre 8h30 et 17h00

** Il est important de régler tôt votre compte d'abonnement. Les "Courrier Dollars" sont valides pour trois mois à compter de la date du début de votre abonnement.*

ACHETONS CHEZ NOUS

**IGA**
**SUPER MARCHÉ VIC DUFAULT**
5415, boul. Laurier, St-Hyacinthe
773-0123
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*

**Zellers**
3300, boul. Laframboise, St-Hyacinthe
773-7448
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*

LES PNEUS BERNARD LTÉE
3350, boul. Laurier, St-Hyacinthe
773-1313
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*
*Non applicable sur le carburant*

**IGA**
**MARCHÉ IGA BENOIT**
3000, boul. Laframboise, St-Hyacinthe
773-7582
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*

COURTEMANCHE & FRÈRE LTÉE
875, rue de Boucherville, St-Hyacinthe
773-4855
Voisin de la station de police municipale
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*

**METRO**
**MARCHÉ LALIBERTÉ INC.**
2260, rue St-Charles,
Secteur La Providence
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*

**ANTONIO MOREAU (1984) LTÉE**
1805 des Cascades,
St-Hyacinthe 774-4828
3200 boul. Laframboise,
St-Hyacinthe 774-3621
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*

**VULCANISATION ROYALE LTÉE**
2500, rue des Cascades, St-Hyacinthe
774-8159
*Achat minimum requis : 50.00$*
*Limite de un "Courrier Dollars" par achat*
0211601

Place à la petite enfance

# Journées thématiques et conférence pour la Semaine des garderies

**Le Regroupement des garderies sans but lucratif de la Montérégie invitait la semaine dernière ses 70 garderies membres ainsi que les services de garde en milieu scolaire et agences de services de garde en milieu familial à participer à la Semaine provinciale des services de garde.**

Cinq journées thématiques étaient proposées aux garderies membres du Regroupement, chacune faisant sienne l'une ou l'autre des activités suggérées en regard du thème de la Semaine: "Ouvrir son coeur à l'enfance".

**■ Madeleine Pion**

Ainsi à la garderie "L'Amibulle", à Saint-Thomas-d'Aquin, le mardi 10 mai était dédié aux parents et grands-parents, sous le thème "Une journée au coeur de ma vie".

Les autres thématiques élaborées dans les divers milieux de garde de la région avaient pour titre: Décorons en coeur (consacrée à la décoration des garderies); Une journée au coeur de l'action (dédiée aux enfants); Une journée au coeur des grands qui m'entourent (dédiée au personnel des garderies); Une journée au coeur de mon quartier (dédiée à l'ouverture sur l'entourage des enfants).

### Éducation: Respect, confiance, autonomie

Le mercredi 12 mai, Mme Lise Tétreault, sociologue et professeure au cégep de Saint-Hyacinthe, prononçait une conférence sur "l'importance d'être cohérents entre nos valeurs éducatives et nos comportements".

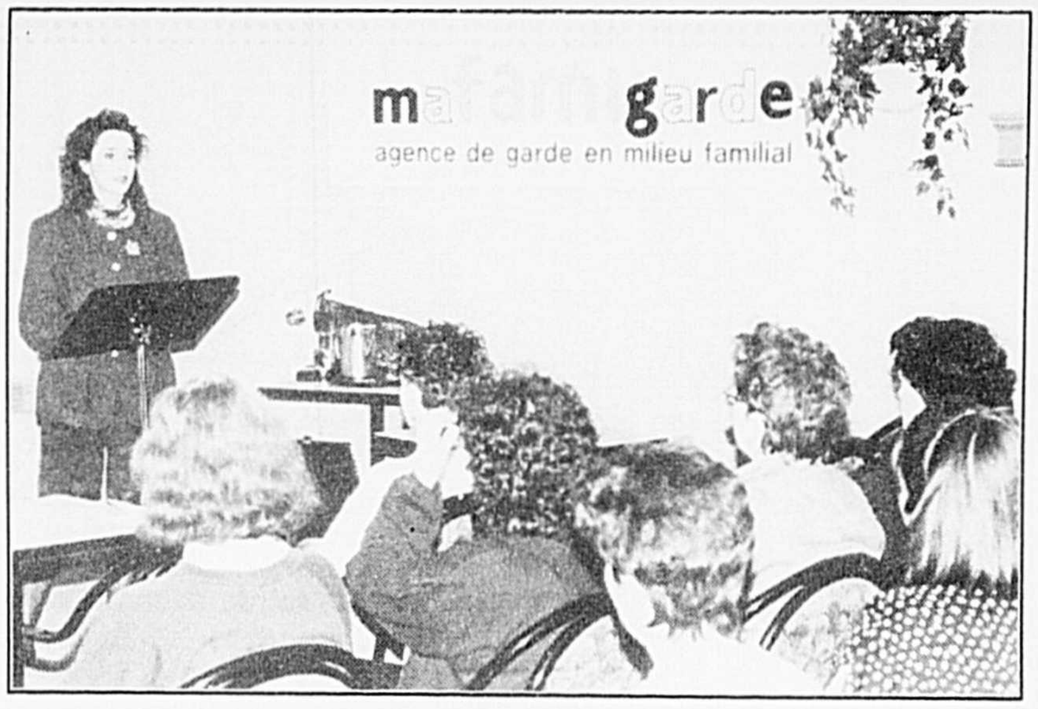
Cette conférence était organisée par MaFamigarde, agence de garde en milieu familial et était offerte aux intervenantes en services de garde de Saint-Hyacinthe et aux parents qui utilisent ces services; 50 personnes ont répondu à l'invitation.

Après avoir présenté un bref historique de l'évolution de la société depuis la 2e Guerre mondiale, marquée par de grandes transformations, Mme Tétreault a rappelé qu'en éducation, il y a trois valeurs de base à définir pour ensuite adopter des attitudes, des comportements cohérents: le respect, la confiance et l'autonomie.

Respecter, expliquait-elle, c'est considérer l'enfant sans le juger.

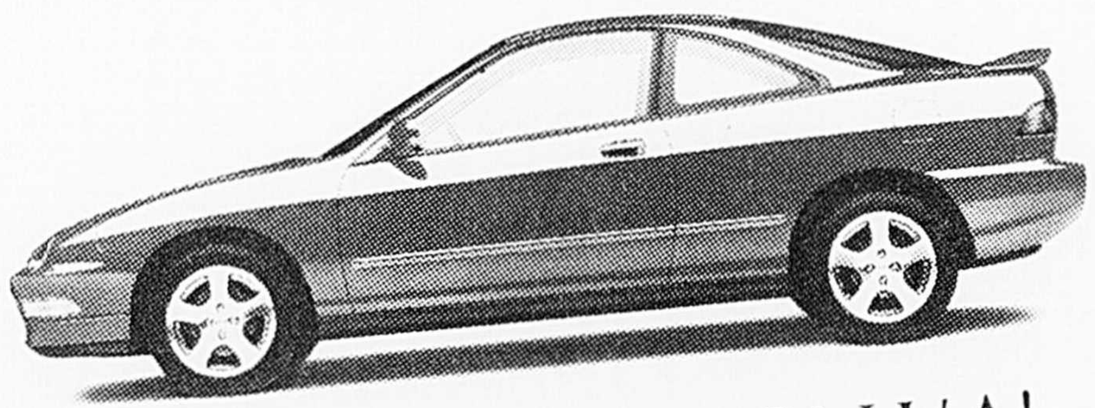
Faire confiance, c'est permettre à l'enfant d'être ce qu'il est, reconnaître sa capacité de se débrouiller. Développer son autonomie, c'est développer sa capacité de faire des choix et d'en assumer les conséquences.

Le visionnement de la vidéo "Les mots qui tuent" devait ensuite aider les participants à identifier des comportements non respectueux, à "réfléchir sur la portée de nos paroles", car s'il y a des mots qui tuent (critique, blâme, manipulation), il y a aussi des mots qui font revivre (chaleureux, valorisants, positifs).




**Quelque 50 parents et intervenantes en services de garde ont assisté à la conférence organisée par MaFamigarde et animée par Lise Tétreault, sociologue et professeure au cégep de Saint-Hyacinthe.**

"Meilleure nouvelle voiture sport" en 1994.
– Association des journalistes automobile du Canada*
"Meilleure voiture d'occasion" en 1994.
– Association canadienne des automobilistes**
"Parmi les 10 meilleures voitures" en 1994.
– Car and Driver, janvier 1994
Acura, première selon l'indice de performance automobile J.D. Power en 1991, 1992 et 1993.
– 1993 U.S. Vehicle Performance Study



QUAND ON L'A, ON L'A!
INTEGRA 1994
ACURA
* Association des Journalistes Automobile du Canada ** Marque déposée de l'Association Canadienne des Automobilistes

MÊME LE TAUX ON L'A!
FINANCEMENT DE 4,8%.
Le coupé et la berline sport Integra vous sont maintenant offerts à un taux de financement exceptionnel de 4,8%. Cette offre prend fin le 31 mai. Passez vite chez votre concessionnaire Acura, et voyez pourquoi on dit que la "Meilleure nouvelle voiture sport" s'est encore améliorée.
IMPRESSIONNEZ-VOUS.
INTEGRA 1994
ACURA
Financement au taux de 4,8% pour 48 mois offert, sur approbation de crédit, à l'achat de tout modèle Integra 1994. Exemple - financement de 15 000$ au taux annuel de 4,8% pour 48 mois; versement mensuel de 344,08$, coût d'emprunt de 1 515,84$, obligation totale de 16 515,84$. Transport et préparation, frais d'immatriculation, taxes et assurances en sus. L'offre prend fin le 31 mai 1994. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.
ACURA CASAVANT
2499, Casavant O., St-Hyacinthe Tél.: 771-0101

CLAUDE JOYAL INC.
*En progression constante depuis 1962*
Saint-Guillaume Tél.: (819) 396-2161
Saint-Denis Tél.: (514) 787-2105
Stanbridge Station Tél.: (514) 296-8201
case

Le 25 mai au club de golf Le Renne à Acton

# Influence du pouvoir et de la démocratie sur la solidarité rurale

**"Pouvoir et démocratie" est le thème que développera le journaliste animateur, Laurent Laplante, le mercredi 25 mai, à compter de 19 h 30, au club de golf Le Renne d'Acton Vale. Cette démarche s'inscrit dans le processus de solidarité rurale qui a été mis de l'avant l'automne dernier.**

Le collègue Laplante connaît bien le secteur agricole puisqu'il a participé aux états généraux du monde rural. Celui-ci a aussi animé de nombreux colloques sur le développement urbain et rural du Québec.

**Jean-Marie Fontaine**

"M. Laplante abordera les aspects du pouvoir aux divers paliers et les difficultés de partage auxquelles sont confrontés les responsables aussi bien du palier municipal que de la MRC, du provincial et du fédéral, ainsi que des rôles respectifs qu'ils ont à jouer dans le développement", spécifiait M. Claude Marchesseault, membre du comité de Solidarité Rurale.

Une des grandes questions sur lesquelles tablera le conférencier, sera sans doute sur la lourde tâche qui incombe dorénavant aux élus et les défis qui se posent.

"Notre société est en mutation et elle impose aux élus de nouveaux comportements et une nouvelle ouverture dans une solidarité régionale. Nous ne vivons plus en fonction d'une municipalité mais d'une région et les élus n'ont pas d'autres choix que de faire montre de cette réalité", soulignait M. Marchesseault.

Le volet démocratique ne sera pas laissé en plan au cours de cette démarche, parce que les contribuables ont une part de responsabilité à assumer.

"Les contribuables sont de plus en plus exigeants parce qu'ils sont mieux renseignés et ils exigent plus des élus. C'est ce qui engendre parfois des difficultés de communication et une obligation plus grande de démocratisation. C'est pourquoi la transparence des actions qui se posent est une condition sine qua non, car sans transparence, le contribuable ne participe pas et il ne comprend pas les faits et gestes qui sont posés", faisait valoir M. Claude Marchesseault.

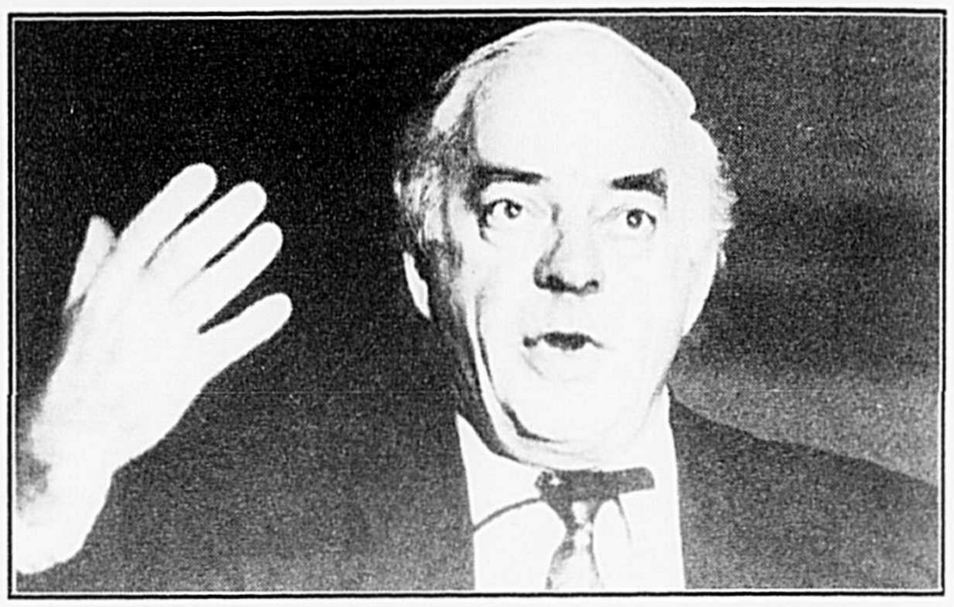
Il ne serait pas faux de prétendre que les thèmes qui seront abordés, s'inscrivent dans un cheminement logique et rejoignent les propos tenus par le philosophe Jacques Dufresne dans le cadre de la première soirée de Solidarité rurale.

"La solidarité est une foule de petites choses que les gens doivent assimiler pour comprendre et s'engager. C'est donc un prolongement et maintenant la solidarité doit se manifester par les pouvoirs. Cette responsabilité régionale s'impose aujourd'hui principalement dans une région comme Richelieu/Yamaska qui est confrontée à de grands marchés", indiquait le porte-parole du comité.

Cette seconde soirée s'adresse à tous les chefs de file du territoire, tant les urbains que les ruraux, car ce n'est pas qu'une préoccupation des uns.

"À l'issue de la première soirée, nous avons procédé à une évaluation et nous avons constaté que nous avions eu une belle représentativité régionale, même si la mauvaise température sévissait. La solidarité rurale n'est pas uniquement l'apanage des ruraux mais de tous les chefs de file d'une région parce que c'est notre économie", laissait-il entendre.

Tous ceux qui sont préoccupés par le développement régional, inscriront donc la date du 25 mai à leur agenda. Des billets, au coût de 5$, sont présentement disponibles dans toutes les caisses populaires de Richelieu/Yamaska. Ces tickets seront aussi disponibles à l'entrée du club de golf Le Renne.



**Dans le cadre de la deuxième soirée de Solidarité rurale qui se tiendra le 25 mai, à compter de 19 h 30, au club de golf Le Renne d'Acton Vale, M. Laurent Laplante axera la réflexion sur le pouvoir et la démocratie. (Photothèque Le Courrier)**

Graduée de l'ITA et chef de laboratoire chez Saputo

# Nicole Robert reçoit le prix du mérite 1994

**(J.-M.F.) -Graduée de l'Institut de technologie agro-alimentaire dans la spécialité technologie laitière, en 1971, Mme Nicole Robert, chef du laboratoire de l'usine Saputo à Saint-Léonard, a décroché un bel honneur récemment. L'Association des technologues en agro-alimentaire lui décernait le prix du Mérite 1994.**

Mme Robert n'a pas mis de temps à se gagner une place au soleil. Cette technologue professionnelle s'est vu confier la responsabilité de la mise en place d'un programme de qualité chez les fromages Saputo Ltée, dès la fin de son cours à l'ITA.

Saputo reconnaissait rapidement le succès du programme géré par Nicole Robert, puisqu'on lui confiait par la suite la fabrication des cultures mères destinées aux diverses usines de l'entreprise. Maintenant chef du laboratoire de l'usine Saputo montréalaise, Mme Robert met toutes ses compétences et son expérience dans la prévention des sources de contamination.

"Le prix du Mérite de l'A.T.A. est décerné annuellement à un membre qui contribue tout au cours de sa carrière à valoriser les professionnels du secteur agro-alimentaire", faisait valoir Mme Sylvie Bertrand.

Ceux qui portent le titre réservé "technologue professionnel" s'engagent volontairement à travailler sous le signe du professionnalisme, selon un code d'éthique et des règles établis dans le but de protéger le public.

L'A.T.A. se ralliait récemment à la Corporation des technologues professionnels du Québec qui regroupe sous l'esprit du professionnalisme, près de 5 000 membres de plusieurs secteurs de l'industrie.

La prudence est de mise

# Les machineries agricoles envahissent les routes

**Les journées ensoleillées des derniers jours ont semé une douce frénésie chez les producteurs agricoles. La circulation automobile risque donc d'être un brin perturbée sur les routes régionales avec la présence de tracteurs et de machineries agricoles. C'est une période très intense de travaux pour les producteurs et productrices agricoles présentement et la plus grande prudence est de mise.**

La Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe incite autant ses membres que la population en général à redoubler de prudence sur les circuits routiers, tant le jour que la nuit, car présentement, force est d'admettre que les producteurs ne calculent pas les heures.

Les véhicules utilisés en agriculture se déplacent moins rapidement que les automobiles et les camions ce qui a pour incidence de ralentir parfois la circulation. Il est possible de doubler un véhicule de ferme sur une ligne continue. Le Code de la sécurité routière, (article 344), précise que cette manoeuvre doit être faite sans danger.

D'autre part, tout véhicule routier construit pour circuler à une vitesse inférieure à 40 km/heure doit être muni d'un panneau avertisseur (triangle).

Le jour, un tracteur se voit de loin ce qui n'est pas nécessairement le cas la nuit tombée. Par les années passées, en vertu d'une directive sur les permis spéciaux de circulation, les producteurs agricoles ont fait installer sur leur tracteur et moisonneuse-batteuse des gyrophares (feux jaunes clignotants ou pivotants) pour leur assurer une meilleure visibilité. Or, ils ont été soustraits de cette directive, qui leur interdit pour le moment l'utilisation du gyrophare.

L'UPA est en pourparlers actuellement avec la Société d'assurance automobile du Québec et le ministère des Transports pour que des modifications soient apportées au Code de sécurité routière en milieu agricole relativement à l'utilisation de gyrophares pour de la machinerie agricole de largeur excessive (2,6 mètres et plus).

Des renseignements additionnels sont disponibles auprès de la Sûreté du Québec de chaque région ou encore avec Danielle Lalime, de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, au 774-9154.

**Agrométéo de la Station météorologique de La Providence**

Relevé pour la période du

| | Température moy (°C) | Température normale (°C) | Température Max. (°C) | Température minimum (°C) | Précipitation totale (mm) | Jours de précipitations (0,2 mm et +) | Précipitations acides (nombre de fois plus acides) | Précipitation totale du mois (mm) | Ensoleillement (hrs) | Données cumulatives: Degrés-Jours de croissance (5°C et +) Total de la période | Degrés-Jours de croissance (5°C et +) Depuis 1er avril | Unités thermiques mais effectives Total de la période | Unités thermiques mais effectives Total depuis 10 mai 1993 | Normale pour la période |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er au 7 mai | 10,7° | 10,5° | 21,5° | -1,5° | 19,0 | 1 | ph 4,5 13 fois | 19,0 | 62,7 | 41,3° | 105,0° | début | 10 mai | |
| 8 au 14 mai | 10,8° | 12,2° | 21,0° | 2,2° | 3,4 | 5 | — | 22,4 | 41,2 | 40,4° | 145,4° | 43,5 | 43,5 | 64,0 |

Mai est consacré le mois du cidre

# Michel Jodoin s'approprie la médaille d'argent

**Mai a été consacré le mois du cidre par l'Association des cidriculteurs artisans du Québec depuis l'an dernier. C'est d'ailleurs en grande pompe que le lancement de cet événement a eu lieu au restaurant Hélène de Champlain, sur l'île Sainte-Hélène, où on a identifié pour une première fois des lauréats d'un concours de cidres. La cidrerie Michel Jodoin, de Rougemont, a décroché la médaille d'argent et une mention spéciale du jury.**

C'est sous la présidence d'honneur de M. Serge Turgeon, président de l'Union des artistes québécois, que s'est effectuée la remise officielle des récompenses aux titulaires.

■ **Jean-Marie Fontaine**

"Nous avons soumis chacun un produit et il semble que la lutte a été très chaude. Ça prouve qu'il se fait de bons produits. Personnellement, je m'étais inscrit dans les cidres mousseux et je n'ai aucun remords de conscience d'avoir pris la deuxième position qui m'a procuré la médaille d'argent, ainsi qu'une mention spéciale du jury", révélait le lauréat, M. Michel Jodoin.

C'est la première fois que se déroulait ce concours. Les initiateurs voulaient tout simplement mettre l'accent sur la reconnaissance de l'excellence des producteurs artisans québécois.

"Une première expérience qui se répétera dans les années ultérieures, mais dans une forme plus élargie. Les cidriculteurs pourraient soumettre un échantillon de tous leurs produits", soulignait M. Jodoin.

La médaille d'or et le prix spécial du jury ont été décernés à M. Robert Demoy, de la cidrerie du Minot d'Hemmingford, alors que le Verger du Parc de Saint-Joseph du Lac s'emparait de la médaille de bronze dans la catégorie des cidres mousseux. Dans les cidres tranquilles, M. Denis Charbonneau, des Vergers Charbonneau de Mont-Saint-Grégoire, a été décoré de la médaille de bronze.

De la région, soulignons que la Cidrerie Coteau Saint-Jacques de Saint-Paul d'Abbotsford, le Verger Totem de Rougemont, la Cidrerie du Verger Gaston de Mont-Saint-Hilaire et le Verger Mado de Saint-Damase étaient également en lice.

C'est M. Jean-Claude Vigor, professeur à l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe et intervenant à l'émission Des jardins d'aujourd'hui à la SRC, qui assumait la présidence du jury de sélection. MM. Michel Bergeron, restaurateur au Petit Extra de Montréal, Jean Berthelot, oenologue à la Société des alcools du Québec, Marc Chapleau, journaliste au Voir, Don-Juan Leandri, sommelier aux Quatre Saisons de Montréal et Jean-Yves Théberge, journaliste au Canada Français de Saint-Jean, étaient membres du jury.

**Portes ouvertes**

Selon M. Jodoin, les pommiers de la région seront en fleurs à compter de la fin de semaine et tous les amateurs sont invités à aller se balader dans les vergers qui seront accessibles tout au long de la semaine.

"Le public aura le loisir d'humer l'arome des fleurs des pommiers. Plusieurs vergers de la région ouvriront leurs portes dans le cadre du mois du cidre et nous procéderons à l'ouverture des terrasses. L'an passé, plus de 1 000 personnes ont défilé chez nous au cours de cette semaine", confiait le cidriculteur Michel Jodoin.

"En avril ne te découvre pas d'un fil, mais en mai fait ce qu'il te plaît", dit le proverbe. C'est dans cet esprit que les producteurs de pommes abordent ce mois et ils convient les amateurs à une tournée dans la nature où ils pourront admirer les pommiers et goûter aux différents produits.

"Notre but commun est de faire connaître Rougemont. Chez nous à la Cidrerie, nous effectuons également des visites guidées tout à fait gratuites", de conclure M. Michel Jodoin.



**M. Robert Demoy a décroché le prix spécial du jury et la médaille d'or, ainsi que la pièce artisanale produite par M. André Michel, peintre et sculpteur qui agissait comme maître de cérémonie lors de la remise. M. Michel Jodoin, de Rougemont, a pour sa part touché la médaille d'argent et la mention spéciale du jury dans le cadre de ce concours des cidres mousseux. (Photo P.P.M.)**


très grande variété de
«Bearings»
pour agriculture
FEDERAL MOGUL
0205373
(514) 774-5369
2850 rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe
Québec
Toujours à des prix très avantageux
GAËTAN BIENVENU AUTO LTÉE
TRANSMISSIONS & DIFFÉRENTIELS
UNITÉS NEUVES • UNITÉS RECONDITIONNÉES • VENTE • ÉCHANGE • INSTALLATION

Attention Producteur
Épandage de fumier,
liquide ou solide
Préparation du terrain
Inf.: Guy Archambault
(514) 787-2416
Paget: 1-554-1138
0211753

Annonceurs Soyez présents auprès de votre clientèle agricole
avec Gestion & technologie agricoles





Édition du 7 juin
"Le suivi des cultures"
marchons dans les champs
Date de tombée des annonces
VENDREDI 27 MAI
Pour réservation de votre annonce, consultez un de nos publicitaires
Gestion et technologie agricoles
SAINT-HYACINTHE
Tél.: 773-6028
Rive-sud 875-1948
Fax: 773-3115
Danielle Vary, dir.
Paul Paradis, v.a. dir.-adjoint
Norbert St-Martin
Gérard Leblanc
Michel Chagnon
Francine Champagne
ACTON-VALE
Tél.: 546-3271
Fax: 546-3491
Michel Dorais
Robert Beauchemin
Jean-François Dorais
Distribué dans plus de 120 municipalités
0212606

Ville de Saint-Hyacinthe
ENLÈVEMENT DES GROS REBUTS
(meubles, matelas, appareils ménagers, branches liées et autres)
Les 30 et 31 mai
au sud de la voie ferrée
(secteurs Douville, Notre-Dame, Christ-Roi, La Providence et St-Joseph)
Les 1er et 2 juin
au nord de la voie ferrée
(secteurs Saint-Sacrement, Sacré-Coeur et Assomption)
Respectez les jours fixés pour les secteurs désignés
Avisez à l'avance les Services techniques au
774-5646
Saint-Hyacinthe la jolie
UN CHOIX POUR LA VIE



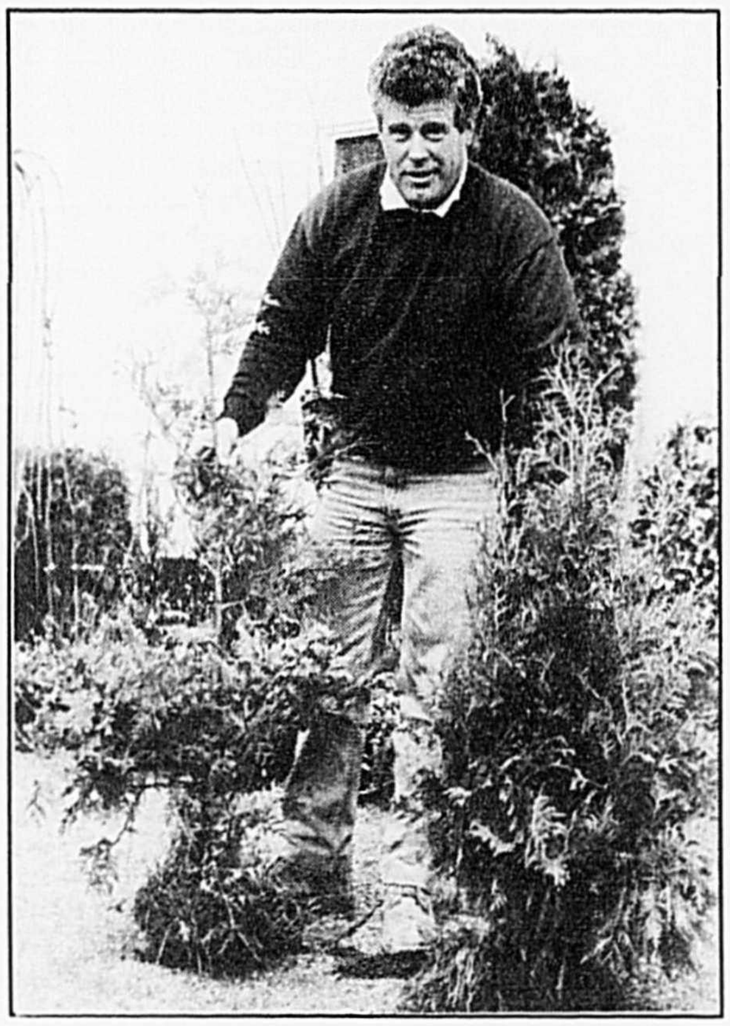


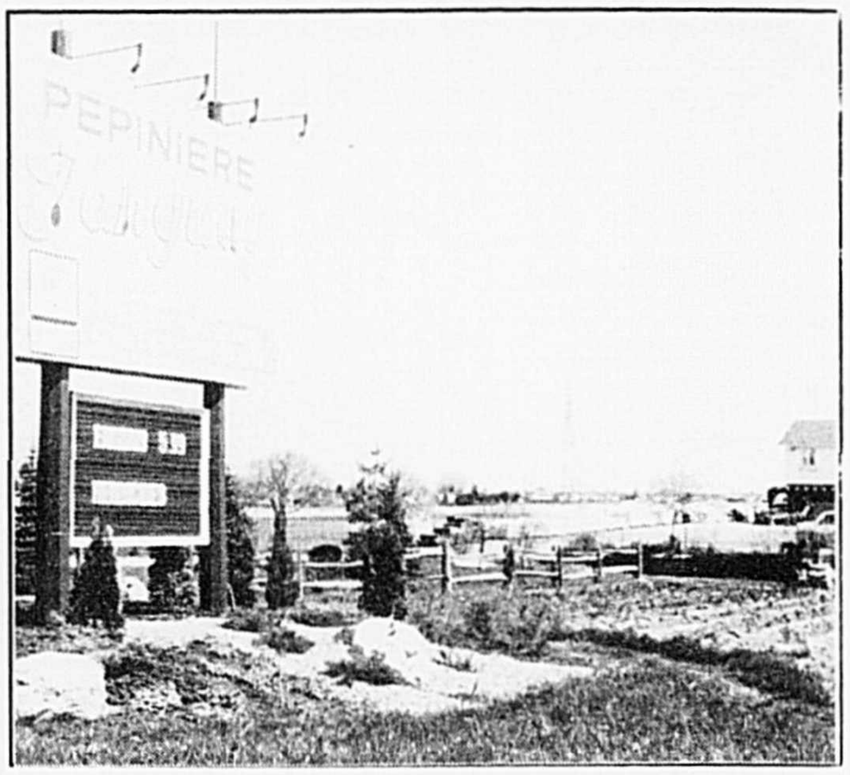
0212614



# PRODUCTEUR AGRICOLE

(J.-M.F.) -"J'ai développé ce goût pour l'horticulture dès mon jeune âge. À la maison, c'est moi qui s'occupait de tondre le gazon et de tailler les arbustes. Historiquement, c'est une partie de la terre de mon grand-père, Napoléon Tanguay, qui l'avait subdivisée entre ses trois fils, que j'exploite. Ce sont les quarante arpents de terre que j'ai acquis de mon père", dévoile d'entrée M. Michel Tanguay qui a installé son entreprise, route Bordeleau dans la paroisse Notre-Dame, en 1980. Pressé de se retrouver sur le marché du travail et d'avoir son véhicule, le jeune Tanguay opte pour l'Institut de Charlesbourg où il se familiarise aux techniques du pépiniériste et du paysagiste qu'il a approfondies pendant 5 ans chez Auclair et Frères, à Mont-Saint-Hilaire, alors un domaine en pleine effervescence. "Le cours, dispensé à l'ITA, est vraiment idéal, mais je voulais sauver une année", se souvient-il. D'abord spécialisé dans l'aménagement paysager, la Pépinière Tanguay modifie son profil d'entreprise à compter de 1982 avec la construction d'un centre de jardin et décide de mettre l'accent sur la production de cèdres cultivés à haies. "Aujourd'hui, chaque pépinière se spécialise. Notre sol était propice aux conifères, mais cette nouvelle orientation commandait un investissement à long terme puisqu'il faut au moins quatre ans avant que la roue tourne. Mon but était de vendre directement aux consommateurs, parce que ce n'est pas facile de s'approvisionner et c'est très dispendieux avec les intermédiaires. Éventuellement, nous voulons produire 20 000 cèdres sur une base annuelle", spécifie Michel. Ce dernier avoue avoir réajusté son tir après avoir privilégié l'aménagement paysager. "J'ai investi beaucoup d'argent et j'ai perdu quelques années, car la compétition est très vive. Face à ce constat, j'ai préféré exploiter d'autres créneaux comme la vente au détail, le traitement de pelouses et la production de cèdres. J'ai des projets d'agrandissement du magasin avec toit vitré et bassins d'eau", précise-t-il. Durant la grosse saison, l'entreprise emploie une vingtaine de travailleurs, mais les effectifs sont réduits à trois durant la morte saison. "Lucie Bélanger, Carole Fortin et Sylvain Courtemanche, un contremaître, travaillent à l'année", ajoute M. Tanguay. Les investissements étant assez onéreux, l'entreprise procède au déneigement de stationnements commerciaux et résidentiels durant l'hiver. "Les équipements perfectionnés sont assez dispendieux et un bon moyen de les rentabiliser est de les rendre fonctionnels à l'année", estime Michel Tanguay qui prend les bouchées doubles présentement.





Tous les automobilistes qui roulent sur la route Bordeleau, longeant la rivière Yamaska, voient apparaître inévitablement la Pépinière Tanguay qui y a pignon sur rue depuis le début des années 1980. (Photo P.P.M.)

◀ Il y a une énorme différence entre un cèdre sauvage et un cèdre cultivé. Michel Tanguay l'a clairement démontré en exhibant les deux plants. (Photo P.P.M.)



M. Fernand Lussier jouit d'une vaste expérience dans le secteur agricole. Le travail du sol relève de sa responsabilité. "Afin d'améliorer la texture de notre sol, je fais du compost. D'ailleurs, je fais la récupération de gazon", mentionne Michel Tanguay. (Photo P.P.M.)



Catherine est à faire des achats de plants et elle bénéficie des judicieux conseils du propriétaire Michel Tanguay. (Photo P.P.M.)


**Les Équipements A.Phaneuf inc.**

292 Principale, Upton
(514) 549-5811
Fax: 549-5377
795 Denison Est, Granby
(514) 372-7217
Fax: 372-7944

*Une maison établie au service de l'agriculture depuis 1945*

case IH



Pierrot Arpin
796-3993

*« Quel serait votre revenu en cas d'invalidité? »*

« Je peux calculer vos besoins en cas d'invalidité. Si vous recherchez un service personnel, appelez-moi. »

Groupe La Mutuelle
Le profil de l'avenir

Les Caisses Desjardins du secteur Maskoutain

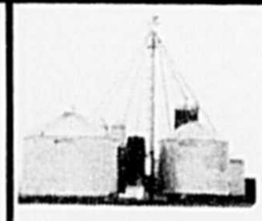
*Desjardins l'incroyable force de la coopération*

797-3325
797-3326

AGCO DEUTZ ALLIS

EQUIPEMENTS H.PALARDY INC.

51, rue Principale, St-Damase, Cté St-Hyacinthe



**Silos Westeel**

Convoyeurs et élévateurs à godets
Farmatic / mix mill
Systèmes Pesimix
Séchoirs Grain Handler

**Les Équipements Laplante & Lévesque Ltée**
7375 Duplessis, St-Hyacinthe
Tél.: 796-2327 Fax: 774-2476

Kubota
aubin & st-pierre inc

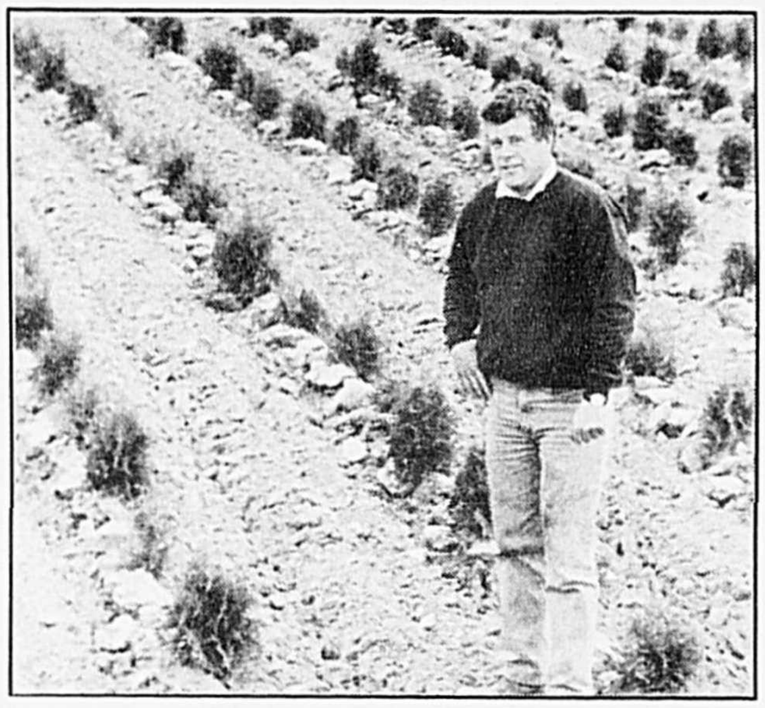
350 Raygo,
La Présentation
Sortie 123 route 20

La Présentation
796-2966
St-Hyacinthe
778-6013
Montréal
875-3988
Fax:
796-3011

# DU MOIS DE MAI 94




Le propriétaire n'hésite pas une minute à sauter dans son Bélarus, lorsqu'il dispose d'un peu de temps pour aider son personnel. (Photo P.P.M.)



La Pépinière Tanguay transplante annuellement 12 000 plants de cèdres cultivés qui se développeront pendant quatre ans jusqu'à ce qu'ils aient atteint 36 pouces. "Cette année, je tente une nouvelle expérience. J'ai installé plusieurs cabanes pour les oiseaux. Il appert que les hirondelles nettoient les champs de tous les insectes. Je suis de plus en plus sensible aux luttes intégrées qui ont comme incidence de réduire au maximum l'usage des pesticides", laissait entendre Michel Tanguay. (Photo P.P.M.)



Mme Carole Fortin occupe une position stratégique au sein de l'administration de l'entreprise et Michel Tanguay la consulte régulièrement. (Photo P.P.M.)




Mme Lucie Bélanger et M. Alain Chagnon sont des techniciens en traitement de pelouses. Ils ont été surpris à faire le plein pour la deuxième portion de leur journée de travail. (Photo P.P.M.)



Lyne Deslandes et Denise Désourdy, préposées au centre de jardin de la Pépinière Tanguay, conseillent M. Gilles Chagnon dans le choix de ses fleurs. (Photo P.P.M.)

La vraie force des agriculteurs
**Machinerie C & H Inc.**
MASSEY-FERGUSON
12 R. 122
Saint-Guillaume
Tél.: **819-396-2185**

*Le choix d'actualité*
**Les Équipements Laguë Ltée**
Sainte-Rosalie 799-5533
Farnham 293-5345
Pike River 248-7597
JOHN DEERE

Tél.: (514) **787-2812**
Fax: (514) **787-3696**
Mtl: (514) **875-3906**
*Yves Bonin*
Président
MASSEY-FERGUSON
GARAGE BONIN LTÉE
576, CHEMIN DES PATRIOTES
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, QC
J0H 1K0

La vraie force des agriculteurs
**MACHINERIE Saint-Guillaume Inc.**
Ford FORD NEW HOLLAND
Sortie 170 Transcanadienne, Route 122, St-Guillaume
819-396-3088 • 819-396-3427
NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS

**ÉQUIPEMENTS MULTIVEX INC.**
DÉPOSITAIRE BELARUS Walco
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE - RÉPARATION
MACHINERIES AGRICOLES ET INDUSTRIELLES
NORMAND SOLY, Propriétaire
338 Grand Rang
La Présentation Qc, J0H 1B0
Sortier 123 auto 20
Tél.: (514) **796-5544**
Fax: (514) **796-2991**

**CLAUDE JOYAL INC.**
en progression constante depuis 1962
case IH
**Saint-Guillaume**
1, rue Principale
Tél.: (819) **396-2161**
Fax.: (819) 396-2602
**Saint-Denis**
560, Chemin des Patriotes
Tél.: (514) **787-2105**
Fax: (514) 787-2748
**Stanbridge Station**
1654, rang Saint-Henri
Tél.: (514) **296-8201**
Fax: (514) 296-8220
0212162

# Mots cachés

**9 lettres: une parade de mode**

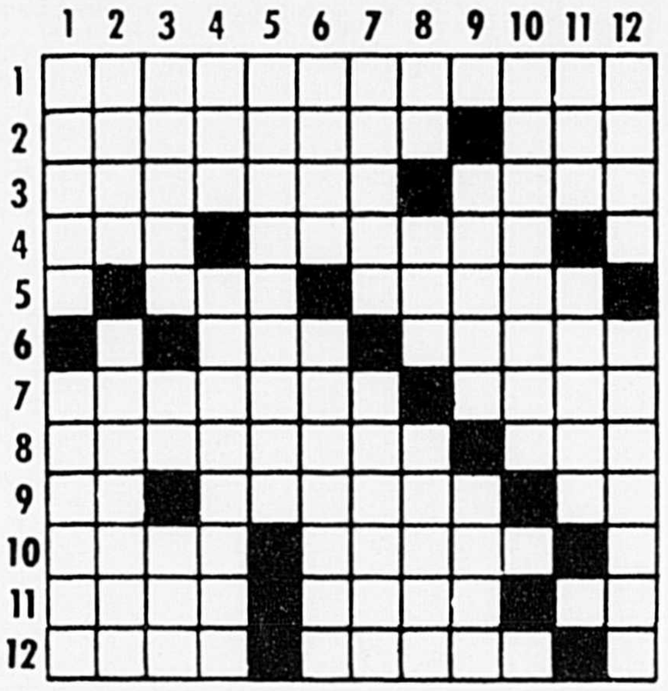
| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | N | E | V | E | L | E | M | S | A | C | A | F | I | L |
| C | I | N | A | P | N | E | N | F | H | N | E | A | F | I |
| H | R | L | Q | A | E | I | Z | A | A | F | M | U | I | N |
| I | C | E | D | S | E | G | L | I | G | I | I | F | N | T |
| N | T | E | P | S | U | E | N | E | A | E | L | I | E | O |
| E | S | N | E | E | I | T | X | I | P | L | A | L | N | C |
| N | T | L | I | L | E | T | U | I | L | O | N | O | E | I |
| V | A | E | O | O | L | R | A | R | A | P | P | E | S | L |
| E | N | C | S | E | P | E | E | T | E | U | P | E | O | A |
| R | I | B | C | R | I | P | S | T | O | U | N | R | I | C |
| S | N | O | E | L | E | S | I | C | O | I | F | U | E | O |
| P | N | U | S | N | C | P | C | C | B | L | L | B | R | T |
| E | A | R | C | T | E | U | G | O | R | D | E | E | I | O |
| A | D | R | O | F | X | O | B | E | U | Q | I | P | E | N |
| U | E | E | D | I | T | A | B | E | C | A | F | U | I | N |

**alèse**
**alpaga**
**bâti**
**bobine**
**bourre**
**bure**
**calicot**
**câble**
**chiné**
**ciseaux**
**ciselé**
**col**
**coton**
**coupe**
**coupon**
**crêpe**
**crin**
**drap**
**droguet**
**élève**
**encre**
**envers**
**étui**
**face**
**faille**
**faufil**
**flé**
**fil**
**fine**
**laize**
**leçon**
**lié**
**lin**
**linge**
**lit**
**Milan**
**oeuf**
**oxford**
**pan**
**passe**
**peau**
**pelote**
**Perse**
**plèce**
**piqué**
**pli**
**point**
**popeline**
**reps**
**sac**
**Sedan**
**soie**
**soierie**
**suture**
**tanin**
**toile**

**Solution à la page B-9**

# Mots croisés

**# 355**



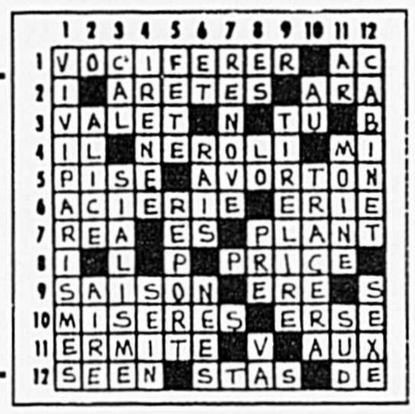
HORIZONTALEMENT

1- En Espagne, le corps des conseillers municipaux d'une commune.
2- Occuper. — Membre du cheval.
3- Maintenir. — Opinion.
4- Mesure agraire. — Vin de champagne nouveau, fait avec la mère goutte.
5- Roue d'une poulie. — Nom donné aux serfs de l'État, chez les Spartiates.
6- Comté. — Au milieu de.
7- Amour de Dieu pour le prochain. — Est au service de.
8- Rendons plus vif. — Singe américain.
9- Dans colonie. — Qui a une teinte de. — Pron. pers.
10- Opiniâtre. — Sculpteur, fondeur et médailleur italien.
11- Assassiner. — Peinée, touchée. — Seul.
12- Anneau de cordage. — Paysages.

VERTICALEMENT

1- Ville de Suisse. — Boue.
2- Fl. côtier de Belgique. — Température élevée.
3- Comm. de Suisse. — Dans avenir. — Les tiens.
4- Dit qu'une chose est fausse. — Caractères écrits.
5- Essai.
6- Différence entre la valeur nominale et la valeur réelle des monnaies. — Parsemés d'étoiles.
7- Miséricorde. — Personne qui nous veut du mal.
8- Inf. — Bière anglaise. — Bière anglaise assez alcoolisée.
9- Petits ânes. Prince de Troie.
10- Instrument de tisserand (pl.).
11- Choix. — Allas ci et là.
12- Qui a de très gros os. — Prén. masc.

**Solution du problème précédent # 354**



# Cartes professionelles


**CLINIQUE DENTAIRE**
*Dr Julie Beaudoin*
*Urgences ◆ Soirs ◆ Samedi*
2060 rue Des Cascades Est
Saint-Hyacinthe (secteur Assomption)
**774-0700**
0200083

**R. Pinard enr.**
**Raynald Pinard**
*entrepreneur électricien*
**771-0360** 2455 Bachand, Saint-Hyacinthe
0200044

P.P.M. Robert Gosselin
Robert Gosselin Photographe
- Photos mariage
- Photos à domicile Groupe et enfants
- Reportage industriel

148 Courcelles,
Mont St-Hilaire
(Québec) J3H 2S7
Tél.: 467-5084
Fax: 467-9814
Paget: 741-7848
0200019

CAMIONS INTERNATIONAL
*Les Camions Beaudoins inc.*
5405, rue Trudeau, Suite 13-14,
Parc industriel, Saint-Hyacinthe J2S 7W9
**Ouvert de 7h30 à minuit**
Vente et service
Bur. (514) **774-7213** Mtl (514) **464-1715**
Cell. (514) **771-9578**
0200615



**PIERRE VINCENT**
Représentant des ventes

OUVERT DE 9H00 À 21H00
**Denis Cordeau c.d'a.a.**
*Courtier d'assurances*
***«Pour une assurance de choix»***
**771-2710**
2710, rue Bachand, bureau 108
Saint-Hyacinthe, QC J2S 8B6
Denis Cordeau assurances Inc.
0200415

**Christian Benoit Jardinier**
Étudiant en environnement
**Conception, réalisation et entretien d'aménagement paysager**
Spécialités: Taille, plates-bandes et gazon
**Tél.: 771-0619 653-9149**
02111227

**AIDE AUDITIVE**
**Gérard Lessard, AUDIOPROTHÉSISTE**



**PROTHÈSES AUDITIVES**
**POUR MIEUX ENTENDRE**
**examen audioprothétique**
2780, rue Raymond
bureau 106
Saint-Hyacinthe **774-0234**
0200111

**Monique La Rougery**
courtier en assurance de personnes



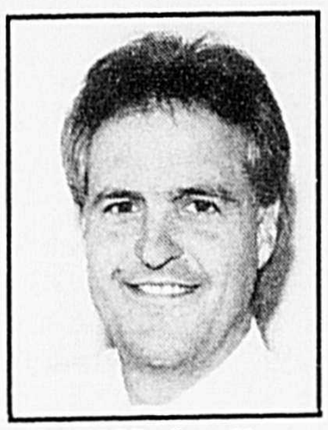
Vie / REER / collective / invalidité
15845 rue Pouliot
St-Hyacinthe, J2T 4C5
**Bur - Fax:514-773-2039**
**Rés.: 514-773-2654**
0206611

**Clinique de médecine et nutrition des docteurs DUPUY, THOMAS**
& associés
Dr Paul Thomas
Dr Louise Messier
2685, Casavant ouest, suite 240 J2S 8B8
**774-6467**
0208220

*Soyez lu 52 semaines*
**avec les professionnels du milieu**
**Paul Paradis,** v.a.
publicitaire
Tél.: 773-6028
Mtl.: 875-1948
Fax: 773-3115
Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE
655, ave Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe
J2S 5G4

**FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY**
*Monsieur* **FISSURE**
# 1 AU QUÉBEC
DRAIN FRANÇAIS
**RIVE-SUD 951-4635**
LAVAL 951-4370 - HULL/OTTAWA 1-819-643-6403 - QUÉBEC/LÉVIS 1-418-622-0734 - MTL 951-4370
0208238

# Amélioration des conditions atmosphériques



Michel Morissette

La prochaine semaine qui nous transportera dans la deuxième moitié de mai connaîtra plusieurs journées de beau temps mais dans la deuxième moitié de semaine. Les plus fortes probabilités de précipitations et les températures les plus fraîches seront en début de semaine. Par la suite, le soleil reprendra la place qui lui revient en mai avec un réchauffement graduel.

***

La semaine du 8 au 14 mai a enregistré des températures sous la moyenne saisonnière avec une température moyenne de 10,8°C. La semaine a connu des températures en dents de scie alors que trois journées ont enregistré des maximums supérieurs à 18°C, entrecoupées de températures fraîches qui sont demeurées inférieures à 10°C durant 22 heures consécutives vers la fin de la semaine. Trois nuits ont connu des températures inférieures à 3°C.

Cinq journées ont enregistré de faibles précipitations pour une accumulation totale de 3 mm de pluie. Malgré plusieurs journées de pluie, ce fut les plus faibles accumulations depuis la mi-avril dernier. Cinq journées ont enregistré plus de cinq heures d'ensoleillement pour une insolation totale de 41 heures, ce qui est normal pour cette période de l'année. La semaine fut venteuse alors que la vitesse moyenne du vent fut de 15 km/h. Cinq journées ont enregistré des rafales supérieures à 50 km/h pendant que les deux journées les plus venteuses furent les 12 et 13 mai. Le vent dominant a soufflé du secteur Nord-Ouest durant 30 heures.

***

Voici un portrait du mois de mai après 15 jours:

La température moyenne enregistrée a été de 10,9°C, ce qui représente 0,6° de moins que la normale qui est de 11,5°C. Un total de 22 mm de pluie est tombé pendant cette période, ce qui représente 15 mm de moins que la normale qui se situe à 37 mm. De plus, un total de 106 heures d'ensoleillement a été enregistré, ce qui représente 10 heures de plus que la normale qui est de 96 heures.

## Lever et coucher du soleil

| | |
|---|---|
| **17 mai:** | **5 h 19 - 20 h 17** |
| **18 mai:** | **5 h 18 - 20 h 18** |
| **19 mai:** | **5 h 17 - 20 h 19** |
| **20 mai:** | **5 h 16 - 20 h 21** |
| **21 mai:** | **5 h 15 - 20 h 22** |
| **22 mai:** | **5 h 14 - 20 h 23** |
| **23 mai:** | **5 h 13 - 20 h 24** |

Durant cette période on gagnera 13 minutes de clarté.
Le premier quartier de lune est prévu pour le 18 mai à 8 h 50.

# HISTOIRE D'ICI

## Charles Desnoyers sculpteur

**Gilles Guertin membre de la Société d'histoire régionale de Saint-Hyacinthe**

Il y a quelques années, dans le cadre d'un projet de recherche, j'ai travaillé pour la Société d'histoire de Saint-Jean-Baptiste de Rouville. En fait, il s'agissait de dépouiller, sur près de deux cents ans, les Registres paroissiaux. D'établir des statistiques à partir des baptêmes, mariages et sépultures de 1797 à 1990. De chercher des corrélations entre les grandes épidémies du passé et la mortalité par exemple; ou d'étudier l'émigration vers les États-Unis en regard des fluctuations démographiques du village. Il fallut aussi faire le relevé des métiers et de ceux qui les avaient pratiqués. Nous y reviendrons.

Avec la permission du curé de l'époque, M. Réal Lanoie, j'allais visiter l'église construite de 1807 à 1810 et raffinée dans sa décoration de 1809 à 1870. Tout d'abord dérouté par l'abondance de la peinture et de la sculpture, surtout par la richesse des couleurs, j'ai apprivoisé le décor en l'étudiant. Presque tous les jours je faisais l'aller-retour du presbytère à l'église; prenant des informations dans l'un j'allais les vérifier dans l'autre. Des gens que nous retrouverons dans l'histoire de Charles Desnoyers y laissaient leurs marques. En relevant les métiers, par le biais du Registre de 1830, je ne me doutais pas que, à l'intérieur d'un autre emploi, j'allais retrouver ce maître sculpteur de Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

Charles Desnoyers naquit le 5 mai 1806 dans la paroisse de Saint-Vincent-de-Paul de l'Île Jésus. Il était le second enfant de Charles Desnoyers, cultivateur, et de Marie-Marguerite Chartrand. Il avait pour oncle maternel Vincent Chartrand, sculpteur de son état résidant dans la paroisse de La-Prairie. De plus, la famille vivait alors à proximité de l'École des Écorres de Louis Quévillon qui était au sommet de son art d'ornementation. Vers l'âge de dix ans il retourne vivre avec ses parents au village natal de sa mère, Saint-Philippe de LaPrairie. Il fréquente l'école et travaille sur la terre paternelle. Il apprend la sculpture avec l'oncle Vincent et il est très doué.

En 1828, à 22 ans, il accompagne ce dernier pour la première fois à Saint-Jean-Baptiste de Rouville. Il s'agissait, en sous-contrats, de fignoler les balustres qui vont séparer le choeur du maître autel que Louis Quévillon, avec René Saint-James dit Beauvais et Joseph Pépin dit Descardonnets, venait de faire "à la manière et semblable à celui des Dames Grises de Montréal". Notez que les sculpteurs ornementaux de l'époque faisaient leur réputation dans les églises principalement. Charles Desnoyers qui sera sculpteur, menuisier et cultivateur y apprend les rudiments de son art. Il se familiarise avec la facture des maîtres qui l'ont précédé.

Là il rencontra celle qu'il allait épouser et l'endroit auquel il lierait son destin. Il mariait, le 22 février 1830, Mlle Françoise Boin dite Dufresne fille unique de Pierre Dufresne, cultivateur, et de Françoise Pépin dite Descardonnets. Eh oui elle est apparentée au collaborateur de Louis Quévillon, Joseph Pépin. Le mariage fut signalé dans La Minerve de Montréal, La Gazette de Québec et The Canadian Current. "At St. J. Bte. de Rouville, on 22nd of february last, Mr. Charles Desnoyers, Sculptor of St. Vincent de Paul, to Miss Françoise Dufresne only daughter of Mr. Dufresne". Desnoyers était retourné résider dès avant son mariage dans son village natal. Ses oeuvres allaient participer à la grandeur de notre patrimoine.

*Sources: Archives du presbytère de Saint-Jean-Baptiste de Rouville - Dépôt d'archives du Séminaire de Saint-Hyacinthe.*


# AVIS DE CONVOCATION

**aux membres**

## DE LA CAISSE POPULAIRE BOURG-JOLI

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse populaire qui aura lieu:

**DATE:** mardi 24 mai
**LIEU:** Salle Communautaire des loisirs St-Sacrement
2400, rue Bourassa
**HEURE:** 19 h 30

Aux fins de prendre connaissance du rapport annuel contenant les états financiers, le rapport des activités de la commission de crédit et du conseil de surveillance et les autres renseignements requis par la Loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres débattront le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle ainsi que les trop-perçus annuels.

Également, les membres procéderont à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps, réservée à des questions.

L'assemblée aura en outre à se prononcer sur l'adoption d'un règlement autorisant les émissions 1994 et 1995, 28600 parts permanentes de 10$ chacune pour un montant maximal de 286,000$. Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Tout membre ayant droit de vote qui désire que soit proposée une candidature, y compris celle d'un dirigeant en poste, doit en produire un avis écrit aux bureaux de la caisse avant:

**HEURE:** 16 heures
**DATE:** le vendredi 20 mai 94

Cet avis qui est adressé au secrétaire ou au secrétaire adjoint, doit être contresigné par le candidat et doit indiquer le poste auquel il est proposé.

Cet avis est donné par ordre du Conseil d'administration

Ce 25 jour du mois de avril 1994

Mme Pauline Cossette, secrétaire

Des prix de présence pour une valeur totale de plus de 1000$ seront attribués par tirage au sort.

"Voyage, Bicyclette, repas, bons d'achats"

Un goûter sera gracieusement offert

Une affaire d'équipe



0212126

# ÉDITORIAL

# Vivement les élections?



Pierre Bornais

Avant même que le ministre Bourbeau ne présente ses prévisions budgétaires pour la prochaine année financière, les commentaires étaient déjà nombreux pour qualifier l'opération de manoeuvre électoraliste à la veille d'une élection.

Au point même que, mi-figue mi-raisin, le président de la CSN Gérald Larose déclarait que le meilleur discours du budget serait celui qui annoncerait la tenue prochaine du scrutin.

C'est que tout le monde ou presque craignait que la proximité de l'enjeu électoral fasse perdre de vue les véritables problèmes qui menacent la société québécoise; notamment la dette et le chômage pour n'en nommer que deux.

L'exercice budgétaire entrepris par le ministre Bourbeau vient quelques semaines après celui du ministre Martin au fédéral. À cette occasion, tout le monde aussi attendait des actions énergiques d'un gouvernement qui venait à peine d'être élu. À la surprise de tous ou presque, ce fut un budget qui a reporté à plus tard les solutions.

Les craintes de voir Québec agir de même étaient d'autant plus fortes qu'il s'agit d'un budget pour une année d'élections.

À première vue, les prévisions budgétaires pour la prochaine année comportent des "bonnes nouvelles" pour la masse des contribuables puisqu'on y annonce non pas une réduction du taux d'imposition, mais beaucoup plus, car ils n'auront pas à subir toutes les hausses prévues dans le dernier budget Lévesque pour application en 1994-1995.

Autre point important, Québec entend poursuivre l'opération qui vise à réduire les dimensions de la fonction publique, en y ajoutant la possibilité d'un retrait dans des secteurs d'activités qui pourraient être confiés à l'entreprise privée.

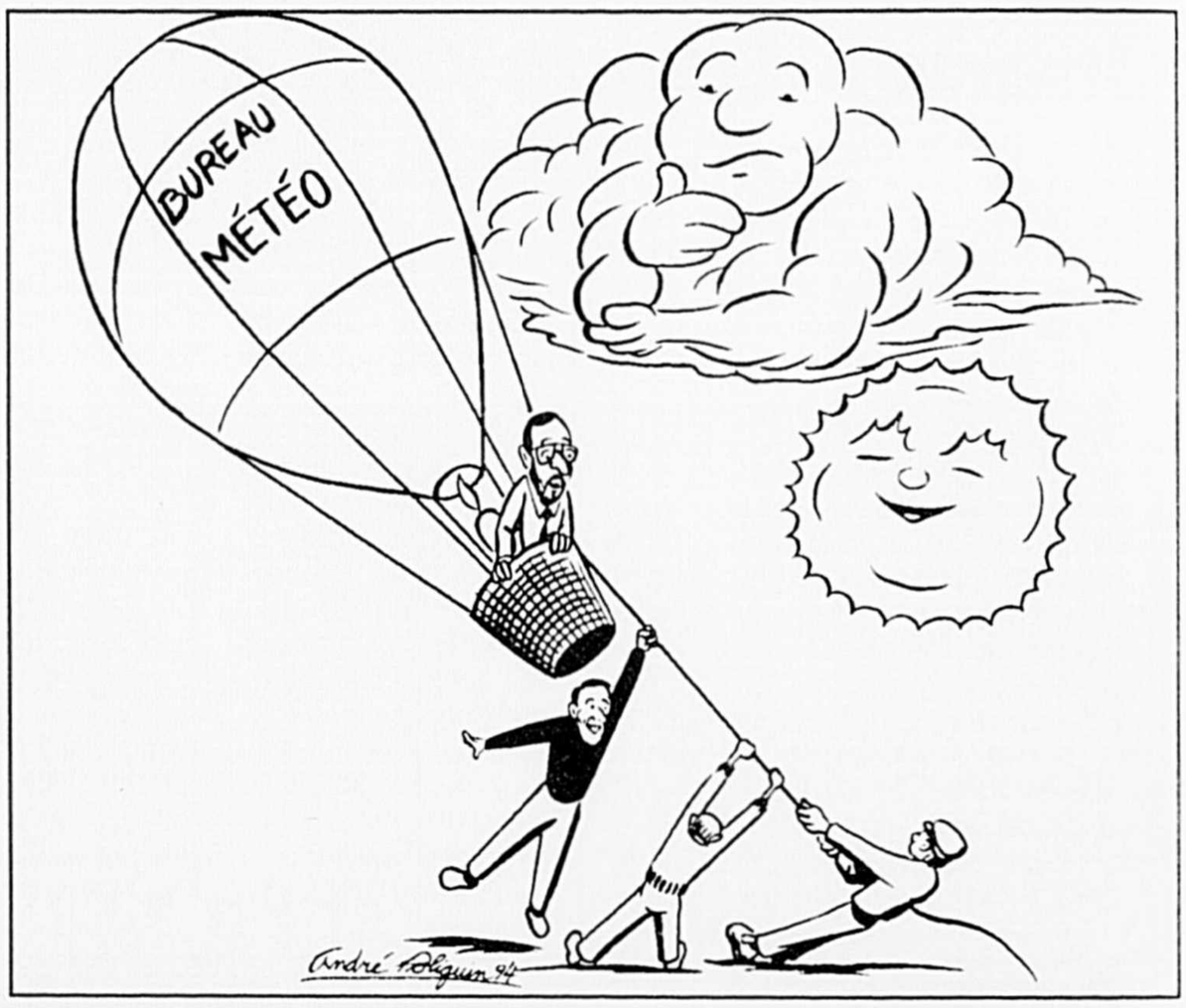
L'ensemble du budget est qualifié toutefois de "neutre" par les experts qui estiment que Québec a voulu tenir compte des élections à venir (en ménageant les contribuables) tout en indiquant que le gouvernement possède une vision d'avenir en affirmant réduire à zéro le déficit des dépenses courantes au cours des cinq prochaines années.

L'avenir et les promesses qu'il porte ne nous appartiennent pas, tout au plus s'agit-il d'hypothèses qui devront être vérifiées au fil des ans. Et l'histoire récente incite à la plus grande prudence à ce chapitre.

Par contre, la proximité des élections et l'obligation d'attirer la sympathie des électeurs est une réalité encore plus grande de la part d'un gouvernement qui a assumé une succession et qui tire de l'arrière dans les intentions de vote.

Même si cela fait partie des moeurs politiques québécoises et peut-être des moeurs politiques en général, il est plus que regrettable que cette préoccupation électoraliste devienne l'élément central d'une opération aussi importante que celle des prévisions budgétaires.

C'est sans doute la raison pour laquelle il faudrait maintenant passer le plus rapidement possible à l'étape suivante et proclamer la date du scrutin pour donner à ce gouvernement ou à celui qui lui succédera la possibilité de remettre les horloges à l'heure.




## EN MARGE

*Dans le contexte actuel, le Taciturne ne peut faire autrement que de plonger dans ses vieux souvenirs.*

*Il se rappelle très bien qu'un certain journaliste avait prédit avant même que le Laser s'enracine en sol maskoutain que l'aventure était périlleuse.*

*Celui-ci fondait son jugement sur les expériences passées, car les amateurs de hockey de la région n'ont jamais démontré un appui indéfectible après la troisième année.*

*Force est d'admettre aujourd'hui que malgré la ténacité affichée par les joueurs de la formation junior maskoutaine au cours de la dernière année, ils n'auront pas réussi à ramener les amateurs au stade Gaucher.*

*Deux questions s'imposent aujourd'hui: Quel est donc la véritable image de la LHJMQ et où sont donc passés les inconditionnels du hockey junior dans la région? Ce n'est pas évident!*

*Le Taciturne a d'ailleurs bien des difficultés à composer lorsqu'il entend qu'une franchise génère des millions$ en retombées économiques, alors que dans la réalité, rares sont les équipes qui rentabilisent leurs opérations.*

*Il n'est donc pas étonnant qu'annuellement, les problèmes volent continuellement la vedette aux acteurs.*

**Le Taciturne**

## COMMENTAIRE

# Pourquoi pas 1-976-CLSC?



Madeleine Pion

La docte assemblée du conseil d'administration de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux de la Montérégie, après avoir distribué, comme autant de coups de masse, son plan de compressions budgétaires dans le réseau des établissements des 7 sous-régions qu'elle régit, s'est longuement penchée sur un projet de mise en place graduelle, au niveau régional, "d'un service téléphonique d'information et de référence, accessible 24 heures par jour, 7 jours par semaine".

De nombreuses questions ont été soulevées par l'assemblée, notamment en regard des coûts envisagés (2 275 000$ pour la Centrale + 100 000$ par CLSC, soit 19 en Montérégie) versus la contribution attendue du Ministère (1 million).

Les discussions ont également amené les représentants élus des sous-régions à questionner, outre la rentabilité du projet, sa réalisation technique et son degré d'accessibilité.

Comme, en principe, ce sont les citoyens usagers des services sociaux et de santé qui doivent jouir d'un tel service, qui en même temps est supposé confirmer la mission de 1ère ligne des CLSC, certains privilégiaient un numéro unique pour toute la Montérégie, alors que d'autres favorisaient le numéro local de chaque CLSC relié à une Centrale.

Pourquoi pas: 1-976-CLSC? Un numéro facile à retenir, un réseau déjà amplement connu des Québécois, qui pourrait même devenir rentable le jour prévisible où l'État ne pourra plus assumer la survie de ce nouveau "bébé" engendré à la faveur de la fièvre électoraliste.


Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE

**Président et éditeur:** Denis Lacasse

**Directeur et rédacteur en chef:** Pierre Bornais

**Rédacteur en chef adjoint:** Vianney Théberge

**Journalistes:** Madeleine Pion, J.-Marie Fontaine, Michel Lamarche

**Secrétaire:** Josée Bachand

**Photographie:** Photo P.P.M. (Robert Gosselin, Patrick Deslandes)

**Caricaturiste:** André Poliquin

**Directeur technique:** Normand Gonneville

**Administration:** Louis Norris, contrôleur

**Directeur du tirage:** Claude Gaudreau

**Directeur de la publicité:** Danielle Vary

**Publicitaires:** Paul Paradis, Norbert Saint-Martin, Gérard Leblanc, Michel A. Chagnon, Francine Champagne

**Adjointe aux ventes:** Danielle Lemieux

**Secrétaire:** Linda Douville

le réseau Sélect — Les hebdos du Québec — Atelier Syndiqué

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971

**Abonnement:** Camelot, 1$ la semaine - 43$ par année
Poste: au Canada, 43$ par année
à l'extérieur du Canada, 160$ par année
plus taxes s'il y a lieu


Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

Clôture des 25 ans du Cégep

# L'ovation au directeur général, moment crucial de la soirée

**Plus de 500 personnes ont participé, vendredi dernier, 13 mai 1994, à la Soirée de clôture des 25 ans du cégep de Saint-Hyacinthe. Sous le thème "Notre histoire à partager", l'événement a été aussi l'occasion de rendre hommage à M. Ray-Marc Dumoulin, directeur général depuis 10 ans de l'institution où il est un des pionniers du début.**

"Disponibilité, engagement, fierté", c'est par ces trois mots-clés que M. Serge Cloutier, directeur des Services de l'éducation aux adultes, a résumé les qualités dont a fait montre au cours de sa carrière au Cégep, M. Dumoulin.

### ■ Madeleine Pion

"Gros bon sens, sens pratique, efficacité", a rappelé, de son côté, M. Claude Ducharme, président du syndicat des enseignants, qui a déridé l'auditoire, rassemblé à la salle Léon-Ringuet après le souper-buffet, en rappelant quelques-uns des bons mots célèbres de leur d.g. comme: "Les principes, c'est comme les clôtures; à force de s'appuyer dessus, ils finissent par tomber...!"

Après les hommages du président d'honneur de la soirée, M. Claude Deslandes, de la présidente du conseil d'administration, Mme Marcelle Gingras, du ministre de l'Éducation, M. Jacques Chagnon, de la directrice des études, Mme Françoise Richer, M. Dumoulin n'a pas manqué d'ajouter son grain de sel, épicé de quelques citations dont il a le secret, du genre: "À qui prend la mer sans décider de son port de destination, le vent n'est jamais là..."

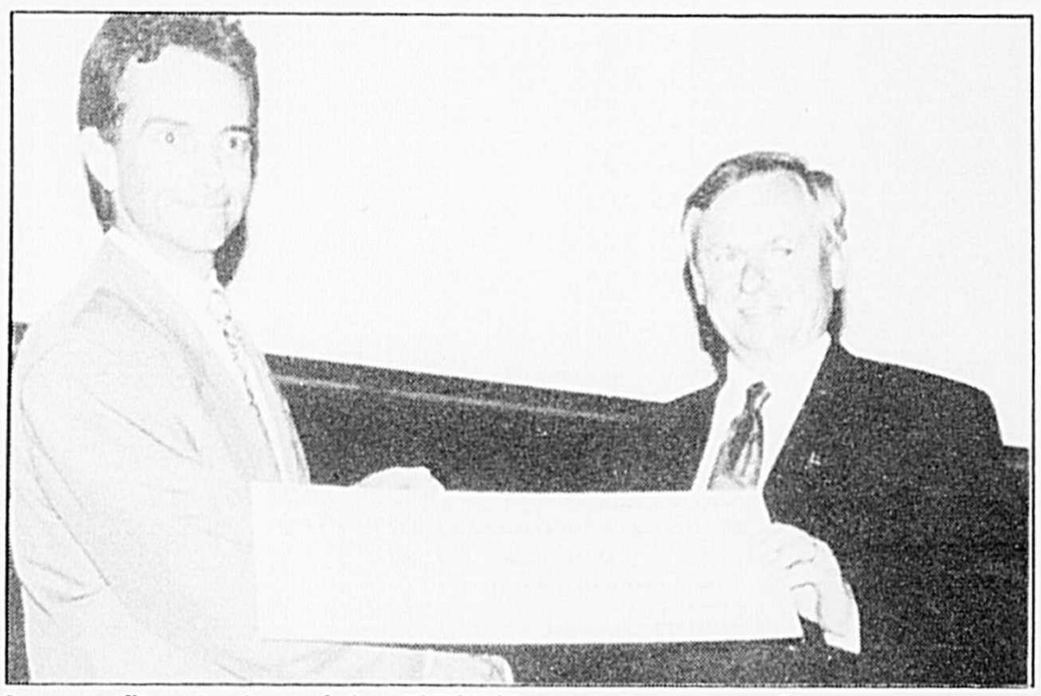
Les bras chargés d'une carte géante de souhaits signée par tout le personnel de l'institution et d'une sculpture "sans titre", créée par René L'Heureux, professeur à l'option théâtre, M. Dumoulin ne s'attendait pas, en regagnant sa place, à l'ovation de la foule, qui s'est levée spontanément, pour applaudir pendant plusieurs minutes celui qui prendra sa retraite au cours des prochaines vacances.

Le moment crucial, le plus intense de la soirée! Après les joyeuses retrouvailles autour du cocktail-buffet à la cafétéria, la visite de l'exposition "25 ans de réalisation", dans la Galleria adjacente, l'heure des discours, ce fut comme une pause rafraîchissante avant la représentation du spectacle des finissants de l'Option théâtre.

Une soirée dansante suivait à la salle Évasion pour ceux, qui, rendus à 23 heures, avaient encore de l'énergie comme à 25 ans.



**L'ovation: M. Ray-Marc Dumoulin, directeur général du Cégep, reçoit les applaudissements de la foule entouré de son épouse (à droite) et du ministre de l'Éducation, M. Jacques Chagnon.**



**Les profits de la soirée (2500$) seront consacrés au centre de documentation du Cégep. Le président de la Fondation du Cégep, M. Guy Courchesne, a présenté le chèque à M. Claude Deslandes, président d'honneur de l'événement.**




**Mme Françoise Richer, directrice des études, a remis à M. Dumoulin, une carte de voeux géante signée par les employés du Cégep.**



## 35 ans de service

**Récemment, une trentaine d'infirmières et de puéricultrices de la pouponnière du Centre hospitalier Honoré-Mercier se réunissaient, au restaurant Le Parvis, afin de souligner les 35 ans de service de Mme Lucette Claing. À cette occasion, quelques anciennes collègues sont venues rendre hommage à Mme Claing. Sur la photo on reconnaît, de gauche à droite: Mmes Monique Bousquet, Hélène Bernard, Annick Jouanet, Claire Bessette, Rachel Ledoux, Lucette Claing, Fernande Lajoie et Régine Hamelin.**

### Lotto 6/49

Tirage du mercredi **94-05-11**
**2 3 17 38 40 42**
Numéro complémentaire: **1**

| GAGNANTS | | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 1 | 2 438 938,60 $ |
| 5/6+ | 3 | 243 893,80 $ |
| 5/6 | 219 | 2 672,80 $ |
| 4/6 | 13 818 | 81,20 $ |
| 3/6 | 270 520 | 10,00 $ |

### Extra

**Tirage du mercredi 94-05-11**

| NUMÉROS | LOT |
|---|---|
| **749400** | **100 000,00$** |

Tirage du samedi **94-05-14**
**8 22 29 42 46 48**
Numéro complémentaire: **39**

| GAGNANTS | | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 2 883 643,80 $ |
| 5/6+ | 10 | 86 509,30 $ |
| 5/6 | 266 | 2 601,80 $ |
| 4/6 | 14 588 | 90,90 $ |
| 3/6 | 289 103 | 10,00 $ |

### Extra

**Tirage du samedi 94-05-14**

| NUMÉROS | LOT |
|---|---|
| **781947** | 100 000,00 $ |

### La Quotidienne

Tirage du 94-05-07 au 94-05-13

| | 3 | 4 |
|---|---|---|
| Samedi | **652** | **8952** |
| Dimanche | **235** | **8057** |
| Lundi | **718** | **8103** |
| Mardi | **408** | **3983** |
| Mercredi | **109** | **0957** |
| Jeudi | **902** | **3521** |
| Vendredi | **305** | **6783** |

### Banco

Tirage du: 94-05-09
**3 4 6 9 11**
**12 19 24 26 27**
**30 35 36 39 42**
**45 54 60 61 66**

Tirage du: 94-05-11
**1 6 8 11 12**
**13 17 24 32 33**
**34 35 36 43 46**
**53 59 64 65 66**

Tirage du: 94-05-13
**8 13 16 17 22**
**24 27 28 29 30**
**34 35 39 43 50**
**54 55 59 64 65**

### La Mini

Tirage du 94-05-13

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 104663 | 50 000 $ |
| 04663 | 5 000 $ |
| 4663 | 250 $ |
| 663 | 25 $ |
| 63 | 5 $ |

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 10466 | 1 000 $ |
| 1046 | 100 $ |
| 104 | 10 $ |

### Inter Plus

Tirage du 94-05-13
**NUMÉROS DÉCOMPOSABLES**

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 293869 | 250 000 $ |
| 93869 | 2 500 $ |
| 3869 | 250 $ |
| 869 | 25 $ |
| 69 | 10 $ |

Tirage du samedi 94-05-14

### Select 42

**9 16 18 22 40 41**
Numéro complémentaire: **27**

| GAGNANTS | | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 1 000 000,00 $ |
| 5/6+ | 0 | 22 102,50 $ |
| 5/6 | 30 | 1 227,90 $ |
| 4/6 | 1 201 | 57,20 $ |
| 3/6 | 21 061 | 5,00 $ |

**MISE-TÔT 6 12 21 41**

| GAGNANTS | LOT |
|---|---|
| 99 | 505,00 $ |

# L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE

# LA GRANDE VENTE

# «D'ENTREPÔT»

## du Boulevard de l'Auto sous un chapiteau

## 18 - 19 et 20 mai 1994

PRIX D'ENTREPÔT AUTORISÉ PAR LES MANUFACTURIERS

CENTRE D'ÉVALUATION

HONDA

FORD

mazda

NISSAN

HYUNDAI

ACURA

PLUS DE 500 VÉHICULES NEUFS

PLUS DE 100 VÉHICULES USAGÉS ET DÉMO

FINANCEMENT SUR PLACE

## Sur le Boulevard de l'Auto à Saint-Hyacinthe

**Face au McDonald**

**Sortie 130, Autoroute 20**

**467-1341** Lignes de Montréal **861-5028**

*Concessionnaires participants:*

**Acura Casavant, Honda Casavant, Mazda Casavant, Hyundai du boulevard, Yamaska Ford, Les Galeries Nissan.**

0212734